

Επίσημη Εφημερίδα C 269

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

54ο έτος
10 Σεπτεμβρίου 2011

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

2011/C 269/01

Τελευταία δημοσίευση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* EE C 252 της 27.8.2011

1

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Δικαστήριο

2011/C 269/02

Υπόθεση C-506/08 P: Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 — Βασίλειο της Σουηδίας κατά MyTravel Group plc, Ευρωπαϊκής Επιτροπής [Αίτηση αναίρεσης — Πρόσβαση στα έγγραφα των θεσμικών οργάνων — Κανονισμός (ΕΚ) 1049/2001 — Άρθρο 4, παράγραφοι 2, δεύτερη περίπτωση, και 3, δεύτερο εδάφιο — Εξαιρέσεις από το δικαίωμα προσβάσεως σχετικά με την προστασία των δικαστικών διαδικασιών, των νομικών γνωμοδοτήσεων και της διαδικασίας λήψης αποφάσεων — Έλεγχος συγκεντρώσεων — Έγγραφα της Επιτροπής τα οποία συντάχθηκαν στο πλαίσιο διαδικασίας που κατέληξε σε απόφαση με την οποία κηρύχθηκε ασύμβατη με την κοινή αγορά πράξη συγκεντρώσεως — Έγγραφα που συντάχθηκαν μετά την ακύρωση της εν λόγω αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου]

2

EL

Τιμή:
4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

2011/C 269/03	Υπόθεση C-194/09 P: Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 — Alcoa Trasformazioni Srl κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής [Αίτηση αναιρέσεως — Κρατικές ενισχύσεις — Προτιμσιακή τιμολόγηση ηλεκτρικής ενέργειας — Διαπίστωση ότι δεν υφίσταται ενίσχυση — Τροποποίηση και παράταση της ισχύος του μέτρου — Απόφαση περί κινήσεως της διαδικασίας του άρθρου 88, παράγραφος 2, ΕΚ — Υφιστάμενη ενίσχυση ή νέα ενίσχυση — Κανονισμός (ΕΚ) 659/1999 — άρθρο 1, στοιχείο β', ν — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Αρχές της ασφαλείας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης] 3	3
2011/C 269/04	Υπόθεση C-303/09: Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 14ης Ιουλίου 2011 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ιταλικής Δημοκρατίας (Παράβαση κράτους μέλους — Κρατικές εενισχύσεις — Ενισχύσεις σε επιχειρήσεις που πραγματοποιούν επενδύσεις στους δήμους που επλήγησαν από θεομηνίες το 2002 — Αναζήτηση) 3	3
2011/C 269/05	Υπόθεση C-324/09: Απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 12ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του High Court of Justice (Chancery Division) (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — L'Oréal SA κ.λπ. κατά eBay International AG κ.λπ. [Εμπορικά σήματα — Διαδίκτυο — Διατιθέμενα προς πώληση απευθείας μέσω διαδικτυακής αγοράς και απευθυνόμενα σε καταναλωτές της Ενώσεως προϊόντα φέροντα σήμα, ο δικαιούχος των οποίων τα προσορίζει προς πώληση εντός τρίτων κρατών — Αφαίρεση της συσκευασίας των εν λόγω προϊόντων — Οδηγία 89/104/ΕΟΚ — Κανονισμός (ΕΚ) 40/94 — Ευθύνη του ασκούντος εμπόριο μέσω διαδικτυακής αγοράς — Οδηγία 2000/31/ΕΚ («οδηγία για το ηλεκτρονικό εμπόριο») — Δικαστικές διαταγές με αποδέκτη το εν λόγω ασκούν εμπόριο πρόσωπο — Οδηγία 2004/48/ΕΚ («οδηγία σχετικά με την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας») 3	3
2011/C 269/06	Υπόθεση C-325/09: Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Secretary of State for Work and Pensions κατά Maria Dias (Ελεύθερη κυκλοφορία των ατόμων — Οδηγία 2004/38/ΕΚ — Άρθρο 16 — Δικαίωμα μόνιμης διαμονής — Περίοδοι διαμονής που συμπληρώθηκαν πριν από την ημερομηνία μεταφοράς της οδηγίας αυτής στην εθνική έννομη τάξη — Νόμιμη διαμονή — Διαμονή με βάση μόνο άδεια διαμονής χορηγηθείσα δυνάμει της οδηγίας 68/360/ΕΟΚ και χωρίς να πληρούνται οι προϋποθέσεις για την κτήση οποιουδήποτε δικαιώματος διαμονής) 5	5
2011/C 269/07	Υπόθεση C-397/09: Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Bundesfinanzhof (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Scheuten Solar Technology GmbH κατά Finanzamt Gelsenkirchen-Süd (Φορολογία — Οδηγία 2003/49/ΕΚ — Κοινό σύστημα φορολογήσεως των τόκων και των δικαιωμάτων που καταβάλλονται μεταξύ συνδεδεμένων εταιριών διαφορετικών κρατών μελών — Φόρος επιτηδύματος — Προσδιορισμός της βάσεως επιβολής του φόρου) 5	5
2011/C 269/08	Υπόθεση C-445/09: Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 7ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του College van Beroep voor het bedrijfsleven (Κάτω Χώρες) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — IMC Securities BV κατά Stichting Autoriteit Financiële Markten (Οδηγία 2003/6/ΕΚ — Χειραγώγηση της αγοράς — Διαμόρφωση της τιμής σε μη κανονικό ή τεχνητό επίπεδο) 6	6
2011/C 269/09	Υπόθεση C-503/09: Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Upper Tribunal (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Lucy Stewart κατά Secretary of State for Work and Pensions [Κοινωνική ασφάλιση — Κανονισμός (ΕΟΚ) 1408/71 — Άρθρα 4, 10 και 10α — Βραχυχρόνια παροχή λόγω ανικανότητας προς εργασία νεαρών ατόμων με ειδικές ανάγκες — Παροχή ασθενείας ή παροχή αναπηρίας — Προϋποθέσεις κατοικίας, παρουσίας κατά τον χρόνο υποβολής της αιτήσεως και προηγούμενης παρουσίας — Ίθαγένεια της Ένωσης — Αναλογικότητα] 6	6
2011/C 269/10	Υπόθεση C-518/09: Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Πορτογαλικής Δημοκρατίας (Παράβαση κράτους μέλους — Ελευθερία εγκαταστάσεως και ελεύθερη παροχή υπηρεσιών — Άσκηση δραστηριοτήτων συναλλαγών επί ακινήτων) 7	7
2011/C 269/11	Υπόθεση C-523/09: Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 7ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Tartu ringkonnakohus (Εσθονία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Rakvere Piim AS, Maag Piimatööstus AS κατά Veterinaar- ja Toiduamet (Κοινή γεωργική πολιτική — Τέλη υγειονομικών επιθεωρήσεων και ελέγχων στην παραγωγή γάλακτος) 7	7

2011/C 269/12	Υπόθεση C-2/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Azienda Agro-Zootecnica Franchini srl, Eolica di Altamura Srl κατά Regione Puglia (Περιβάλλον — Οδηγία 92/43/ΕΟΚ — Διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας — Οδηγία 79/409/ΕΟΚ — Διατήρηση των αγρίων πτηνών — Ειδικές ζώνες διατήρησης ανήκουσες στο ευρωπαϊκό οικολογικό δίκτυο Natura 2000 — Οδηγίες 2009/28/ΕΚ και 2001/77/ΕΚ — Ανανεώσιμες πηγές ενέργειας — Εθνικοί κανόνες — Απαγόρευση εγκαταστάσεως ανεμογεννητριών που δεν προορίζονται για ίδια τελική κατανάλωση — Απουσία εκτιμήσεως των περιβαλλοντικών επιπτώσεων του έργου) 8	8
2011/C 269/13	Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-4/10 και C-27/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 14ης Ιουλίου 2011 [αιτήσεις του Korkein hallinto-oikeus (Φινλανδία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Διαδικασίες που κίνησε το Bureau National Interprofessionnel du Cognac [Κανονισμός (ΕΚ) 110/2008 — Γεωγραφικές ενδείξεις οινοπνευματωδών ποτών — Διαχρονική εφαρμογή — Σήμα που ενσωματώνει γεωγραφική ένδειξη — Χρήση δυνάμενη να βλάψει τη γεωγραφική ένδειξη — Άρνηση καταχωρίσεως ή ακυρότητα ενός τέτοιου σήματος — Άμεση εφαρμογή κανονισμού] 8	8
2011/C 269/14	Υπόθεση C-14/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του το High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Nickel Institute κατά Secretary of State for Work and Pensions [Περιβάλλον και προστασία της υγείας των ανθρώπων — Οδηγία 67/548/ΕΟΚ — Κανονισμός (ΕΚ) 1272/2008 — Ταξινόμηση των ανθρακικών νικελίων, των υδροξειδίων του νικελίου και ομάδας ουσιών με βάση το νικέλιο ως επικινδύνων ουσιών — Κύρος των οδηγιών 2008/58/ΕΚ και 2009/2/ΕΚ καθώς και του κανονισμού (ΕΚ) 790/2009 — Προσαρμογή των ταξινομήσεων αυτών στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο — Κύρος — Μέθοδοι αξιολογήσεως των εγγενών ιδιοτήτων των ουσιών — Πρόδηλο σφάλμα εκτιμήσεως — Νομική βάση — Υποχρέωση αιτιολογήσεως] 9	9
2011/C 269/15	Υπόθεση C-15/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Etimine SA κατά Secretary of State for Work and Pensions [Περιβάλλον και προστασία της υγείας των ανθρώπων — Οδηγία 67/548/ΕΟΚ — Κανονισμός (ΕΚ) 1272/2008 — Ουσίες με βάση τα βορικά άλατα — Ταξινόμησή τους ως τοξικών ουσιών για την αναπαραγωγή της κατηγορίας 2 — Οδηγία 2008/58/ΕΚ και κανονισμός (ΕΚ) 790/2009 — Προσαρμογή των ταξινομήσεων αυτών στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο — Κύρος — Μέθοδοι αξιολογήσεως των εγγενών ιδιοτήτων των ουσιών — Πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως — Νομική βάση — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Αρχή της αναλογικότητας] 10	10
2011/C 269/16	Υπόθεση C-21/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Fővárosi Bíróság — Δημοκρατία της Ουγγαρίας] — Károly Nagy κατά Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] [Κοινή γεωργική πολιτική — Χρηματοδότηση από το ΕΓΤΠΕ — Κανονισμοί (ΕΚ) 1257/1999 και 817/2004 — Κοινοτική στήριξη της αγροτικής αναπτύξεως — Στήριξη των μεθόδων γεωργοπεριβαλλοντικής παραγωγής — Γεωργοπεριβαλλοντικές ενισχύσεις πλην των ενισχύσεων «για ζώα», η χορήγηση των οποίων εξαρτάται από την ύπαρξη μεγάλου αριθμού ζωικού κεφαλαίου — Εφαρμογή του ολοκληρωμένου συστήματος διαχειρίσεως και ελέγχου — Σύστημα αναγνώρισεως και καταχωρίσεως βοοειδών — Υποχρέωση των εθνικών αρχών να παρέχουν πληροφορίες όσον αφορά τους όρους επιλεξιμότητας] 10	10
2011/C 269/17	Υπόθεση C-46/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 14ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Højesteret (Δανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Viking Gas A/S κατά Kosan Gas A/S, πρώην BP Gas A/S (Σήματα — Οδηγία 89/104/ΕΟΚ — Άρθρα 5 και 7 — Φιάλες αερίου προστατευόμενες ως τρισδιάστατο σήμα — Διάθεση στο εμπόριο από κάτοχο άδειας αποκλειστικής διανομής — Δραστηριότητα ενός από τους ανταγωνιστές του κατόχου η οποία συνίσταται στην επαναπλήρωση των φιαλών) 11	11

2011/C 269/18	Υπόθεση C-101/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 7ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Oberste Berufungs- und Disziplinarkommission (Αυστρία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Gentcho Pavlov, Gregor Famira κατά Ausschuss der Rechtsanwaltskammer Wien (Εξωτερικές σχέσεις — Συμφωνίες Σύνδεσης — Εθνική ρύθμιση που απέκλειε, πριν από την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την εγγραφή Βούλγαρων υπηκόων στο μητρώο ασκούμενων δικηγόρων — Συμβατό της ρύθμισης αυτής προς την απαγόρευση κάθε διάκρισης λόγω ιδιγένειας όσον αφορά τους όρους εργασίας, την οποία προβλέπει η Συμφωνία Σύνδεσης ΕΚ-Βουλγαρίας) 12	12
2011/C 269/19	Υπόθεση C-104/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του High Court of Ireland (Ιρλανδία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Patrick Kelly κατά National University of Ireland (University College, Dublin) (Οδηγίες 76/207/ΕΟΚ, 97/80/ΕΚ και 2002/73/ΕΚ — Πρόσβαση στην επαγγελματική εκπαίδευση — Ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών — Απόρριψη αιτήσεως συμμετοχής — Δικαίωμα του αιτούντος συμμετοχή σε πρόγραμμα επαγγελματικής εκπαίδευσής να λάβει γνώση των στοιχείων που αφορούν τα προσόντα των άλλων υποψηφίων) 12	12
2011/C 269/20	Υπόθεση C-150/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Tribunal de première instance de Bruxelles (Βέλγιο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Bureau d'intervention et de restitution belge κατά Beneo-Orafti SA (Γεωργία — Κοινή οργάνωση αγορών — Ζάχαρη — Φύση και πεδίο ισχύος των μεταβατικών ποσοστώσεων που χορηγούνται σε επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης — Δυνατότητα επιχειρήσεως που λαμβάνει ενίσχυση αναδιάρθρωσεως για την περίοδο εμπορίας 2006/2007 να κάνει χρήση της μεταβατικής ποσοστώσεως που της έχει χορηγηθεί — Υπολογισμός του προς ανάκτηση ποσού και της κυρώσεως που επιβάλλεται σε περίπτωση μη τηρήσεως των δεσμεύσεων που αναλήφθηκαν στο πλαίσιο του σχεδίου αναδιάρθρωσεως — Αρχή non bis in idem) 13	13
2011/C 269/21	Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-159/10 και C-160/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αιτήσεις του Verwaltungsgericht Frankfurt am Main (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Gerhard Fuchs (C-159/10), Peter Köhler (C-160/10) κατά Land Hessen (Οδηγία 2000/78/ΕΚ — Άρθρο 6, παράγραφος 1 — Απαγόρευση των διακρίσεων λόγω ηλικίας — Αυτοδίκαιη συνταξιοδότηση των εισαγγελέων που συμπληρώνουν το 65ο έτος της ηλικίας τους — Θεμιτοί στόχοι ως δικαιολογητικοί λόγοι της διαφορετικής μεταχείρισης λόγω ηλικίας — Συνοχή της νομοθεσίας) 14	14
2011/C 269/22	Υπόθεση C-186/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Tural Oguz κατά Secretary of State for the Home Department (Συμφωνία συνδέσεως ΕΟΚ-Τουρκίας — Άρθρο 41, παράγραφος 1, του πρόσθετου πρωτοκόλλου — Ρήτρα standstill — Ελευθερία εγκαταστάσεως — Απόρριψη της αιτήσεως για ανανέωση της αδειας διαμονής Τούρκου υπηκόου ο οποίος προέβη στη σύσταση επιχειρήσεως κατά παράβαση των όρων που έδινε η άδεια αυτή — Κατάχρηση δικαιώματος) 14	14
2011/C 269/23	Υπόθεση C-196/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 14ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Finanzgericht Düsseldorf (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Paderborner Brauerei Haus Cramer KG κατά Hauptzollamt Bielefeld (Κοινό Δασμολόγιο — Συνδυασμένη Ονοματολογία — Δασμολογική κατάταξη — Κλάσεις 2203 και 2208 — Βάση μύρας από βύνη προοριζόμενη για την παρασκευή μικτού ποτού) 15	15
2011/C 269/24	Υπόθεση C-252/10 P: Απόφαση του Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 — Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ κατά Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Ναυσιπλοΐας (EMSA) [Αίτηση αναιρέσεως — Δημόσιες συμβάσεις — Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Ναυσιπλοΐας (EMSA) — Πρόσκληση για την υποβολή προσφορών σχετικά με το δίκτυο «SafeSeaNet» — Απόφαση περί απορρίψεως προσφοράς — Κριτήρια αναθέσεως δημοσίας συμβάσεως — Επιμέρους κριτήρια — Υποχρέωση αιτιολογήσεως] 15	15
2011/C 269/25	Υπόθεση C-263/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 7ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Tribunalul Gorj (Ρουμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Iulian Nisipeanu κατά Direcția Generală a Finanțelor Publice Gorj, Administrația Finanțelor Publice Tîrgu Cărbunestî, Administrația Fondului pentru Mediu (Εσωτερικός φόρος — Άρθρο 110 ΣΛΕΕ — Φόρος λόγω ρυπάνσεως επιβαλλόμενος κατά την πρώτη ταξινόμηση αυτοκινήτων) 16	16

2011/C 269/26	Υπόθεση C-284/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Tribunal Supremo (Ισπανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Telefónica de España, SA κατά Administración del Estado (Οδηγία 97/13/EK — Κοινό πλαίσιο γενικών και ειδικών αδειών στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών — Τέλη και επιβαρύνσεις που επιβάλλονται σε επιχειρήσεις κατόχους γενικών αδειών — Άρθρο 6 — Ερμηνεία — Εθνική νομοθεσία επιβάλλουσα την πληρωμή ετήσιου φόρου βάσει ποσοστού επί των ακαθαρίστων εισοδημάτων εκμεταλλεύσεως) 16	16
2011/C 269/27	Υπόθεση C-310/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 7ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Curtea de Apel Bacău (Ρουμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești κατά Ștefan Agafiței κ.λπ. (Μισθολογικά δικαιώματα δικαστικών λειτουργών — Δυσμενής διάκριση λόγω κοινωνικο-επαγγελματικής ιδιότητας ή τόπου εργασίας — Προϋποθέσεις αποκαταστάσεως της προκληθείσας ζημίας — Οδηγίες 2000/43/EK και 2000/78/EK — Μη εφαρμογή — Απαράδεκτο της αιτήσεως εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως) 17	17
2011/C 269/28	Υπόθεση C-459/10 P P: Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 — Freistaat Sachsen και Land Sachsen-Anhalt κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής (Αίτηση αναίρεσεως — Κρατικές ενισχύσεις — Ενίσχυση υπέρ ενός προγράμματος επαγγελματικής εκπαίδευσης σχετικά με ορισμένες θέσεις στο νέο κέντρο DHL στον αερολιμένα Λειψίας/Χάλλης — Προσφυγή ακυρώσεως κατά της αποφάσεως που κήρυξε ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά ένα μεγάλο μέρος της ενισχύσεως — Εξέταση του αναγκαίου χαρακτήρα της ενισχύσεως — Μη συνεκτίμηση των κινήτρων που συνεπάγεται η ενίσχυση και του θετικού εξωτερικού αντίκτυπου της στην επιλογή του τόπου) 17	17
2011/C 269/29	Υπόθεση C-464/10: Απόφαση του Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 14ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Cour d'appel de Mons (Βέλγιο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — État belge κατά Pierre Henfling, Raphaël Davin και Koenraad Tanghe, υπό την ιδιότητά τους ως συνδίκων της πτωχεύσεως της Tiercé Franco-Belge SA [Φορολογία — Έκτη οδηγία ΦΠΑ — Άρθρο 6, παράγραφος 4 — Απαλλαγή — Άρθρο 13, Β, στοιχείο στ') — Τυχηρά παίγνια — Υπηρεσίες παρεχόμενες από παραγγελιοδόχο (πράκτορα στοιχημάτων) ο οποίος ενεργεί ιδίω ονόματι αλλά για λογαριασμό παραγγέλλοντος ασκούντος δραστηριότητα διοργανωτή στοιχημάτων] 17	17
2011/C 269/30	Υπόθεση C-155/11 PPU: Διάταξη του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 10ης Ιουνίου 2011 [αίτηση του Rechtbank 's-Gravenhage (Κάτω Χώρες) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Bibi Mohammad Imran κατά Minister van Buitenlandse Zaken (Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Παρέλκει η έκδοση αποφάσεως) 18	18
2011/C 269/31	Υπόθεση C-161/11: Διάταξη του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 22ας Ιουνίου 2011 [αίτηση του Tribunale di Trani (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Vito Cosimo Damiano κατά Poste Italiane SpA (Άρθρα 92, παράγραφος 1, 103, παράγραφος 1, και 104, παράγραφος 3 του Κανονισμού Διαδικασίας — Κοινωνική πολιτική — Συμβάσεις εργασίας ορισμένου χρόνου — Δημόσιος τομέας — Πρώτη ή μοναδική σύμβαση — Παρέκλιση από την υποχρέωση αναφοράς αντικειμενικών λόγων — Αρχή της απαγορεύσεως των διακρίσεων — Έλλειψη συνάφειας με το δίκαιο της Ένωσης — Πρόδηλη αναρμοδιότητα του Δικαστηρίου) 18	18
2011/C 269/32	Υπόθεση C-93/11 P: Αναίρεση που άσκησε στις 25 Φεβρουαρίου 2011 η Vereins Deutsche Sprache eV κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (τρίτο τμήμα) στις 17 Δεκεμβρίου 2010 στην υπόθεση T-245/10, Verein Deutsche Sprache e.V. κατά του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης 19	19
2011/C 269/33	Υπόθεση C-124/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesverwaltungsgericht (Γερμανία) στις 9 Μαρτίου 2011 — Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας κατά Karen Dittrich 19	19
2011/C 269/34	Υπόθεση C-125/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesverwaltungsgericht (Γερμανία) στις 9 Μαρτίου 2011 — Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας κατά Robert Klinke 19	19
2011/C 269/35	Υπόθεση C-143/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesverwaltungsgericht (Γερμανία) στις 24 Μαρτίου 2011 — Jörg-Detlef Müller κατά Bundesrepublik Deutschland 19	19

2011/C 269/36	Υπόθεση C-156/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunale di Bergamo (Ιταλία) την 1η Απριλίου 2011 — Procura della Repubblica κατά Ibrahim Music 20	20
2011/C 269/37	Υπόθεση C-185/11: Προσφυγή της 18ης Απριλίου 2011 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Δημοκρατίας της Σλοβενίας 20	20
2011/C 269/38	Υπόθεση C-229/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Arbeitsgericht Passau (Γερμανία) στις 16 Μαΐου 2011 — Alexander Heimann κατά Kaiser GmbH 20	20
2011/C 269/39	Υπόθεση C-230/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Arbeitsgerichts Passau (Γερμανία) στις 16 Μαΐου 2011 — Konstantin Toltschin κατά Kaiser GmbH 21	21
2011/C 269/40	Υπόθεση C-245/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Asylgerichtshof (Αυστρία) στις 23 Μαΐου 2011 — K 21	21
2011/C 269/41	Υπόθεση C-252/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Krajský súd v Prešove (Σλοβακία) στις 23 Μαΐου 2011 — Erika Šujetová κατά Rapid life životná poisťovňa, a.s. 22	22
2011/C 269/42	Υπόθεση C-264/11 P: Αναίρεση που άσκησαν στις 27 Μαΐου 2011 οι Kaimer GmbH & Co. Holding KG κ.λπ. κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (όγδοο τμήμα) στις 24 Μαρτίου 2011 στην υπόθεση T-379/06, Kaimer GmbH & Co. Holding KG, Sanha Kaimer GmbH & Co. KG, Sanha Italia Srl. κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής 22	22
2011/C 269/43	Υπόθεση C-268/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Hamburgisches Obergerverwaltungsgericht (Γερμανία) στις 31 Μαΐου 2011 — Atilla Gülbahce κατά Freie und Hansestadt Hamburg 23	23
2011/C 269/44	Υπόθεση C-273/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Baranya Megyei Bíróság (Ουγγαρία) στις 3 Ιουνίου 2011 — Mecsek-Gabona Kft. κατά Nemzeti Adó-és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága 24	24
2011/C 269/45	Υπόθεση C-275/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesfinanzhof (Γερμανία) στις 3 Ιουνίου 2011 — GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH κατά Finanzamt Bayreuth 24	24
2011/C 269/46	Υπόθεση C-282/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal Superior de Justicia de Galicia (Ισπανία) στις 6 Ιουνίου 2011 — Concepción Salgado González κατά Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) και Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS) 25	25
2011/C 269/47	Υπόθεση C-283/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundeskommunikationssenat (Αυστρία) στις 8 Ιουνίου 2011 — Sky Österreich GmbH κατά Österreichischer Rundfunk 25	25
2011/C 269/48	Υπόθεση C-299/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Hoge Raad der Nederlanden (Κάτω Χώρες) στις 15 Ιουνίου 2011 — Staatssecretaris van Financiën κατά Gemeente Vlaardingen 26	26
2011/C 269/49	Υπόθεση C-307/11 P: Αναίρεση που άσκησε στις 20 Ιουνίου 2011 η Deichmann SE κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έβδομο τμήμα) στις 13 Απριλίου 2011 στην υπόθεση T-202/09, Deichmann SE κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ) 26	26

2011/C 269/50	Υπόθεση C-311/11 P: Αναίρεση που άσκησε στις 20 Ιουνίου 2011 η Smart Technologies ULC κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα) στις 13 Απριλίου 2011 στην υπόθεση T-523/09, Smart Technologies ULC κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)	27
2011/C 269/51	Υπόθεση C-315/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Rechtbank Breda (Κάτω Χώρες) στις 27 Ιουνίου 2011 — A.T.G.M. Van de Ven και M.A.H.T. Van de Ven-Janssen κατά Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV	27
2011/C 269/52	Υπόθεση C-316/11 P: Αναίρεση που άσκησε στις 22 Ιουνίου 2011 η Longevity Health Products, Inc. κατά της διατάξεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα) στις 15 Απριλίου 2011 στην υπόθεση T-96/11, Longevity Health Products, Inc. κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ)	28
2011/C 269/53	Υπόθεση C-317/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Landesarbeitsgericht Berlin-Brandenburg (Γερμανία) στις 27 Ιουνίου 2011 — Rainer Reimann κατά Philipp Halter GmbH & Co. Sprengunternehmen KG	28
2011/C 269/54	Υπόθεση C-318/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Förvaltningsrätten i Falun (Σουηδία) στις 27 Ιουνίου 2011 — Daimler AG κατά Skatteverket	29
2011/C 269/55	Υπόθεση C-319/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Förvaltningsrätten i Falun (Σουηδία) στις 27 Ιουνίου 2011 — Widex A/S κατά Skatteverket	29
2011/C 269/56	Υπόθεση C-325/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Sąd Rejonowy w Koszalinie (Πολωνία) στις 28 Ιουνίου 2011 — Krystyna Alder και Ewald Alder κατά Sabina Orłowska και Czesław Orłowski	29
2011/C 269/57	Υπόθεση C-326/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Hoge Raad der Nederlanden (Κάτω Χώρες) στις 29 Ιουνίου 2011 — J.J. Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard κατά Staatssecretaris van Financiën	30
2011/C 269/58	Υπόθεση C-328/11 P: Αναίρεση που άσκησε στις 28 Ιουνίου 2011 η Alder Capital Ltd κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (όγδοο τμήμα) στις 13 Απριλίου 2011 στην υπόθεση T-209/09: Alder Capital Ltd κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα), Gimv Nederland BV	30
2011/C 269/59	Υπόθεση C-332/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Hof van Cassatie (Βέλγιο) στις 30 Ιουνίου 2011 — ProRail NV κατά Xpedys NV κ.λπ.	31
2011/C 269/60	Υπόθεση C-333/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Hof van Cassatie (Βέλγιο) στις 30 Ιουνίου 2011 — Koninklijke Federatie van Belgische Transporteurs en Logistiek Dienstverleners (Febetra) κατά Belgische Staat	31
2011/C 269/61	Υπόθεση C-335/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Sø- og Handelsret (Δανία) την 1η Ιουλίου 2011 — HK Danmark που ενεργεί για λογαριασμό της Jette Ring κατά Dansk almennyttigt Boligselskab DAB	31
2011/C 269/62	Υπόθεση C-336/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το cour d'appel de Lyon (Γαλλία) την 1η Ιουλίου 2011 — Receveur principal des douanes de Roissy Sud, Receveur principal de la recette des douanes de Lyon Aéroport, Direction régionale des douanes et droits indirects de Lyon και Administration des douanes et droits indirects κατά Société Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe GmbH, Rohm & Haas Europe s.à.r.l. και Société Rohm & Haas Europe Trading APS-UK Branch	32

2011/C 269/63	Υπόθεση C-337/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Søg Handelsret (Δανία) την 1η Ιουλίου 2011 — HK Danmark που ενεργεί για λογαριασμό της Lone Skouboe Werge κατά Pro Display A/S, υπό εκκαθάριση	32
2011/C 269/64	Υπόθεση C-338/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — Santander Asset Management SGIIC SA, εξ ονόματος της FIM Santander Top 25 Euro Fi κατά Direction des résidents à l'étranger et des services généraux	33
2011/C 269/65	Υπόθεση C-339/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — Santander Asset Management SGIIC SA, εξ ονόματος της Carteria Mobiliara SA SICAV κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	33
2011/C 269/66	Υπόθεση C-340/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — Kapitalanlagegesellschaft mbH, εξ ονόματος της Alltri Inka κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	34
2011/C 269/67	Υπόθεση C-341/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — Allianz Global Investors Kapitalanlagegesellschaft mbH, εξ ονόματος της DBI-Fonds APT n° 737 κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	34
2011/C 269/68	Υπόθεση C-342/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — SICAV KBC Select Immo κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	34
2011/C 269/69	Υπόθεση C-343/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — SGSS Deutschland Kapitalanlagegesellschaft mbH κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	34
2011/C 269/70	Υπόθεση C-344/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — International Values Series of the DFA Investment Trust Co. κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	35
2011/C 269/71	Υπόθεση C-345/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — Continental Small Company Series of the DFA Investment Trust Co. κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	35
2011/C 269/72	Υπόθεση C-346/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — SICAV GA Fund B κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	35
2011/C 269/73	Υπόθεση C-347/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — Generali Investments Deutschland Kapitalanlagegesellschaft mbH, εξ ονόματος της AMB Generali Aktien Euroland κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	35
2011/C 269/74	Υπόθεση C-356/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Korkein hallinto-oikeus (Φινλανδία) στις 7 Ιουλίου 2011 — O και S	36
2011/C 269/75	Υπόθεση C-357/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Korkein hallinto-oikeus (Φινλανδία) στις 7 Ιουλίου 2011 — Maahanmuuttovirasto	36

2011/C 269/76	Υπόθεση C-358/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Korkein hallinto-oikeus (Φινλανδία) στις 8 Ιουλίου 2011 — Lapin elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen liikenne ja infrastruktuuri-vastuualue	36
2011/C 269/77	Υπόθεση C-363/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Ελεγκτικό Συνέδριο (Ελλάδα) στις 7 Ιουλίου 2011 — Επίτροπος του Ελεγκτικού Συνεδρίου στο Υπουργείο Πολιτισμού και Τουρισμού κατά Υπηρεσίας Ελέγχου του Υπουργείου Πολιτισμού και Τουρισμού και Κωνσταντίνου Αντωνόπουλου	37
2011/C 269/78	Υπόθεση C-373/11: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Συμβούλιο της Επικρατείας (Ελλάδα) στις 13 Ιουλίου 2011 — Πανελλήνιος Σύνδεσμος Βιομηχανιών Μεταποίησης Καπνού κατά Υπουργού Οικονομίας και Οικονομικών και Υπουργού Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων	38
2011/C 269/79	Υπόθεση C-378/11 P: Αναίρεση που άσκησε στις 21 Ιουνίου 2011 η Longevity Health Products, Inc. κατά της διατάξεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα) στις 15 Απριλίου 2011 στην υπόθεση T-95/11, Longevity Health Products, Inc. κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ)	38
2011/C 269/80	Υπόθεση C-455/10: Διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 1ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Centrale Raad van Beroep (Κάτω Χώρες) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — G.A.P. Peeters — van Maasdijk κατά Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut	38
2011/C 269/81	Υπόθεση C-16/11: Διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 6ης Ιουλίου 2011 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Δημοκρατίας της Εσθονίας	38
2011/C 269/82	Υπόθεση C-20/11: Διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 15ης Ιουνίου 2011 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Δημοκρατίας της Πολωνίας	39
2011/C 269/83	Υπόθεση C-43/11: Διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 6ης Ιουλίου 2011 [Αίτηση του Tribunale di Milano (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Procura della Repubblica κατά Assane Samb	39
2011/C 269/84	Υπόθεση C-169/11: Διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 7ης Ιουλίου 2011 (αίτηση του Tribunale di Frosinone για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως) — Procura della Repubblica κατά Patrick Conteh	39
2011/C 269/85	Υπόθεση C-187/11: Διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 6ης Ιουλίου 2011 (αίτηση του Tribunale di Treviso για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως) — Procura della Repubblica κατά Elena Vermisheva	39

Γενικό Δικαστήριο

2011/C 269/86	Υπόθεση T-357/02 RENV: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 14ης Ιουλίου 2011 — Freistaat Sachsen κατά Επιτροπής (Κρατικές ενισχύσεις — Ενισχύσεις χορηγηθείσες από τις αρχές του ομόσπονδου κράτους της Σαξονίας — Ενισχύσεις για την προπαίδευση, τις συμμετοχές σε εμπορικές εκθέσεις, τη συνεργασία και την προώθηση σχεδιασμού προϊόντων — Απόφαση κηρύσσουσα το καθεστώς ενισχύσεων εν μέρει συμβατό και εν μέρει ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά — Καθεστώς ενισχύσεων υπέρ των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων — Μη άσκηση της εξουσίας εκτιμήσεως — Υποχρέωση αιτιολογήσεως)	40
---------------	---	----

2011/C 269/87	Υπόθεση T-189/06: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 14ης Ιουλίου 2011 — Arkema France κατά Επιτροπής (Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Υπεροξείδιο του υδρογόνου και υπερβορικό άλας — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβατικής συμπεριφοράς — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Ίση μεταχείριση — Αρχή της χρηστής διοικήσεως — Πρόστιμα — Ανακοίνωση περί της συνεργασίας) 40	40
2011/C 269/88	Υπόθεση T-190/06: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 14ης Ιουλίου 2011 — Total και Elf Aquitaine κατά Επιτροπής (Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Υπεροξείδιο του υδρογόνου και υπερβορικό άλας — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβατικής συμπεριφοράς — Δικαιώματα άμυνας — Τεκμήριο αθωότητας — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Ίση μεταχείριση — Αρχή της εξαιρουμένης των ποινών και των κυρώσεων — Αρχή της νομιμότητας των εγκλημάτων και των ποινών — Αρχή της χρηστής διοικήσεως — Ασφάλεια δικαίου — Κατάχρηση εξουσίας — Πρόστιμα) 40	40
2011/C 269/89	Υπόθεση T-38/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Shell Petroleum κ.λπ. κατά Επιτροπής (Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα της παραβάσεως — Επιβαρυντικές περιστάσεις) 41	41
2011/C 269/90	Υπόθεση T-39/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — ENI κατά Επιτροπής (Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα της παραβάσεως — Επιβαρυντικές περιστάσεις) 41	41
2011/C 269/91	Υπόθεση T-42/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Dow Chemical κ.λπ. κατά Επιτροπής (Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα και διάρκεια της παραβάσεως — Επιβαρυντικές περιστάσεις) 42	42
2011/C 269/92	Υπόθεση T-44/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Kaučuk κατά Επιτροπής (Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παρασκευάζεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Συμμετοχή σε σύμπραξη — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα και διάρκεια της παραβάσεως — Ελαφρυντικές περιστάσεις) 42	42
2011/C 269/93	Υπόθεση T-45/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Unipetrol κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής (Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παρασκευάζεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Συμμετοχή σε σύμπραξη — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα) 42	42
2011/C 269/94	Υπόθεση T-53/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Trade-Stomil κατά Επιτροπής (Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παρασκευάζεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Συμμετοχή σε σύμπραξη — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα και διάρκεια της παραβάσεως — Ελαφρυντικές περιστάσεις) 43	43
2011/C 269/95	Υπόθεση T-59/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Polimeri Europa κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής (Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβάσεως — Ενιαία παράβαση — Απόδειξη της υπάρξεως της συμπράξεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα και διάρκεια της παραβάσεως — Επιβαρυντικές περιστάσεις) 43	43

2011/C 269/96	Υπόθεση T-138/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Schindler Holding κ.λπ. κατά Επιτροπής (Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά εγκαταστάσεως και συντηρήσεως ανελκυστήρων και κυλιόμενων κλιμάκων — Απόφαση με την οποία διαπιστώνεται παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Παρέμβαση στη διαδικασία υποβολής προσφορών — Κατανομή των αγορών — Καθορισμός τιμών) 44	44
2011/C 269/97	Υποθέσεις T-141/07, T-142/07, T-145/07 et T-146/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — General Technic-Otis κ.λπ. κατά Επιτροπής (Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά εγκαταστάσεως και συντηρήσεως ανελκυστήρων και κυλιόμενων κλιμάκων — Απόφαση με την οποία διαπιστώνεται παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Παρέμβαση στη διαδικασία υποβολής προσφορών — Κατανομή των αγορών — Καθορισμός τιμών) 44	44
2011/C 269/98	Υποθέσεις T-144/07, T-147/07, T-148/07, T-149/07, T-150/07 και T-154/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — ThyssenKrup Liften Ascenseurs κ.λπ. κατά Επιτροπής (Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά εγκαταστάσεως και συντηρήσεως ανελκυστήρων και κυλιόμενων κλιμάκων — Απόφαση με την οποία διαπιστώνεται παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Παρέμβαση στη διαδικασία υποβολής προσφορών — Κατανομή των αγορών — Καθορισμός τιμών) 45	45
2011/C 269/99	Υπόθεση T-151/07: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Kone κ.λπ. κατά Επιτροπής (Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά εγκαταστάσεως και συντηρήσεως ανελκυστήρων και κυλιόμενων κλιμάκων — Απόφαση με την οποία διαπιστώνεται παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Παρέμβαση στη διαδικασία υποβολής προσφορών — Κατανομή των αγορών — Καθορισμός τιμών) 45	45
2011/C 269/100	Υπόθεση T-108/08: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιουλίου 2011 — Zino Davidoff κατά ΓΕΕΑ — Κλεινάκης και ΣΙΑ ΟΕ (GOOD LIFE) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως λεκτικού κοινοτικού σήματος GOOD LIFE — Προγενέστερο λεκτικό εθνικό σήμα GOOD LIFE — Ουσιαστική χρήση του προγενέστερου σήματος — Καθήκον επιμελείας — Άρθρο 74, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 [νυν άρθρο 76, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]] 46	46
2011/C 269/101	Υπόθεση T-81/09: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Ελλάδα κατά Επιτροπής [ΕΤΠΑ — Μείωση της χρηματοδοτικής συνδρομής — Επιχειρησιακό πρόγραμμα στο πλαίσιο του στόχου 1 (1994-1999), «Προσβάσεις και οδικοί άξονες» στην Ελλάδα — Ανάθεση εκ μέρους της Επιτροπής βοηθητικών καθηκόντων σε τρίτους — Επαγγελματικό απόρρητο — Συντελεστής δημοσιονομικής διορθώσεως — Διακριτική ευχέρεια της Επιτροπής — Δικαστικός έλεγχος] 46	46
2011/C 269/102	Υπόθεση T-160/09: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 14ης Ιουλίου 2011 — Winzer Pharma κατά ΓΕΕΑ — Alcon (OFTAL CUSI) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως του λεκτικού κοινοτικού σήματος OFTAL CUSI — Προγενέστερο λεκτικό κοινοτικό σήμα Ophthal — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Έλλειψη κινδύνου συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 [νυν άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]] 47	47
2011/C 269/103	Υπόθεση T-220/09: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιουλίου 2011 — Ergo Versicherungsgruppe κατά ΓΕΕΑ — Société de développement et de recherche industrielle (ERGO) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως λεκτικού κοινοτικού σήματος ERGO — Προγενέστερο λεκτικό κοινοτικό σήμα URGO — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94 [νυν άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]] 47	47
2011/C 269/104	Υπόθεση T-221/09: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιουλίου 2011 — ERGO Versicherungsgruppe κατά ΓΕΕΑ — Société de Développement et de Recherche Industrielle (ERGO Group) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως λεκτικού κοινοτικού σήματος ERGO Group — Προγενέστερο λεκτικό κοινοτικό σήμα URGO — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 [νυν άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]] 47	47

2011/C 269/105	Υπόθεση T-499/09: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Evonik Industries κατά ΓΕΕΑ (Απεικόνιση ορθογώνιου, ιώδους χρώματος, με στρογγυλευμένη δεξιά πλευρά) [Κοινοτικό σήμα — Αίτηση καταχωρίσεως εικονιστικού κοινοτικού σήματος απεικονίζοντος ορθογώνιο, ιώδους χρώματος, με στρογγυλευμένη δεξιά πλευρά — Απόλυτος λόγος απαραδέκτου — Έλλειψη διακριτικού χαρακτήρα — Άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009] 48	48
2011/C 269/106	Υπόθεση T-88/10: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Inter IKEA Systems κατά ΓΕΕΑ — Meteor Controls (GLÄNSA) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως του κοινοτικού λεκτικού σήματος GLÄNSA — Προγενέστερο κοινοτικό λεκτικό σήμα GLANZ — Απόλυτος λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Ομοιότητα των σημείων — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009] 48	48
2011/C 269/107	Υπόθεση T-222/10: Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 14ης Ιουλίου 2011 — ratiopharm κατά ΓΕΕΑ — Nycomed (ZUFAL) [Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως του λεκτικού κοινοτικού σήματος ZUFAL — Προγενέστερο λεκτικό κοινοτικό σήμα ZURCAL — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Ομοιότητα των σημείων — Ομοιότητα των προϊόντων — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 — Περιορισμός των προϊόντων που αναφέρονται στην αίτηση καταχωρίσεως σήματος — Άρθρο 43, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009] 48	48
2011/C 269/108	Υπόθεση T-422/10 R: Διάταξη του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου της 12ης Ιουλίου 2011 — Emme κατά Επιτροπής (Ασφαλιστικά μέτρα — Ανταγωνισμός — Απόφαση της Επιτροπής περί επιβολής προστίμου — Τραπεζική εγγύηση — Αίτηση αναστολής εκτελέσεως — Χρηματική ζημία — Απουσία εξαιρετικών περιστάσεων — Έλλειψη επείγοντος) 49	49
2011/C 269/109	Υπόθεση T-142/11 R: Διάταξη του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — SIR κατά Συμβουλίου (Ασφαλιστικά μέτρα — Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας — Λήψη περιοριστικών μέτρων ενόψει της καταστάσεως στην Ακτή του Ελεφαντοστού — Δέσμευση κεφαλαίων — Αίτηση αναστολής εκτελέσεως — Κατάργηση της κύριας δίκης — Παρέλκει η έκδοση αποφάσεως) 49	49
2011/C 269/110	Υπόθεση T-160/11 R: Διάταξη του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Petroci κατά Συμβουλίου (Ασφαλιστικά μέτρα — Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας — Λήψη περιοριστικών μέτρων ενόψει της καταστάσεως στην Ακτή του Ελεφαντοστού — Πάγωμα κεφαλαίων — Αίτηση αναστολής εκτελέσεως — Παρέλκει η έκδοση αποφάσεως στην κύρια διαδικασία — Παρέλκει η έκδοση αποφάσεως) 49	49
2011/C 269/111	Υπόθεση T-326/11: Προσφυγή της 20ής Ιουνίου 2011 — Brainlab κατά ΓΕΕΑ (BrainLAB) 50	50
2011/C 269/112	Υπόθεση T-327/11: Προσφυγή της 20ης Ιουνίου 2011 — Vinci Energies Schweiz κατά ΓΕΕΑ — Estavis (κίτρινη απεικόνιση της πύλης του Βραδεμβούργου) 50	50
2011/C 269/113	Υπόθεση T-328/11: Προσφυγή της 21ης Ιουνίου 2011 — Leifheit κατά ΓΕΕΑ 51	51
2011/C 269/114	Υπόθεση T-333/11: Προσφυγή της 24ης Ιουνίου 2011 — Wessang κατά ΓΕΕΑ — Greinwald (star foods) 51	51
2011/C 269/115	Υπόθεση T-355/11: Προσφυγή της 5ης Ιουλίου 2011 — Segovia Bonet κατά ΓΕΕΑ — IES (IES) 52	52
2011/C 269/116	Υπόθεση T-356/11: Προσφυγή της 1ης Ιουλίου 2011 — Restoin κατά ΓΕΕΑ 52	52
2011/C 269/117	Υπόθεση T-361/11: Προσφυγή της 6ης Ιουλίου 2011 — Hand Held Products κατά ΓΕΕΑ — Orange Brand Services (DOLPHIN) 53	53

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(2011/C 269/01)

Τελευταία δημοσίευση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Επίσημη Εφημερίδα της
Ευρωπαϊκής Ένωσης

EE C 252 της 27.8.2011

Ιστορικό των προηγούμενων δημοσιεύσεων

EE C 238 της 13.8.2011

EE C 232 της 6.8.2011

EE C 226 της 30.7.2011

EE C 219 της 23.7.2011

EE C 211 της 16.7.2011

EE C 204 της 9.7.2011

Τα κείμενα αυτά είναι διαθέσιμα σε:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 — Βασίλειο της Σουηδίας κατά MyTravel Group plc, Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-506/08 P) ⁽¹⁾

[Αίτηση αναίρεσας — Πρόσβαση στα έγγραφα των θεσμικών οργάνων — Κανονισμός (ΕΚ) 1049/2001 — Άρθρο 4, παράγραφοι 2, δεύτερη περίπτωση, και 3, δεύτερο εδάφιο — Εξαιρέσεις από το δικαίωμα προσβάσεως σχετικά με την προστασία των δικαστικών διαδικασιών, των νομικών γνωμοδοτήσεων και της διαδικασίας λήψης αποφάσεων — Έλεγχος συγκεντρώσεων — Έγγραφα της Επιτροπής τα οποία συντάχθηκαν στο πλαίσιο διαδικασίας που κατέληξε σε απόφαση με την οποία κηρύχθηκε ασύμβατη με την κοινή αγορά πράξη συγκεντρώσεως — Έγγραφα που συντάχθηκαν μετά την ακύρωση της εν λόγω αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου]

(2011/C 269/02)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Ανααιρεσιών: Βασίλειο της Σουηδίας (εκπρόσωποι: K. Petkovska και A. Falk)

Αντίδικοι κατ' αναίρεση: Βασίλειο της Δανίας (εκπρόσωποι: B. Weis Fogh και V. Pasternak Jørgensen), Βασίλειο των Κάτω Χωρών (εκπρόσωποι: C. Wissels και J. Langer), Δημοκρατία της Φινλανδίας (εκπρόσωπος: J. Heliskoski)

Λοιποί διάδικοι: MyTravel Group plc, Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: X. Lewis, P. Costa de Oliveira και C. O'Reilly)

Παρεμβαίνοντες υπέρ της Επιτροπής: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (εκπρόσωποι: M. Lumma και B. Klein), Γαλλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: E. Belliard, G. de Bergues και A. Adam), Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας (εκπρόσωποι E. Jenkinson και M. S. Ossowski)

Αντικείμενο

Αίτηση αναίρεσας κατά της αποφάσεως του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (τρίτο πενταμελές τμήμα), της 9ης Σεπτεμβρίου 2008, T-403/05, MyTravel κατά Επιτροπής, με την οποία το Πρωτοδικείο απέρριψε την προσφυγή περί ακυρώσεως των αποφά-

σεων της Επιτροπής της 5ης Σεπτεμβρίου 2005 και της 12ης Οκτωβρίου 2005, με τις οποίες το εν λόγω όργανο αρνήθηκε να επιτρέψει στην προσφεύγουσα πρωτοδικώς την πρόσβαση σε ορισμένα προπαρασκευαστικά έγγραφα της αποφάσεως της 22ας Σεπτεμβρίου 1999, που κήρυξε ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ τη συγκέντρωση για την απόκτηση πλήρους ελέγχου της First Choice plc από την Airtours plc (υπόθεση αριθ. IV/M.1524 Airtours/First Choice), καθώς και σε έγγραφα που συνέταξαν οι υπηρεσίες της Επιτροπής μετά την ακύρωση της αποφάσεως αυτής με την απόφαση του Πρωτοδικείου της 6ης Ιουνίου 2002, στην υπόθεση T-342/99

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Αναίρει το σημείο 2 του διατακτικού της αποφάσεως του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 9ης Σεπτεμβρίου 2008, T-403/05, MyTravel κατά Επιτροπής.
- 2) Ακυρώνει την απόφαση D(2005) 8461 της Επιτροπής, της 5ης Σεπτεμβρίου 2005, με την οποία αυτή απέρριψε την αίτηση προσβάσεως της MyTravel Group plc σε ορισμένα προπαρασκευαστικά έγγραφα της Επιτροπής στον τομέα του ελέγχου των συγκεντρώσεων, καθόσον βασίζεται στο άρθρο 4, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) 1049/2001, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής.
- 3) Ακυρώνει την απόφαση D(2005) 9763, της Επιτροπής, της 12ης Οκτωβρίου 2005, με την οποία απορρίφθηκε εν μέρει η αίτηση προσβάσεως της MyTravel Group plc σε ορισμένα προπαρασκευαστικά έγγραφα της Επιτροπής στον τομέα του ελέγχου των συγκεντρώσεων, καθόσον αυτή βασίζεται στο άρθρο 4, παράγραφοι 2, δεύτερη περίπτωση, και 3, δεύτερο εδάφιο, του κανονισμού 1049/2001.
- 4) Αναπέμπει την υπόθεση στο Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προκειμένου να αποφανθεί επί των λόγων ακυρώσεως της προσφυγής που άσκησε ενώπιόν του η MyTravel, ως προς τους οποίους αυτό δεν είχε αποφανθεί.
- 5) Επιφυλάσσεται ως προς τα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 55 της 07.03.2009.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 — Alcoa Trasformazioni Srl κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-194/09 P) ⁽¹⁾

[Αίτηση αναίρεσως — Κρατικές ενισχύσεις — Προτιμησιακή τιμολόγηση ηλεκτρικής ενέργειας — Διαπίστωση ότι δεν υφίσταται ενίσχυση — Τροποποίηση και παράταση της ισχύος του μέτρου — Απόφαση περί κινήσεως της διαδικασίας του άρθρου 88, παράγραφος 2, ΕΚ — Υφιστάμενη ενίσχυση ή νέα ενίσχυση — Κανονισμός (ΕΚ) 659/1999 — άρθρο 1, στοιχείο β', ν — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Αρχές της ασφαλείας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης]

(2011/C 269/03)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Alcoa Trasformazioni Srl (εκπρόσωποι: M. Siragusa, avvocato, T. Müller-Ibold και T. Graf, Rechtsanwälte, F. Salerno, avocat)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωπος: N. Khan)

Αντικείμενο

Αίτηση αναίρεσως της αποφάσεως του Πρωτοδικείου (πρώτο τμήμα) της 25ης Μαρτίου 2009 στην υπόθεση T-332/96, Alcoa Trasformazioni Srl κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, με την οποία το Πρωτοδικείο απέρριψε μια προσφυγή για την ακύρωση της αποφάσεως της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 2006, να κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 88, παράγραφος 2, της Συνθήκης σχετικά με την παράταση των καθεστώτων προτιμησιακών τιμών ηλεκτρικής ενέργειας για ορισμένες ενεργοβόρες βιομηχανίες στην Ιταλία [Κρατική ενίσχυση] C 36/06 (πρώην NN 38/06)], κατά το μέρος που αφορά τις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας για δύο εγκαταστάσεις παραγωγής αλουμινίου της προσφεύγουσας στη Fusina (Βενετία) και στο Fortovesme (Σαρδηνία).

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσως.
- 2) Καταδικάζει την Alcoa Trasformazioni Srl στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 193 της 15.8.2009.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 14ης Ιουλίου 2011 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Ιταλικής Δημοκρατίας

(Υπόθεση C-303/09) ⁽¹⁾

(Παράβαση κράτους μέλους — Κρατικές ενισχύσεις — Ενισχύσεις σε επιχειρήσεις που πραγματοποιούν επενδύσεις στους δήμους που επλήγησαν από θεομηνίες το 2002 — Αναζήτηση)

(2011/C 269/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: L. Flynn, V. Di Bucci και E. Righini)

Καθής: Ιταλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: représentants: G. Palmieri, καθώς και D. Del Gaizo και P. Gentili, δικηγόροι)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράλειψη λήψεως, εντός της ταχθείσας προθεσμίας, των αναγκαίων μέτρων για τη συμμόρφωση προς τα άρθρα 2, 5 και 6 της αποφάσεως 2005/315/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Οκτωβρίου 2004, σχετικά με το καθεστώς ενισχύσεων που εφάρμοσε η Ιταλία υπέρ των επιχειρήσεων που πραγματοποίησαν επενδύσεις στους δήμους που επλήγησαν από θεομηνίες το 2002 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 3893] (EE L 100, σ. 46)

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Η Ιταλική Δημοκρατία, παραλείποντας να λάβει εμπροθέσμως όλα τα αναγκαία μέτρα για να αναζητήσει από τους δικαιούχους το σύνολο των ενισχύσεων που χορηγήθηκαν δυνάμει του καθεστώτος ενισχύσεων που κρίθηκε παράνομο και ασυμβίβαστο προς την κοινή αγορά με την απόφαση 2005/315/ΕΚ της Επιτροπής, της 20ής Οκτωβρίου 2004, σχετικά με το καθεστώς ενισχύσεων που εφάρμοσε η Ιταλία υπέρ των επιχειρήσεων που πραγματοποίησαν επενδύσεις στους δήμους που επλήγησαν από θεομηνίες το 2002, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 5 της αποφάσεως αυτής.

- 2) καταδικάζει την Ιταλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 256 της 24.10.2009.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 12ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του High Court of Justice (Chancery Division) (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — L'Oréal SA κ.λπ. κατά eBay International AG κ.λπ.

(Υπόθεση C-324/09) ⁽¹⁾

[Εμπορικά σήματα — Διαδίκτυο — Διατιθέμενα προς πώληση απευθείας μέσω διαδικτυακής αγοράς και απευθυνόμενα σε καταναλωτές της Ενώσεως προϊόντα φέροντα σήμα, ο δικαιούχος των οποίων τα προορίζει προς πώληση εντός τρίτων κρατών — Αφαίρεση της συσκευασίας των εν λόγω προϊόντων — Οδηγία 89/104/ΕΟΚ — Κανονισμός (ΕΚ) 40/94 — Ευθύνη του ασκούντος εμπόριο μέσω διαδικτυακής αγοράς — Οδηγία 2000/31/ΕΚ («οδηγία για το ηλεκτρονικό εμπόριο») — Δικαστικές διαταγές με αποδέκτη το εν λόγω ασκούν εμπόριο πρόσωπο — Οδηγία 2004/48/ΕΚ («οδηγία σχετικά με την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας»)]

(2011/C 269/05)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

High Court of Justice (Chancery Division)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσες: L'Oréal SA, Lancôme parfums et beauté & Cie SNC, Laboratoire Garnier et Cie και L'Oréal (UK) Limited

Καθών: eBay International AG, eBay Europe SARL, eBay (UK) Limited, Stephan Potts, Tracy Ratchford, Marie Ormsby, James Clarke, Joanna Clarke, Glen Fox και Rukhsana Bi

Αντικείμενο

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης — High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division — Ερμηνεία των άρθρων 5, παράγραφος 1, στοιχείο α', και 7, παράγραφοι 1 και 2, της οδηγίας 89/104/ΕΟΚ: Πρώτη οδηγία του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων (ΕΕ L 40, σ. 1), των άρθρων 9, παράγραφος 1, στοιχείο α', και 13, παράγραφοι 1 και 2, του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ L 11, σ. 1), του άρθρου 14, παράγραφος 1, της οδηγίας 2000/31/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2000 για ορισμένες νομικές πτυχές των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας, ιδίως του ηλεκτρονικού εμπορίου, στην εσωτερική αγορά («οδηγία για το ηλεκτρονικό εμπόριο») (ΕΕ L 178, σ. 1), και του άρθρου 11 της οδηγίας 2004/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας (ΕΕ L 157, σ. 45) — Έννοια της φράσεως «διατίθενται στο εμπόριο» — Δείγματα αρωμάτων και καλλυντικών προϊόντων που προορίζονται για δωρεάν διάθεση στους καταναλωτές — Έννοια της «χρήσεως» εμπορικού σήματος — Κοινοποίηση από έμπορο σημείου του οποίου ταυτίζεται με ορισμένο εμπορικό σήμα σε παροχέα υπηρεσιών που εκμεταλλεύεται μηχανή αναζήτησης στο διαδίκτυο, προκειμένου ο εν λόγω παροχέας να ενεργήσει ώστε να εμφανίζεται αυτόματα στην οθόνη, οσάκις εισάγεται το εν λόγω σημείο ως όρος έρευνας, ο Ενιαίος Εντοπιστής Πόρων [URL, Uniform Resource Locator] του ιστότοπου του εμπορίου που προσφέρει προς εμπορική διάθεση αγαθά και υπηρεσίες πανομοιότυπα με αυτά που καλύπτονται από το εμπορικό σήμα

Διατακτικό

- 1) Όταν προϊόντα ευρισκόμενα εντός τρίτου κράτους και φέροντα σήμα καταχωρισμένο σε κράτος μέλος της Ενώσεως ή κοινοτικό σήμα, προϊόντα τα οποία δεν είχαν διατεθεί προηγουμένως στο εμπόριο εντός του ΕΟΧ ή, σε περίπτωση κοινοτικού σήματος, δεν είχαν προηγουμένως διατεθεί στο εμπόριο εντός της Ενώσεως, πωλούνται από επιχειρηματία μέσω διαδικτυακής αγοράς και χωρίς τη συγκατάθεση του δικαιούχου του εν λόγω εμπορικού σήματος σε καταναλωτή ευρισκόμενο σε καλυπτόμενο από το εν λόγω σήμα έδαφος ή αποτελούν αντικείμενο προσφοράς προς πώληση ή διαφήμισης μέσω της διαδικτυακής αυτής αγοράς με αποδέκτη καταναλωτή εντός του οικείου εδάφους, ο ενδιαφερόμενος δικαιούχος μπορεί να αντιταχθεί στη συγκεκριμένη πώληση, προσφορά προς πώληση ή διαφήμιση δυνάμει των κανόνων του άρθρου 5 της οδηγίας 89/104/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων, όπως τροποποιήθηκε με τη Συμφωνία της 2ας Μαΐου 1992 για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, ή του άρθρου 9 του κανονισμού 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα. Εναπόκειται στα εθνικά δικαστήρια να εκτιμούν κατά περίπτωση αν υφίστανται κατάλληλες ενδείξεις ώστε να συναχεται ότι προσφορά προς πώληση αναρτώμενη σε διαδικτυακή αγορά προσβάσιμη στο καλυπτόμενο από το σήμα έδαφος έχει ως αποδέκτες καταναλωτές ευρισκόμενους στο έδαφος αυτό.
- 2) Η εκ μέρους δικαιούχου εμπορικού σήματος διάθεση στους εγκεκριμένους διανομείς του αντικειμένων φερόντων το σήμα αυτό και προοριζόμενων προς επίδειξη στους καταναλωτές εντός των εγκεκριμένων σημείων πώλησεως, καθώς και φερόντων το σήμα αυτό φυαλιδίων, μικρές ποσότητες των οποίων δύνανται να δοθούν στους καταναλωτές ως δωρεάν δείγματα, δεν σημαίνει, ελλείψει περί του αντιθέτου αποδεικτικών στοι-

χείων, διάθεση στο εμπόριο κατά την έννοια της οδηγίας 89/104 ή του κανονισμού 40/94.

- 3) Τα άρθρα 5 της οδηγίας 89/104 και 9 του κανονισμού 40/94 έχουν την έννοια ότι ο δικαιούχος εμπορικού σήματος δύναται, δυνάμει του αποκλειστικού δικαιώματος που του παρέχει το σήμα, να αντιτίθεται στη μεταπώληση προϊόντων, όπως αυτά της υποθέσεως της κύριας δίκης, με το αιτιολογικό ότι ο μεταπωλητής αφαίρεσε την εξωτερική συσκευασία τους, όταν η απουσία συσκευασίας αυτή έχει ως συνέπεια να μη παρατίθενται ουσιαστικές πληροφορίες, όπως οι αφορώσες την ταυτότητα του κατασκευαστή ή του υπευθύνου της διαθέσεως του καλλυντικού προϊόντος στην αγορά. Εφόσον η αφαίρεση της εξωτερικής συσκευασίας δεν είχε ως αποτέλεσμα τη μη αναγραφή πληροφοριών, ο δικαιούχος του σήματος μπορεί και στην περίπτωση αυτή να αντιταχθεί στη μεταπώληση υπό αποσυσκευασμένη μορφή ενός αρώματος ή καλλυντικού προϊόντος φέροντος το σήμα του οποίου είναι δικαιούχος, αν αποδεικνύει ότι η αφαίρεση της συσκευασίας έδωσε την εικόνα του προϊόντος και υπό την έννοια αυτή τη φήμη του σήματος.
- 4) Τα άρθρα 5, παράγραφος 1, στοιχείο α', της οδηγίας 89/104 και 9, παράγραφος 1, στοιχείο α', του κανονισμού 40/94 έχουν την έννοια ότι ο δικαιούχος εμπορικού σήματος νομιμοποιείται να απαγορεύει στον ασκούντα εμπόριο μέσω διαδικτυακής αγοράς να διαφημίζει, μέσω λέξεως κλειδιού πανομοιότυπης προς το εν λόγω σήμα την οποία επέλεξε ο ίδιος στο πλαίσιο υπηρεσίας αντιστοιχίσεως στο Διαδίκτυο, προϊόντα φέροντα το σήμα αυτό και διατιθέμενα προς πώληση στην ως άνω διαδικτυακή αγορά, οσάκις η σχετική διαφήμιση δεν επιτρέπει ή επιτρέπει αλλά δυσχερώς στον χρήστη του διαδικτύου, ο οποίος έχει κανονική πληροφόρηση και επιδεικνύει εύλογη προσοχή, να γνωρίζει αν τα προϊόντα ή οι υπηρεσίες στα οποία αναφέρεται η διαφήμιση προέρχονται από τον δικαιούχο του σήματος ή από συνδεδεμένη οικονομικώς με αυτόν επιχείρηση ή αν, αντιθέτως, προέρχονται από τρίτον.
- 5) Ο ασκών εμπόριο μέσω διαδικτυακής αγοράς δεν κάνει «χρήση», κατά την έννοια των άρθρων 5 της οδηγίας 89/104 και 9 του κανονισμού 40/94, των πανομοιότυπων ή παρεμφερών προς σήματα σημείων τα οποία εμφανίζονται με αναρτώμενες στον ιστότοπό του προσφορές προς πώληση.
- 6) Το άρθρο 14, παράγραφος 1, της οδηγίας 2000/31/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2000, για ορισμένες νομικές πτυχές των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας, ιδίως του ηλεκτρονικού εμπορίου, στην εσωτερική αγορά («οδηγία για το ηλεκτρονικό εμπόριο»), έχει την έννοια ότι εφαρμόζεται στην περίπτωση του ασκούντος εμπόριο μέσω διαδικτυακής αγοράς όταν ο τελευταίος δεν έχει διαδραματίσει ενεργό ρόλο που να του επιτρέπει να λάβει γνώση ή να έχει έλεγχο των αποθηκευμένων δεδομένων. Ο περί ου ο λόγος ασκών εμπόριο διαδραματίζει τέτοιον ρόλο όταν παρέχει συνδρομή, συνιστάμενη ιδίως στη βελτιστοποίηση της παρουσιάσεως των επιδίκων προσφορών προς πώληση ή στην προώθησή τους. Αν ο ασκών εμπόριο μέσω της διαδικτυακής αγοράς δεν διαδραμάτισε ενεργό ρόλο, κατά τα περιγραφόμενα στο προηγούμενο εδάφιο, οπότε η εκ μέρους του παρεχόμενη υπηρεσία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 14, παράγραφος 1, της οδηγίας 2000/31, δεν δύναται, επί διαφοράς της οποίας η έκβαση θα μπορούσε να οδηγήσει στην αναγνώριση της υποχρεώσεως καταβολής αποζημιώσεως, να επικαλεστεί την προβλεπόμενη από την ως άνω διάταξη απαλλαγή από την ευθύνη αν είχε λάβει γνώση γεγονότων ή περιστάσεων βάσει των οποίων ένας συνετός επιχειρηματίας θα όφειλε να διαπιστώσει τον παράνομο χαρακτήρα των επιδίκων προσφορών προς πώληση και, σε περίπτωση λήψεως γνώσεως, αν δεν ενήργησε ταχέως σύμφωνα με την παράγραφο 1, στοιχείο β', του οικείου άρθρου 14.

7) Το άρθρο 11, τρίτη περίοδος, της οδηγίας 2004/48/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, έχει την έννοια ότι τα κράτη μέλη οφείλουν να διασφαλίζουν ότι τα αρμόδια σε θέματα προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας εθνικά δικαιοδοτικά όργανα έχουν την ευχέρεια να διατάσσουν τον ασκούντα εμπόριο μέσω διαδικτυακής αγοράς να λαμβάνει μέτρα προκειμένου όχι μόνο να τίθεται τέρμα στις προσβολές των δικαιωμάτων αυτών εκ μέρους χρηστών της συγκεκριμένης διαδικτυακής αγοράς, αλλά και να προλαμβάνονται νέες προσβολές της ίδιας φύσεως. Οι συναφείς διαταγές πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές, αποτρεπτικές και δεν πρέπει να θέτουν εμπόδια στο νόμιμο εμπόριο.

(¹) EE C 267 της 7.11.2009.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Secretary of State for Work and Pensions κατά Maria Dias

(Υπόθεση C-325/09) (¹)

(Ελεύθερη κυκλοφορία των ατόμων — Οδηγία 2004/38/EK — Άρθρο 16 — Δικαίωμα μόνιμης διαμονής — Περίοδοι διαμονής που συμπληρώθηκαν πριν από την ημερομηνία μεταφοράς της οδηγίας αυτής στην εθνική έννομη τάξη — Νόμιμη διαμονή — Διαμονή με βάση μόνο άδεια διαμονής χορηγηθείσα δυνάμει της οδηγίας 68/360/ΕΟΚ και χωρίς να πληρούνται οι προϋποθέσεις για την κτήση οποιουδήποτε δικαιώματος διαμονής)

(2011/C 269/06)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Secretary of State for Work and Pensions

κατά

Maria Dias

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Ερμηνεία του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών (EE L 158, σ. 77) — Ερμηνεία του άρθρου 18, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ — Δικαίωμα μόνιμης διαμονής — Έννοια της νόμιμης διαμονής — Πολίτης της Ένωσης, κάτοχος άδειας διαμονής πέντε ετών στο Ηνωμένο Βασίλειο χορηγηθείσας σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 2, της οδηγίας 68/360/ΕΟΚ, του οποίου η διαμονή διεκόπη από περίοδο ηθελημένης ανεργίας — Άδεια χορηγηθείσα πριν την έναρξη ισχύος της οδηγίας 2004/38/EK — Συνυπολογίζονται οι περίοδοι διαμονής που συμπλήρωσε ο ενδιαφερόμενος πριν από την έναρξη της ισχύος της οδηγίας;

Διατακτικό

Το άρθρο 16, παράγραφοι 1 και 4, της οδηγίας 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ, έχει την έννοια ότι:

— οι περίοδοι διαμονής που συμπληρώθηκαν πριν από τις 30 Απριλίου 2006, βάσει μόνον κάρτας νομίμως χορηγηθείσας δυνάμει της οδηγίας 68/360/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1968, περί καταργήσεως των περιορισμών στη διακίνηση και στη διαμονή των εργαζομένων των κρατών μελών και των οικογενειών τους στο εσωτερικό της Κοινότητας, και χωρίς να πληρούνται οι προϋποθέσεις που παρέχουν τη δυνατότητα παροχής οποιουδήποτε δικαιώματος διαμονής, δεν μπορούν να λογίζονται ως νομίμως συμπληρωθείσες όσον αφορά την κτήση δικαιώματος μόνιμης διαμονής βάσει του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 2004/38, και

— περίοδοι διαμονής βραχύτερες των δύο συνεχών ετών, που συμπληρώθηκαν μόνο βάσει άδειας διαμονής νομίμως χορηγηθείσας δυνάμει της οδηγίας 68/360 και χωρίς να πληρούνται οι απαιτούμενες προϋποθέσεις για την παροχή οποιουδήποτε δικαιώματος διαμονής, που συμπληρώθηκαν πριν από τις 30 Απριλίου 2006 και μετά από αδιάλειπτη νόμιμη διαμονή πέντε ετών συμπληρωθείσα πριν από την ημερομηνία αυτή, δεν είναι ικανές να επηρεάσουν την κτήση του δικαιώματος μόνιμης διαμονής βάσει του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 2004/38.

(¹) EE C 256 της 24.10.2009.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Bundesfinanzhof (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Scheuten Solar Technology GmbH κατά Finanzamt Gelsenkirchen-Süd

(Υπόθεση C-397/09) (¹)

(Φορολογία — Οδηγία 2003/49/EK — Κοινό σύστημα φορολογήσεως των τόκων και των δικαιωμάτων που καταβάλλονται μεταξύ συνδεδεμένων εταιριών διαφορετικών κρατών μελών — Φόρος επιτηδεύματος — Προσδιορισμός της βάσεως επιβολής του φόρου)

(2011/C 269/07)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesfinanzhof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Scheuten Solar Technology GmbH

κατά

Finanzamt Gelsenkirchen-Süd

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Bundesfinanzhof — Ερμηνεία του άρθρου 1, παράγραφος 1, της οδηγίας 2003/49/EK του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2003, για την καθιέρωση κοινού συστήματος φορολόγησης των τόκων και των δικαιωμάτων που καταβάλλονται μεταξύ συνδεδεμένων εταιρειών διαφορετικών κρατών μελών (ΕΕ L 157, σ. 49) — Υπαγωγή ή όχι της πληρωμής τόκων στη φορολογητέα βάση της οφειλέτριας εταιρίας

Διατακτικό

Το άρθρο 1, παράγραφος 1, της οδηγίας 2003/49/EK του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2003, για την καθιέρωση κοινού συστήματος φορολόγησης των τόκων και των δικαιωμάτων που καταβάλλονται μεταξύ συνδεδεμένων εταιριών διαφορετικών κρατών μελών, έχει την έννοια ότι δεν απαγορεύει διάταξη του εθνικού φορολογικού δικαίου κατά την οποία οι τόκοι δανείου που κατέβαλε εταιρία εγκατεστημένη σε κράτος μέλος σε συνδεδεμένη εταιρία εγκατεστημένη σε άλλο κράτος μέλος συνυπολογίζονται στη βάση επιβολής του φόρου επιτηδεύματος στον οποίο υπόκειται η πρώτη εταιρία.

(¹) ΕΕ C 312 της 19.12.2009.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 7ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του College van Beroep voor het bedrijfsleven (Κάτω Χώρες) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — IMC Securities BV κατά Stichting Autoriteit Financiële Markten

(Υπόθεση C-445/09) (¹)

(Οδηγία 2003/6/EK — Χειραγώγηση της αγοράς — Διαμόρφωση της τιμής σε μη κανονικό ή τεχνητό επίπεδο)

(2011/C 269/08)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

IMC Securities BV

κατά

Stichting Autoriteit Financiële Markten

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Ερμηνεία του άρθρου 1, παράγραφος 2, στοιχείο α', δεύτερη περίπτωση, της οδηγίας 2003/6/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2003, για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (κατάχρηση αγοράς) (ΕΕ L 96, σ. 16) — Διαμόρφωση της τιμής σε μη κανονικό ή τεχνητό επίπεδο — Έννοια — Συναλλαγές και

εντολές για τη διενέργεια συναλλαγών που προκάλεσαν διακύμανση των τιμών σε βραχύ χρονικό διάστημα

Διατακτικό

Το άρθρο 1, παράγραφος 2, στοιχείο α', της οδηγίας 2003/6/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2003, για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (κατάχρηση αγοράς), έχει την έννοια ότι, προκειμένου να θεωρηθεί ότι η τιμή ενός ή περισσότερων χρηματοπιστωτικών μέσων διαμορφώθηκε σε μη κανονικό ή τεχνητό επίπεδο, δεν απαιτείται να έχει διατηρηθεί η τιμή αυτή σε μη κανονικό ή τεχνητό επίπεδο για ορισμένο χρονικό διάστημα.

(¹) ΕΕ C 24 της 30.01.2010

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Upper Tribunal (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Lucy Stewart κατά Secretary of State for Work and Pensions

(Υπόθεση C-503/09) (¹)

[Κοινωνική ασφάλιση — Κανονισμός (ΕΟΚ) 1408/71 — Άρθρα 4, 10 και 10a — Βραχυχρόνια παροχή λόγω ανικανότητας προς εργασία νεαρών ατόμων με ειδικές ανάγκες — Παροχή ασθενείας ή παροχή αναπηρίας — Προϋποθέσεις κατοικίας, παρουσίας κατά τον χρόνο υποβολής της αιτήσεως και προηγούμενης παρουσίας — Ιθαγένεια της Ένωσης — Αναλογικότητα]

(2011/C 269/09)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

Upper Tribunal

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Lucy Stewart

κατά

Secretary of State for Work and Pensions

Αντικείμενο

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Upper Tribunal — Ερμηνεία των άρθρων 10, 19, 28, 29 και 95α του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας (ΕΕ L 149, σ.2) — Επιδόματα καταβαλλόμενα σε ανέργους ηλικίας μεταξύ 16 και 25 ετών που κατοικούν στο Ηνωμένο Βασίλειο και είναι ανίκανοι προς εργασία από 7 μήνες τουλάχιστον (short-term incapacity benefit in youth) — Χαρακτηρισμός του οικείου επιδόματος ως παροχής ασθενείας ή παροχής αναπηρίας — Παροχή υπό την προϋπόθεση κατοικίας

Διατακτικό

1) Βραχυχρόνια παροχή λόγω ανικανότητας προς εργασία νεαρών ατόμων με ειδικές ανάγκες, όπως αυτή περί της οποίας πρόκειται στην υπόθεση της κύριας δίκης, συνιστά παροχή αναπηρίας κατά την έννοια του άρθρου 4, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71, του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισεως στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε και ενημερώθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 118/97 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 1996, ως έχει μετά την τροποποίησή του με τον κανονισμό (ΕΚ) 647/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Απριλίου 2005, εφόσον δεν αμφισβητείται ότι, κατά την ημερομηνία υποβολής της αιτήσεως, ο αιτών πάσχει από μόνιμη ή μακροχρόνια αναπηρία.

2) Το άρθρο 10, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού 1408/71, με την εν λόγω διατύπωση, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό 647/2005, απαγορεύει στα κράτη μέλη να εξαρτούν τη χορήγηση βραχυχρόνιας παροχής λόγω ανικανότητας προς εργασία νεαρών ατόμων με ειδικές ανάγκες, όπως αυτή περί της οποίας πρόκειται στην υπόθεση της κύριας δίκης, από προϋπόθεση συνήθους διαμονής του αιτούντος στο έδαφός τους.

Το άρθρο 21, παράγραφος 1, ΣΛΕΕ απαγορεύει στα κράτη μέλη να εξαρτούν τη χορήγηση τέτοιας παροχής:

- από προϋπόθεση προηγούμενης παρουσίας του αιτούντος στο έδαφός τους, κατ' αποκλεισμό οποιουδήποτε άλλου στοιχείου βάσει του οποίου να μπορεί να αποδειχθεί ότι μεταξύ του αιτούντος και του οικείου κράτους μέλους υφίσταται αληθής σχέση, και
- από προϋπόθεση παρουσίας του αιτούντος στο έδαφός τους κατά τον χρόνο υποβολής της αιτήσεως.

(¹) EE C 37 της 13.2.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Πορτογαλικής Δημοκρατίας

(Υπόθεση C-518/09) (¹)

(Παράβαση κράτους μέλους — Ελευθερία εγκαταστάσεως και ελεύθερη παροχή υπηρεσιών — Άσκηση δραστηριοτήτων συναλλαγών επί ακινήτων)

(2011/C 269/10)

Γλώσσα διαδικασίας: η πορτογαλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: (εκπρόσωποι: I. Rogalski και P. Guerra e Andrade)

Καθής: Πορτογαλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: L. Inez Fernandes και N. Ruiz, advogado)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράβαση των άρθρων 46 ΣΛΕΕ και 56 ΣΛΕΕ — Άσκηση δραστηριοτήτων συναλλαγών επί ακινήτων.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

1) η Πορτογαλική Δημοκρατία,

- επιτρέποντας την άσκηση κτηματομεσιτικών δραστηριοτήτων, μόνον στο πλαίσιο γραφείου διαχείρισεως ακινήτου περιουσίας,
- επιβάλλοντας στις κτηματομεσιτικές επιχειρήσεις και στους διαχειριστές ακινήτου περιουσίας άλλων κρατών μελών την υποχρέωση να ασφαρίζονται για την ευθύνη που ανακύπτει από την άσκηση της δραστηριότητας σύμφωνα με την πορτογαλική νομοθεσία,
- επιβάλλοντας στις κτηματομεσιτικές επιχειρήσεις άλλων κρατών μελών την υποχρέωση να διαθέτουν ίδιο θετικό κεφάλαιο σύμφωνα με την πορτογαλική νομοθεσία,
- υποβάλλοντας τις κτηματομεσιτικές επιχειρήσεις και τους διαχειριστές ακινήτου περιουσίας άλλων κρατών μελών πλήρως στον πειθαρχικό έλεγχο του Instituto da Construção e do Imobiliário IP,

παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει του άρθρου 56 ΣΛΕΕ, και

- επιβάλλοντας στις κτηματομεσιτικές επιχειρήσεις την υποχρέωση να ασκούν αποκλειστικώς κτηματομεσιτικές δραστηριότητες, εξαιρουμένης της διαχείρισεως ακινήτων για λογαριασμό τρίτου, και
- επιβάλλοντας στους διαχειριστές ακινήτου περιουσίας την υποχρέωση να ασκούν αποκλειστικώς τη δραστηριότητα διαχείρισεως ακινήτου περιουσίας,

παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει των άρθρων 49 ΣΛΕΕ και 56 ΣΛΕΕ.

2) καταδικάζει την Πορτογαλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 37 της 13.02.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 7ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Tartu ringkonnakohus (Εσθονία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Rakvere Piim AS, Maag Piimatööstus AS κατά Veterinaar- ja Toiduamet

(Υπόθεση C-523/09) (¹)

(Κοινή γεωργική πολιτική — Τέλη υγειονομικών επιθεωρήσεων και ελέγχων στην παραγωγή γάλακτος)

(2011/C 269/11)

Γλώσσα διαδικασίας: η εσθονική

Αιτούν δικαστήριο

Tartu ringkonnakohus

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Rakvere Piim AS, Maag Piimatööstus AS

κατά

Veterinaar- ja Toiduamet

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Tartu Ringkonnakohtus — Ερμηνεία των άρθρων 26 και 27 και των παραρτημάτων IV και VI του κανονισμού (ΕΚ) 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισήμων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων (ΕΕ L 165, σ. 1) — Υπολογισμός των τελών που εισπράττονται για την διενέργεια των επισήμων ελέγχων της παραγωγής γάλακτος — Είσπραξη τελών ίσων προς τα ελάχιστα ποσά που προβλέπονται δυνάμει του κανονισμού, αλλά μεγαλύτερων από το πραγματικό κόστος που συνεπάγεται για τις αρμόδιες αρχές η διενέργεια των επισήμων ελέγχων.

Διατακτικό

Το άρθρο 27, παράγραφοι 3 και 4, του κανονισμού (ΕΚ) 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισήμων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων, έχει την έννοια ότι παρέχει τη δυνατότητα σε κράτος μέλος να εισπράττει, χωρίς να πρέπει να λάβει μέτρο εφαρμογής σε εθνικό επίπεδο, τέλη στο ύψος των κατώτατων ποσών που προβλέπει το παράρτημα IV, τμήμα Β, του κανονισμού αυτού, μολονότι το κόστος που επιβάρυνε τις αρμόδιες υπηρεσίες για τις επιθεωρήσεις και τους υγειονομικούς ελέγχους υπολείπεται των ποσών αυτών, εφόσον δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται για την εφαρμογή του άρθρου 27, παράγραφος 6, του ίδιου κανονισμού.

(¹) ΕΕ C 63 της 13.03.2010

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Azienda Agro-Zootecnica Franchini sarl, Eolica di Altamura Srl κατά Regione Puglia

(Υπόθεση C-2/10) (¹)

(Περιβάλλον — Οδηγία 92/43/ΕΟΚ — Διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας — Οδηγία 79/409/ΕΟΚ — Διατήρηση των αγρίων πτηνών — Ειδικές ζώνες διατηρήσεως ανήκουσες στο ευρωπαϊκό οικολογικό δίκτυο Natura 2000 — Οδηγίες 2009/28/ΕΚ και 2001/77/ΕΚ — Ανανεώσιμες πηγές ενέργειας — Εθνικοί κανόνες — Απαγόρευση εγκαταστάσεως ανεμογεννητριών που δεν προορίζονται για ίδια τελική κατανάλωση — Απουσία εκτιμήσεως των περιβαλλοντικών επιπτώσεων του έργου)

(2011/C 269/12)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Azienda Agro-Zootecnica Franchini sarl, Eolica di Altamura Srl κατά

Regione Puglia

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — Ερμηνεία των οδηγιών

2001/77/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 2001, για την προαγωγή της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται από ανανεώσιμες πηγές στην εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας (ΕΕ L 283, σ. 33), 2009/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές και την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών 2001/77/ΕΚ και 2003/30/ΕΚ (ΕΕ L 140, σ.16), 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1979, περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών (ΕΕ ειδ. έκδ. 15/001, σ. 202), και 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας (ΕΕ L 206, σ. 7) — Εθνική και περιφερειακή ρύθμιση που απαγορεύουν κάθε σχέδιο εγκαταστάσεως συστημάτων παραγωγής αιολικής ενέργειας μη προοριζόμενης για ίδια κατανάλωση στους ΤΚΕ και στις ΖΕΠ που έχουν ενταχθεί στο δίκτυο «Natura 2000» — Μη εκπόνηση μελέτης σχετικά με τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις

Διατακτικό

Η οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας, η οδηγία 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1979, περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών, η οδηγία 2001/77/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 2001, για την προαγωγή της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται από ανανεώσιμες πηγές στην εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, και η οδηγία 2009/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές και την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών 2001/77/ΕΚ και 2003/30/ΕΚ, έχουν την έννοια ότι δεν αποκλείουν κανονιστική ρύθμιση απαγορεύουσα την εγκατάσταση ανεμογεννητριών μη προοριζόμενων για ίδια τελική κατανάλωση σε τόπους ανήκοντες στο οικολογικό δίκτυο Natura 2000, χωρίς προηγούμενη εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων του έργου επί του συγκεκριμένου τόπου, υπό τον όρο ότι τηρούνται οι αρχές περί απαγορεύσεως των διακρίσεων και της αναλογικότητας.

(¹) ΕΕ C 63 της 13.03.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 14ης Ιουλίου 2011 [αιτήσεις του Korkein hallinto-oikeus (Φινλανδία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Διαδικασίες που κίνησε το Bureau National Interprofessionnel du Cognac

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-4/10 και C-27/10) (¹)

[Κανονισμός (ΕΚ) 110/2008 — Γεωγραφικές ενδείξεις ονοπνευματωδών ποτών — Διαχρονική εφαρμογή — Σήμα που ενσωματώνει γεωγραφική ένδειξη — Χρήση δυνάμενη να βλάψει τη γεωγραφική ένδειξη — Άρνηση καταχωρίσεως ή ακυρότητα ενός τέτοιου σήματος — Άμεση εφαρμογή κανονισμού]

(2011/C 269/13)

Γλώσσα διαδικασίας: η φινλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Korkein hallinto-oikeus

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Διαδικασίες που κίνησε το Bureau National Interprofessionnel du Cognac

παρισταμένης της

Gust. Ranin Oy

Αντικείμενο

Αιτήσεις εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Korkein hallinto-oikeus — Ερμηνεία της πρώτης οδηγίας 89/104/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων (ΕΕ L 40, σ. 1), καθώς και των άρθρων 16 και 23 του κανονισμού (ΕΚ) 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2008, σχετικά με τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση, την επισήμανση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των αλκοολούχων ποτών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 1576/89 του Συμβουλίου (ΕΕ L 39, σ. 16) — Σχέση μεταξύ των σημάτων και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων — Καταχώριση εικονιστικού σήματος περιέχοντος ιδίως τη γεωγραφική ένδειξη «Cognac» για οινοπνευματώδη ποτά που δεν πληρούν τις προϋποθέσεις που προβλέπονται για τη χρήση της εν λόγω γεωγραφικής ενδείξεως

Διατακτικό

1) Ο κανονισμός (ΕΚ) 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2008, σχετικά με τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση, την επισήμανση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των αλκοολούχων ποτών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ), έχει εφαρμογή για την εκτίμηση του κύρους καταχωρίσεως σήματος που περιέχει γεωγραφική ένδειξη προστατευόμενη από τον κανονισμό αυτό, όταν η καταχώριση έχει πραγματοποιηθεί προ της ενάρξεως της ισχύος του εν λόγω κανονισμού.

1) Τα άρθρα 23 και 16 του κανονισμού 110/2008 έχουν την έννοια ότι:

— οι αρμόδιες εθνικές αρχές οφείλουν να αρνούνται την καταχώριση σήματος που περιέχει προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη και δεν καλύπτεται από τη χρονική παρέκκλιση η οποία προβλέπεται στην παράγραφο 2 του ίδιου άρθρου, ή να ακυρώνουν τη καταχώριση αυτή, όταν η χρήση του σήματος αυτού δημιουργεί κάποια από τις καταστάσεις περί των οποίων γίνεται λόγος στο άρθρο 16 του εν λόγω κανονισμού·

— κατάσταση όπως αυτή περί της οποίας γίνεται λόγος στο ερώτημα αυτό, ήτοι αφορώσα καταχώριση σήματος που περιέχει γεωγραφική ένδειξη, ή όρο αντίστοιχο προς την ένδειξη αυτή και τη μετάφρασή της, για οινοπνευματώδη ποτά που δεν ικανοποιούν τις προδιαγραφές για την ένδειξη αυτή, εμπίπτει στις καταστάσεις περί των οποίων γίνεται λόγος στο άρθρο 16, στοιχεία α' και β', του κανονισμού 110/2008, με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης εφαρμογής των λοιπών κανόνων του ως άνω άρθρου 16.

(¹) ΕΕ C 63 της 13.3.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του το High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Nickel Institute κατά Secretary of State for Work and Pensions

(Υπόθεση C-14/10) (¹)

[Περιβάλλον και προστασία της υγείας των ανθρώπων — Οδηγία 67/548/ΕΟΚ — Κανονισμός (ΕΚ) 1272/2008 — Ταξινόμηση των ανθρακικών νικελίων, των υδροξειδίων του νικελίου και ομάδας ουσιών με βάση το νικέλιο ως επικινδύνων ουσιών — Κύρος των οδηγιών 2008/58/ΕΚ και 2009/2/ΕΚ καθώς και του κανονισμού (ΕΚ) 790/2009 — Προσαρμογή των ταξινομήσεων αυτών στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο — Κύρος — Μέθοδοι αξιολογήσεως των εγγενών ιδιοτήτων των ουσιών — Πρόδηλο σφάλμα εκτιμήσεως — Νομική βάση — Υποχρέωση αιτιολογήσεως]

(2011/C 269/14)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

το High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Nickel Institute

κατά

Secretary of State for Work and Pensions

Αντικείμενο

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Κύρος, όσον αφορά την αναταξινόμηση των ανθρακικών νικελίων ως καρκινογόνων ουσιών, της οδηγίας 2008/58/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Αυγούστου 2008, για τροποποίηση, με σκοπό την προσαρμογή της στην τεχνική πρόοδο, για 30ή φορά, της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών (ΕΕ L 246, σ.1) και του κανονισμού (ΕΚ) 790/2009 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2009, περί τροποποιήσεως, με σκοπό την προσαρμογή του στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο, του κανονισμού (ΕΚ) 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων (ΕΕ L 235, σ.1) — Μη προσήκουσα αξιολόγηση των εγγενών ιδιοτήτων των ανθρακικών νικελίων σε σχέση με τις απαιτήσεις του παραρτήματος VI της οδηγίας 67/548/CEE

Διατακτικό

Από την εξέταση των προδικαστικών ερωτημάτων δεν προέκυψε κανένα στοιχείο δυνάμενο να θίξει, αφενός, το κύρος της οδηγίας 2008/58/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Αυγούστου 2008, για τροποποίηση, με σκοπό την προσαρμογή της στην τεχνική πρόοδο, για τριακοστή φορά, της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν στην ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών, και της οδηγίας 2009/2/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Ιανουαρίου 2009, για την τροποποίηση, με σκοπό την προσαρμογή της στην τεχνική πρόοδο για τριακοστή πρώτη φορά, της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν στην ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών καθώς και, αφετέρου, του

κανονισμού (ΕΚ) 790/2009 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2009, περί τροποποιήσεως, με σκοπό την προσαρμογή του στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο, του κανονισμού (ΕΚ) 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, καθόσον οι οδηγίες αυτές και ο εν λόγω κανονισμός ταξινόμησαν ουσίες όπως ορισμένα ανθρακικά νικέλια, τα υδροξείδια του νικελίου και λοιπές ομάδες ουσιών της κύριας δίκης με βάση το νικέλιο ως καρκινογόνες για τον άνθρωπο, της κατηγορίας 1, μεταλλαξιγόνες της κατηγορίας 3 και τοξικές για την αναπαραγωγή της κατηγορίας 2.

(¹) EE C 63 της 13.3.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Etimine SA κατά Secretary of State for Work and Pensions

(Υπόθεση C-15/10) (¹)

[Περιβάλλον και προστασία της υγείας των ανθρώπων — Οδηγία 67/548/ΕΟΚ — Κανονισμός (ΕΚ) 1272/2008 — Ουσίες με βάση τα βορικά άλατα — Ταξινόμησή τους ως τοξικών ουσιών για την αναπαραγωγή της κατηγορίας 2 — Οδηγία 2008/58/ΕΚ και κανονισμός (ΕΚ) 790/2009 — Προσαρμογή των ταξινομήσεων αυτών στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο — Κύρος — Μέθοδοι αξιολογήσεως των εγγενών ιδιοτήτων των ουσιών — Πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως — Νομική βάση — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Αρχή της αναλογικότητας]

(2011/C 269/15)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Etimine SA

κατά

Secretary of State for Work and Pensions

παρισταμένης της

Borax Europe Ltd

Αντικείμενο

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Κύρος, όσον αφορά την ταξινόμηση ορισμένων ουσιών οι οποίες έχουν βάση τα βορικά άλατα ως τοξικών για την αναπαραγωγή, της οδηγίας 2008/58/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Αυγούστου 2008, για τροποποίηση, με σκοπό την προσαρμογή της στην τεχνική πρόοδο, για τριακοστή φορά, της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών (EE L 246, σ.1) και του κανονισμού (ΕΚ) 790/2009 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2009, περί τροποποιήσεως, με σκοπό την προσαρμογή του στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο, του κανονισμού (ΕΚ) 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων (EE L 235, σ.1) — Εσφαλμένη εκτίμηση της υπάρξεως κινδύνου κατά τον συνήθη χειρισμό και τη συνήθη χρήση της ουσίας, όπως απαιτεί το παράρτημα VI της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ

Διατακτικό

Από την εξέταση των προδικαστικών ερωτημάτων δεν προέκυψε κανένα στοιχείο δυνάμενο να θίξει, αφενός, το κύρος της οδηγίας 2008/58/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Αυγούστου 2008, για τροποποίηση, με σκοπό την προσαρμογή της στην τεχνική πρόοδο, για τριακοστή φορά, της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν στην ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών, και, αφετέρου, του κανονισμού (ΕΚ) 790/2009 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2009, περί τροποποιήσεως, με σκοπό την προσαρμογή του στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο, του κανονισμού (ΕΚ) 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, καθόσον η οδηγία αυτή και ο εν λόγω κανονισμός ταξινόμησαν ορισμένες ουσίες με βάση τα βορικά άλατα ως τοξικές για την αναπαραγωγή της κατηγορίας 2.

(¹) EE C 63 της 13.3.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Fővárosi Bíróság — Δημοκρατία της Ουγγαρίας] — Károly Nagy κατά Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως]

(Υπόθεση C-21/10) (¹)

[Κοινή γεωργική πολιτική — Χρηματοδότηση από το ΕΓΤΠΕ — Κανονισμοί (ΕΚ) 1257/1999 και 817/2004 — Κοινοτική στήριξη της αγροτικής αναπτύξεως — Στήριξη των μεθόδων γεωργοπεριβαλλοντικής παραγωγής — Γεωργοπεριβαλλοντικές ενισχύσεις πλην των ενισχύσεων «για ζωή», η χορήγηση των οποίων εξαρτάται από την ύπαρξη μεγάλου αριθμού ζωικού κεφαλαίου — Εφαρμογή του ολοκληρωμένου συστήματος διαχειρίσεως και ελέγχου — Σύστημα αναγνωρίσεως και καταχωρίσεως βοοειδών — Υποχρέωση των εθνικών αρχών να παρέχουν πληροφορίες όσον αφορά τους όρους επιλεξιμότητας]

(2011/C 269/16)

Γλώσσα διαδικασίας: η ουγγρική

Αιτούν δικαστήριο

Fővárosi Bíróság

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Károly Nagy

κατά

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Fővárosi Bíróság — Ερμηνεία του άρθρου 22 του κανονισμού (ΕΚ) 1257/1999, του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999 για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) και την τροποποίηση και κατάργηση ορισμένων κανονισμών (EE L 160, σ. 80), καθώς και του άρθρου 68 του κανονισμού (ΕΚ) 817/2004, της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 1257/1999 του Συμβουλίου (EE L 153, σ. 30) — Μη χορήγηση γεωργοπεριβαλλοντικής ενισχύσεως σε γεωργό λόγω παραλείψεως καταχωρίσεως ζώων στο ολοκληρωμένο σύστημα

διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων — Παράλειψη διαπιστωθείσα αποκλειστικώς κατόπιν διασταυρούμενων ελέγχων που προβλέπονται στο πλαίσιο του προαναφερθέντος συστήματος — Εφαρμογή του ολοκληρωμένου συστήματος σε γεωργοπεριβαλλοντικές ενισχύσεις που δεν είναι ενισχύσεις για ζώα, αλλά η χορήγησή τους εξαρτάται από τον όρο υπάρξεως μεγάλου ζωικού κεφαλαίου

Διατακτικό

- 1) Όσον αφορά τις ενισχύσεις του άρθρου 22 του κανονισμού (ΕΚ) 1257/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) και για την τροποποίηση και κατάργηση ορισμένων κανονισμών, όπως ο κανονισμός (ΕΚ) 1783/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, η χορήγηση των οποίων εξαρτάται από τον όρο υπάρξεως μεγάλου ζωικού κεφαλαίου, η εν λόγω διάταξη και το άρθρο 68 του κανονισμού (ΕΚ) 817/2004 της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 1257/1999, παρέχουν τη δυνατότητα στις αρμόδιες αρχές να προβαίνουν σε διασταυρούμενους ελέγχους με τα δεδομένα του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου και, ειδικότερα, να βασίζονται σε δεδομένα βοοειδών που είναι καταχωρισμένα σε εθνικό σύστημα αναγνώρισης και καταχωρίσεως, όπως το συγγικό σύστημα αναγνώρισης και καταχωρίσεως βοοειδών (Egységes Nyilvántartási és Azonosítási Rendszer).
- 2) Τα άρθρα 22 του κανονισμού 1257/1999, όπως τροποποιήθηκε, και 68 του κανονισμού 817/2004 παρέχουν τη δυνατότητα στις αρμόδιες αρχές να επαληθεύουν κατά τον έλεγχο των όρων επιλεξιμότητας για προβλεπόμενη από το ως άνω άρθρο 22 γεωργοπεριβαλλοντική ενίσχυση τα δεδομένα εθνικού ενιαίου συστήματος αναγνώρισης και καταχωρίσεως βοοειδών, όπως το συγγικό σύστημα αναγνώρισης και καταχωρίσεως βοοειδών, προκειμένου να αρνηθούν τη χορήγηση της ενισχύσεως αυτής, χωρίς να είναι αναγκαία η διενέργεια άλλων ελέγχων.
- 3) Τα άρθρα 22 του κανονισμού 1257/1999, όπως τροποποιήθηκε, και 68 του κανονισμού 817/2004, ερμηνευόμενα υπό το πρίσμα του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) 796/2004, της Επιτροπής της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή της πολλαπλής συμμόρφωσης, της διαφοροποίησης και του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) 1782/2003, επιβάλλουν στις εθνικές αρχές την υποχρέωση, όταν επαληθεύουν απλώς τα δεδομένα εθνικού συστήματος εξατομικευμένης αναγνώρισεως και καταχωρίσεως βοοειδών, όπως το ENAR, προκειμένου να ελέγξουν αν συντρέχουν οι όροι επιλεξιμότητας για τις γεωργοπεριβαλλοντικές ενισχύσεις του ως άνω άρθρου 22, η χορήγηση των οποίων εξαρτάται από τον όρο υπάρξεως μεγάλου αριθμού ζωικού κεφαλαίου, την υποχρέωση να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους ως άνω όρους επιλεξιμότητας, η οποία συνίσταται στην ενημέρωση των ενδιαφερόμενων γεωργών ότι όλα τα ζώα που έχουν ταυτοποιηθεί ή καταχωρισθεί εσφαλμένως στο σύστημα αναγνώρισεως και καταγραφής βοοειδών θα συνυπολογίζονται στο σύνολο των ζώων για τα οποία έχουν διαπιστωθεί παρατυπίες δυνάμενες να έχουν έννομες συνέπειες, όπως τη μείωση ή τον αποκλεισμό της επίμαχης ενισχύσεως.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 14ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Højesteret (Δανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Viking Gas A/S κατά Kosan Gas A/S, πρώην BP Gas A/S

(Υπόθεση C-46/10) ⁽¹⁾

(Σήματα — Οδηγία 89/104/ΕΟΚ — Άρθρα 5 και 7 — Φιάλες αερίου προστατευόμενες ως τρισδιάστατο σήμα — Διάθεση στο εμπόριο από κάτοχο άδειας αποκλειστικής διανομής — Δραστηριότητα ενός από τους ανταγωνιστές του κατόχου η οποία συνίσταται στην επαναπλήρωση των φιαλών)

(2011/C 269/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η δανική

Αιτούν δικαστήριο

Højesteret

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Viking Gas A/S

κατά

Kosan Gas A/S, πρώην BP Gas A/S

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Højesteret — Ερμηνεία των άρθρων 5 και 7 της πρώτης οδηγίας 89/104/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων (ΕΕ L 40, σ. 1) — Διάθεση στο εμπόριο από κάτοχο αποκλειστικής άδειας διανομής μιας συνθετικής φιάλης με αέριο της οποίας το σχήμα είναι καταχωρισμένο ως τρισδιάστατο εθνικό και κοινοτικό σήμα συνιστάμενο στη συσκευασία — Δραστηριότητα ανταγωνιστή του κατόχου άδειας αποκλειστικής διανομής, συνιστάμενη στην πλήρωση συνθετικών φιαλών αερίου του κατόχου της άδειας και στην πώληση αερίου μέσα σ' αυτές τις φιάλες, αφού επιδέσει σ' αυτές αυτοκόλλητο στο οποίο υπάρχει η ένδειξη ότι η πλήρωση της φιάλης πραγματοποιήθηκε από τον ανταγωνιστή, χωρίς όμως να έχουν αφαιρεθεί από αυτή το εικονιστικό και το λεκτικό σήμα του κατόχου αποκλειστικής άδειας εκμεταλλεύσεως

Διατακτικό

Τα άρθρα 5 και 7 της πρώτης οδηγίας 89/104/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων, έχουν την έννοια ότι δεν παρέχουν στον κάτοχο αποκλειστικής άδειας για τη χρήση επαναχρησιμοποιούμενων συνθετικών φιαλών αερίου των οποίων το σχήμα προστατεύεται ως τρισδιάστατο σήμα και στις οποίες ο ως άνω κάτοχος έχει θέσει την καταχωρισμένη ως λεκτικό σήμα επωνυμία του και τον καταχωρισμένο ως εικονιστικό σήμα λογότυπο του τη δυνατότητα να εναντιωθεί στην εμπορική πρακτική τρίτου ο οποίος ανταλλάσσει έναντι αντιτίμου κενές φιάλες τις οποίες προμηθεύτηκαν καταναλωτές για να καταναλώσουν το αέριο που τοποθετήθηκε αρχικώς εντός τους με συνθετικές φιάλες οι οποίες επαναπληρούνται με αέριο που δεν είναι παραγωγής του ως άνω κατόχου, εκτός και εάν ο κάτοχος προβάλει έναν νόμιμο λόγο υπό την έννοια του άρθρου 7, παράγραφος 2 της οδηγίας 89/104.

⁽¹⁾ ΕΕ C 113, της 01.05.2010.

⁽¹⁾ ΕΕ C 80 της 27.03.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 7ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Oberste Berufungs- und Disziplinarkommission (Αυστρία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Gentcho Pavlov, Gregor Famira κατά Ausschuss der Rechtsanwaltskammer Wien

(Υπόθεση C-101/10) ⁽¹⁾

(Εξωτερικές σχέσεις — Συμφωνίες Σύνδεσης — Εθνική ρύθμιση που απέκλειε, πριν από την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την εγγραφή Βούλγαρων υπηκόων στο μητρώο ασκούμενων δικηγόρων — Συμβατό της ρύθμισης αυτής προς την απαγόρευση κάθε διάκρισης λόγω ιθαγένειας όσον αφορά τους όρους εργασίας, την οποία προβλέπει η Συμφωνία Σύνδεσης ΕΚ-Βουλγαρίας)

(2011/C 269/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Oberste Berufungs- und Disziplinarkommission

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Gentcho Pavlov, Gregor Famira

κατά

Ausschuss der Rechtsanwaltskammer Wien

Αντικείμενο

Αίτηση έκδοσης προδικαστικής απόφασης — Oberste Berufungs- und Disziplinarkommission — Ερμηνεία του άρθρου 38, παράγραφος 1, της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου (ΕΕ L 358 της 31.12.1994, σ. 3) — Απαγόρευση κάθε διάκρισης λόγω ιθαγένειας όσον αφορά τους όρους εργασίας — Ζήτημα κατά πόσον συμβιβάζεται με το άρθρο αυτό η εθνική ρύθμιση που απέκλειε, πριν από την προσχώρηση της Βουλγαρίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την εγγραφή Βούλγαρων υπηκόων στο μητρώο ασκούμενων δικηγόρων — Άμεσο αποτέλεσμα της διάταξης αυτής

Διατακτικό

Η αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων που προβλέπεται στο άρθρο 38, παράγραφος 1, πρώτη περίπτωση, της ευρωπαϊκής Συμφωνίας Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου, η οποία συνήφθη και εγκρίθηκε εξ ονόματος των Κοινοτήτων με την απόφαση 94/908/EKAX, ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 1994, έχει την έννοια ότι πριν από την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν αντέβαινε στην αρχή αυτή μια ρύθμιση κράτους μέλους όπως η ρύθμιση του άρθρου 30, παράγραφοι 1 και 5, του αυστριακού δικηγορικού κώδικα (Österreichische Rechtsanwaltsordnung), με τη μορφή που έχει εφαρμογή στη διαφορά της κύριας δίκης, η οποία, επιβάλλοντας μια προϋπόθεση σχετική με την ιθαγένεια, δεν επέτρεπε στους Βούλγαρους υπηκόους να εγγράφονται στο μητρώο ασκούμενων δικηγόρων και να λαμβάνουν συνεπώς πιστοποιητικό νομιμοποίησής τους ως εκπροσώπων ενώπιον των δικαστικών αρχών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 134 της 22.5.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του High Court of Ireland (Ιρλανδία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Patrick Kelly κατά National University of Ireland (University College, Dublin)

(Υπόθεση C-104/10) ⁽¹⁾

(Οδηγίες 76/207/ΕΟΚ, 97/80/ΕΚ και 2002/73/ΕΚ — Πρόσβαση στην επαγγελματική εκπαίδευση — Ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών — Απόρριψη αιτήσεως συμμετοχής — Δικαίωμα του αιτούντος συμμετοχή σε πρόγραμμα επαγγελματικής εκπαίδευσής να λάβει γνώση των στοιχείων που αφορούν τα προσόντα των άλλων υποψηφίων)

(2011/C 269/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

High Court of Ireland

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Patrick Kelly

κατά

National University of Ireland (University College, Dublin)

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — High Court of Ireland — Ερμηνεία του άρθρου 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 97/80/ΕΚ του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με το βάρος απόδειξης σε περιπτώσεις διακριτικής μεταχείρισης λόγω φύλου (ΕΕ 1998, L 14, σ. 6), του άρθρου 4 της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Φεβρουαρίου 1976, περί της εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών, όσον αφορά την πρόσβαση σε απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση και τις συνθήκες εργασίας (ΕΕ L 39, σ.40), και του άρθρου 3 της οδηγίας 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 269, σ. 15) — Υποψήφιος στον οποίο δεν επιτράπη η συμμετοχή σε πρόγραμμα επαγγελματικής εκπαίδευσής και ο οποίος επικαλείται παραβίαση της αρχής της ίσης μεταχείρισης — Αίτηση προσβάσεως σε στοιχεία σχετικά με τα προσόντα των άλλων υποψηφίων

Διατακτικό

1) Το άρθρο 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 97/80/ΕΚ του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με το βάρος απόδειξης σε περιπτώσεις διακριτικής μεταχείρισης λόγω φύλου, έχει την έννοια ότι δεν παρέχει στον αιτούντα συμμετοχή σε πρόγραμμα επαγγελματικής εκπαίδευσής, ο οποίος εκτιμά ότι δεν του επιτράπη η συμμετοχή στο πρόγραμμα αυτό διότι δεν εφαρμόστηκε στην περίπτωση του η αρχή της ίσης μεταχείρισης, το δικαίωμα να λάβει γνώση στοιχείων που έχει στην κατοχή του ο διοργανωτής του προγράμματος, αφορώντων τα προσόντα των άλλων αιτούντων συμμετοχή στο εν λόγω πρόγραμμα, έτσι ώστε να είναι σε θέση ο αιτών να παρουσιάσει «πραγματικά περιστατικά από τα οποία τεκμαίρεται η ύπαρξη άμεσης ή έμμεσης διακρίσεως», σύμφωνα με τη διάταξη αυτή.

Πάντως, δεν αποκλείεται η άρνηση παροχής πληροφοριών εκ μέρους του καθού, στο πλαίσιο της αποδείξεως τέτοιων πραγματικών περιστατικών, να διακυβεύει την επίτευξη του σκοπού τον οποίο επιδιώκει η εν λόγω οδηγία και ως εκ τούτου να καθιστά ιδίως το άρθρο 4, παράγραφος 1, της οδηγίας αυτής άνευ πρακτικής αποτελεσματικότητας. Στο αιτούν δικαστήριο εναπόκειται να ελέγξει αν τούτο συμβαίνει στην υπόθεση της κύριας δίκης.

- 2) Το άρθρο 4 της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Φεβρουαρίου 1976, περί της εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχειρίσεως ανδρών και γυναικών, όσον αφορά την πρόσβαση σε απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση και τις συνθήκες εργασίας, ή το άρθρο 1, σημείο 3, της οδηγίας 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207, έχουν την έννοια ότι δεν παρέχουν στον αιτούντα συμμετοχή σε πρόγραμμα επαγγελματικής εκπαίδευσης το δικαίωμα να λάβει γνώση στοιχείων που έχει στην κατοχή του ο διοργανωτής του προγράμματος, αφορώντων τα προσόντα των άλλων αιτούντων συμμετοχή στο εν λόγω πρόγραμμα, είτε εφόσον ο αιτών αυτός εκτιμά ότι δεν του επιτρέπει η συμμετοχή στο πρόγραμμα αυτό βάσει των ιδίων κριτηρίων με τους άλλους αιτούντες και ότι υπέστη διάκριση λόγω φύλου, υπό την έννοια του ίδιου αυτού άρθρου 4, είτε εφόσον ο αιτών αυτός υποστηρίζει ότι υπέστη διάκριση λόγω φύλου όσον αφορά την πρόσβαση στην επαγγελματική εκπαίδευση, υπό την έννοια του εν λόγω άρθρου 1, σημείο 3, όσον αφορά τη συμμετοχή στο ανωτέρω πρόγραμμα επαγγελματικής εκπαίδευσης.
- 3) Σε περίπτωση που ο αιτών συμμετοχή σε πρόγραμμα επαγγελματικής εκπαίδευσης θα μπορούσε να επικαλεσθεί την οδηγία 97/80 προκειμένου να λάβει γνώση στοιχείων που έχει στην κατοχή του ο διοργανωτής του προγράμματος, αφορώντων τα προσόντα των άλλων αιτούντων συμμετοχή στο εν λόγω πρόγραμμα, το ανωτέρω δικαίωμα μπορεί να επηρεάζεται από τους περί εμπιστευτικότητας κανόνες του δικαίου της Ένωσης.
- 4) Η υποχρέωση του άρθρου 267, τρίτο εδάφιο, ΣΛΕΕ δεν διαφέρει αναλόγως του αν εντός του υπό εξέταση κράτους μέλους ισχύει το κατηγορητικό ή το ανακριτικό σύστημα δικαίου.

(¹) EE C 134 της 22.5.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Tribunal de première instance de Bruxelles (Βέλγιο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Bureau d'intervention et de restitution belge κατά Beneo-Orafti SA

(Υπόθεση C-150/10) (¹)

(Γεωργία — Κοινή οργάνωση αγορών — Ζάχαρη — Φύση και πεδίο ισχύος των μεταβατικών ποσοστώσεων που χορηγούνται σε επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης — Δυνατότητα επιχειρήσεως που λαμβάνει ενίσχυση αναδιάρθρωσεως για την περίοδο εμπορίας 2006/2007 να κάνει χρήση της μεταβατικής ποσοστώσεως που της έχει χορηγηθεί — Υπολογισμός του προς ανάκτηση ποσού και της κυρώσεως που επιβάλλεται σε περίπτωση μη τηρήσεως των δεσμεύσεων που αναλήφθηκαν στο πλαίσιο του σχεδίου αναδιάρθρωσεως — Αρχή non bis in idem)

(2011/C 269/20)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal de première instance de Bruxelles

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Bureau d'intervention et de restitution belge

κατά

Beneo-Orafti SA

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Tribunal de première instance de Bruxelles — Ερμηνεία του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) 493/2006 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό μεταβατικών μέτρων στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της κοινής οργάνωσης της αγοράς της ζάχαρης και για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) 1265/2001 και (ΕΚ) 314/2002 (EE L 89, σ. 11) — Ερμηνεία του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) 320/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 1290/2005 για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής (EE L 58, σ. 42) — Ερμηνεία των άρθρων 26 και 27 του κανονισμού (ΕΚ) 968/2006 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2006, σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 320/2006 του Συμβουλίου για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα (EE L 176, σ. 32) — Φύση και έκταση των μεταβατικών ποσοστώσεων που χορηγήθηκαν σε παραγωγό επιχείρηση ζάχαρης — Συμβατότητα της χορηγήσεως της μεταβατικής ποσοστώσεως σε επιχείρηση η οποία έλαβε ενίσχυση αναδιάρθρωσεως για την περίοδο εμπορίας 2006/2007 με τη νομοθεσία της Ένωσης — Υπολογισμός του ποσού ανακτήσεως και του ύψους της επιβαλλόμενης κυρώσεως σε περίπτωση αθετήσεως των δεσμεύσεων στο πλαίσιο του σχεδίου αναδιάρθρωσεως

Διατακτικό

- 1) Το άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 320/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 1290/2005 για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής, έχει την έννοια ότι ο όρος «ποσόστωση» που χρησιμοποιείται σε αυτό περιλαμβάνει και τις μεταβατικές ποσοστώσεις, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) 493/2006 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό μεταβατικών μέτρων στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της κοινής οργάνωσης της αγοράς της ζάχαρης και για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) 1265/2001 και (ΕΚ) 314/2002.
- 2) Το άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 320/2006 έχει την έννοια ότι, υπό περιστάσεις όπως αυτές της κύριας δίκης, η προβλεπόμενη στη διάταξη αυτή δέσμευση αποποιήσεως της ποσόστωσης παραγωγής ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης που χορηγήθηκε σε επιχείρηση και την οποία αυτή παραχώρησε σε ένα ή περισσότερα από τα εργοστάσιά της, αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία κατά την οποία η επιχείρηση, λαμβανομένων υπόψη των πληροφοριών που της κοινοποιούνται ή που δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία αναλαμβάνει τη δέσμευση αυτή είναι σε θέση να γνωρίζει, ως επιχείρηση που επιδεικνύει τη δέουσα επιμέλεια, ότι, κατά τις αρμόδιες αρχές, πληρούνται οι προϋποθέσεις για τη λήψη της ενισχύσεως για αναδιάρθρωση, που τάσσονται στο άρθρο 5, παράγραφος 2, του ίδιου κανονισμού.
- 3) Τα άρθρα 26, παράγραφος 1, και 27 του κανονισμού (ΕΚ) 968/2006 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2006, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού 320/2006, καθώς και το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης, έχουν την έννοια ότι παραγωγή όπως αυτή της κύριας δίκης, ακόμη και αν υποτεθεί ότι αντιβαίνει στην προβλεπόμενη στο άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 320/2006 δέσμευση αποποιήσεως της ποσόστωσης παραγωγής ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης

που χορηγήθηκε σε επιχείρηση και την οποία αυτή παραχώρησε σε ένα ή περισσότερα από τα εργοστάσιά της, γεννά αξίωση επιστροφής της ενισχύσεως, επιβολής κυρώσεως και επιβολής τέλους επί του πλεονάσματος, όπως προβλέπουν αντίστοιχα οι διατάξεις αυτές. Όσον αφορά την κύρωση του άρθρου 27, παράγραφος 3, του κανονισμού 968/2006, στο αιτούν δικαστήριο εναπόκειται να εκτιμήσει εάν, με γνώμονα όλες τις συναφείς περιστάσεις, η μη συμμόρφωση μπορεί να χαρακτηριστεί ως εκ προθέσεως ή λόγω βαριάς αμέλειας. Οι αρχές non bis in idem, της αναλογικότητας και της απαγορεύσεως των διακρίσεων έχουν την έννοια ότι δεν απαγορεύουν σωρευτική εφαρμογή των μέτρων αυτών.

- 4) Το άρθρο 26, παράγραφος 1, του κανονισμού 968/2006 έχει την έννοια ότι, ακόμη και αν υποτεθεί ότι, υπό περιστάσεις όπως αυτές της κύριας δίκης, η επιχείρηση τήρησε τη δέσμευσή της διαλύσεως εν μέρει των εγκαταστάσεων παραγωγής των σχετικών εργοστασίων, αλλά όχι και την προβλεπόμενη στο άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 320/2006 δέσμευση αποποίησης της ποσοστώσεως παραγωγής ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού νουλίνης που της χορηγήθηκε και την οποία αυτή παραχώρησε σε ένα ή περισσότερα από τα εργοστάσιά της, το ποσό της προς ανάκτηση ενισχύσεως ισούται με το μέρος της ενισχύσεως που αντιστοιχεί στη δέσμευση που δεν τηρήθηκε. Το μέρος αυτό της ενισχύσεως πρέπει να υπολογιστεί βάσει των ποσών που ορίζονται στο άρθρο 3, παράγραφος 5, του κανονισμού 320/2006.

(¹) EE C 161 της 19.06.2010

Απόφαση του Δικαστηρίου (δευτέρο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αιτήσεις του Verwaltungsgericht Frankfurt am Main (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Gerhard Fuchs (C-159/10), Peter Köhler (C-160/10) κατά Land Hessen

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-159/10 και C-160/10) (¹)

(Οδηγία 2000/78/ΕΚ — Άρθρο 6, παράγραφος 1 — Απαγόρευση των διακρίσεων λόγω ηλικίας — Αυτοδίκαιη συνταξιοδότηση των εισαγγελέων που συμπληρώνουν το 65ο έτος της ηλικίας τους — Θεμιτοί στόχοι ως δικαιολογητικοί λόγοι της διαφορετικής μεταχείρισης λόγω ηλικίας — Συνοχή της νομοθεσίας)

(2011/C 269/21)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική
Αιτούν δικαστήριο

Verwaltungsgericht Frankfurt am Main

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Gerhard Fuchs (C-159/10), Peter Köhler (C-160/10)

κατά

Land Hessen

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Verwaltungsgericht Frankfurt am Main — Ερμηνεία του άρθρου 6 της οδηγίας 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία (ΕΕ L 303, σ. 16) — Απαγόρευση των διακρίσεων λόγω ηλικίας — Εθνική ρύθμιση που προβλέπει την αυτοδίκαιη συνταξιοδότηση των δημοσίων υπαλλήλων που συμπληρώνουν το 65ο έτος της ηλικίας τους — Θεμιτοί στόχοι που δικαιολογούν τις διαφορές μεταχείρισης που οφείλονται στην ηλικία

Διατακτικό

- 1) Δεν αντιβαίνει στην οδηγία 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία, ο νόμος ο οποίος, όπως ο νόμος για τον δημοσιοϋπαλληλικό κώδικα του Land Hessen (του ομόσπονδου κράτους της Έσσης) (Hessisches Beamtenengesetz), που τροποποιήθηκε με τον νόμο της 14ης Δεκεμβρίου 2009, προβλέπει την αυτοδίκαιη συνταξιοδότηση των μόνιμων ή ισόβιων δημοσίων υπαλλήλων ή λειτουργών, εν προκειμένω των εισαγγελέων, όταν συμπληρώνουν το 65ο έτος της ηλικίας τους, ενώ παράλληλα τους παρέχει τη δυνατότητα να εξακολουθήσουν να εργάζονται, αν έτσι εξυπηρετείται το συμφέρον της υπηρεσίας, μέχρι την ηλικία των 68 ετών κατ' ανώτατο όριο, εφόσον με τον νόμο αυτό επιδιώκεται ο στόχος της δημιουργίας μιας ισόρροπης ηλικιακής διάρθρωσης, με σκοπό την παροχή κινήτρων για την πρόσληψη και επαγγελματική προώθηση των νέων, τη βέλτιστη δυνατή διαχείριση του προσωπικού και τη συνακόλουθη αποφυγή ένδικων διαφορών σχετικά με την ικανότητα του μισθωτού να ασκεί τα καθήκοντά του μετά από ορισμένη ηλικία και εφόσον ο εν λόγω νόμος καθιστά δυνατή την επίτευξη του στόχου αυτού με πρόσφορα και αναγκαία μέσα.
- 2) Για να αποδειχθεί ότι το επίμαχο μέτρο είναι πρόσφορο και αναγκαίο, το μέτρο αυτό πρέπει να είναι εύλογο από την άποψη του επιδιωκόμενου στόχου και να στηρίζεται σε στοιχεία των οποίων την αποδεικτική δύναμη οφείλει να εκτιμήσει το εθνικό δικαστήριο.
- 3) Ο νόμος ο οποίος, όπως ο νόμος για τον δημοσιοϋπαλληλικό κώδικα του Land Hessen, που τροποποιήθηκε με τον νόμο της 14ης Δεκεμβρίου 2009, προβλέπει την υποχρεωτική συνταξιοδότηση των εισαγγελέων που συμπληρώνουν το 65ο έτος της ηλικίας τους, δεν ενέχει αντιφάσεις εξαιτίας του γεγονότος και μόνο ότι τους επιτρέπει, σε ορισμένες περιπτώσεις, να εργάζονται μέχρι την ηλικία των 68 ετών, ότι επιπλέον περιλαμβάνει διατάξεις με τις οποίες επιχειρεί να αποθαρρύνει την αποχώρηση από την υπηρεσία πριν από την ηλικία των 65 ετών και ότι υπάρχουν άλλες νομοθετικές διατάξεις του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους που προβλέπουν αφενός την παραμονή ορισμένων δημοσίων υπαλλήλων ή λειτουργών, π.χ. ορισμένων αιρετών υπαλλήλων ή λειτουργών, στην ενεργό υπηρεσία μετά την ηλικία αυτή και αφετέρου τη σταδιακή αύξηση του ορίου ηλικίας για τη συνταξιοδότηση από το 65ο στο 67ο έτος.

(¹) EE C 161 της 19.6.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δευτέρο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Ηνωμένο Βασίλειο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Tural Oguz κατά Secretary of State for the Home Department

(Υπόθεση C-186/10) (¹)

(Συμφωνία συνδέσεως ΕΟΚ-Τουρκίας — Άρθρο 41, παράγραφος 1, του πρόσθετου πρωτοκόλλου — Ρήτρα standstill — Ελευθερία εγκαταστάσεως — Απόρριψη της αιτήσεως για ανανέωση της αδείας διαμονής Τούρκου υπηκόου ο οποίος προέβη στη σύσταση επιχειρήσεως κατά παράβαση των όρων που έθετε η άδεια αυτή — Κατάχρηση δικαιώματος)

(2011/C 269/22)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική
Αιτούν δικαστήριο
Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Tural Oguz

κατά

Secretary of State for the Home Department

παρισταμένου του

Centre for Advice on Individual Rights in Europe

Αντικείμενο

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Ερμηνεία του άρθρου 41, παράγραφος 1, του προσθέτου πρωτοκόλλου, καθώς και του χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου, που υπεγράφησαν στις 23 Νοεμβρίου 1970 και προσαρτώνται στη Συμφωνία Συνδέσεως μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας και περί των μέτρων που πρέπει να ληφθούν για την έναρξη της ισχύος τους (ΕΕ ειδ. έκδ. 11/002, σ. 149) — Κανόνας standstill — Περιεχόμενο — Απαγόρευση στα κράτη μέλη να θεσπίζουν νέους περιορισμούς της ελευθερίας εγκαταστάσεως και της ελευθερίας παροχής υπηρεσιών — Τούρκος υπήκοος που συνέστησε εμπορική επιχείρηση στο Ηνωμένο Βασίλειο μετά τη χορήγηση άδειας διαμονής υπό τον όρο να μην αναλάβει επαγγελματική δραστηριότητα χωρίς την άδεια του Secretary of State — Άρνηση ανανέωσης της εν λόγω άδειας λόγω του ότι ο ενδιαφερόμενος παρέβη τους όρους της.

Διατακτικό

Το άρθρο 41, παράγραφος 1, του προσθέτου πρωτοκόλλου, το οποίο υπογράφηκε στις 23 Νοεμβρίου 1970 στις Βρυξέλλες και συνάφθηκε, εγκρίθηκε και επικυρώθηκε εξ ονόματος της Κοινότητας με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 2760/72 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1972, έχει την έννοια ότι χωρεί επίκλησή του εκ μέρους Τούρκου υπηκόου, στον οποίο χορηγήθηκε άδεια διαμονής εντός κράτους μέλους υπό τον όρο να μην ασκήσει καμία επιχειρηματική ή επαγγελματική δραστηριότητα και ο οποίος, όμως, αναλαμβάνει δραστηριότητα ελεύθερου επαγγελματία κατά παράβαση του όρου αυτού και υποβάλλει ακολούθως αίτηση ενώπιον των εθνικών αρχών για παράταση της ισχύος της άδειάς του διαμονής, επικαλούμενος την επιχείρηση την οποία συνέστησε εν τω μεταξύ.

(¹) EE C 179 της 3.7.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 14ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Finanzgericht Düsseldorf (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Paderborner Brauerei Haus Cramer KG κατά Hauptzollamt Bielefeld

(Υπόθεση C-196/10) (¹)

(Κοινό Δασμολόγιο — Συνδυασμένη Ονοματολογία — Δασμολογική κατάταξη — Κλάσεις 2203 και 2208 — Βάση μπίρας από βύνη προοριζόμενη για την παρασκευή μικτού ποτού)

(2011/C 269/23)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Finanzgericht Düsseldorf

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Paderborner Brauerei Haus Cramer KG

κατά

Hauptzollamt Bielefeld

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Finanzgericht Düsseldorf — Ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, όπως τροποποιήθηκε από τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΚ) 2031/2001, της 6ης Αυγούστου 2001 (ΕΕ L 279, σ. 1) και (ΕΚ) 1832/2002, της 1ης Αυγούστου 2002 (ΕΕ L 290, σ. 1) — Βάση μπίρας από βύνη («malt beer base») με αλκοολικό τίτλο 14 %, που παράγεται από ζυθοποιημένη μπίρα με ειδική επεξεργασία περιλαμβανούσα μεταγγιση και υπερδιήθηση και προορίζεται για την παραγωγή ενός κοκτέιλ μπίρας — Κατάταξη στην κλάση 2203 ή στην κλάση 2208 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας;

Διατακτικό

Ο κανονισμός (ΕΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το Κοινό Δασμολόγιο, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) 2587/91 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1991, έχει την έννοια ότι υγρό όπως το επίμαχο στην κύρια δίκη το οποίο αποκαλείται «malt beer base», έχει κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 14 % και παράγεται από ζυθοποιημένη μπίρα, η οποία μεταγγίζεται και κατόπιν υφίσταται υπερδιήθηση με αποτέλεσμα τη μείωση της συγκεντρώσεως συστατικών όπως οι πικρές ουσίες και οι πρωτεΐνες, πρέπει να καταταγεί στην κλάση 2208 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας που περιέχεται στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού, όπως τροποποιήθηκε.

(¹) EE C 161 της 19.06.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 — Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ κατά Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Ναυσιπλοΐας (EMSA)

(Υπόθεση C-252/10 P) (¹)

[Αίτηση αναίρεσεως — Δημόσιες συμβάσεις — Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Ναυσιπλοΐας (EMSA) — Πρόσκληση για την υποβολή προσφορών σχετικά με το δίκτυο «SafeSeaNet» — Απόφαση περί απορρίψεως προσφοράς — Κριτήρια αναθέσεως δημοσίας συμβάσεως — Επιμέρους κριτήρια — Υποχρέωση αιτιολογήσεως]

(2011/C 269/24)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Ανααιρεσέουσα: Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ (εκπρόσωπος: Ν. Κορογιαννάκης, δικηγόρος)

Αντίδικος κατ' αίτηση: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Ναυσιπλοΐας (EMSA) (εκπρόσωποι: J. Menze, και J. Stuyck και A.-M. Vandromme, advocaten)

Αντικείμενο

Αίτηση αναίρεσας κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 2ας Μαρτίου 2010 στην υπόθεση T-70/05 (Ευρωπαϊκή Δυναμική κατά EMSA), στο μέτρο που απορρίπτεται το αίτημα της αναιρεσείουσας περί ακυρώσεως της αποφάσεως του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Ναυσιπλοΐας (EMSA), της 6ης Ιανουαρίου 2005, με την οποία απορρίφθηκε η προσφορά που υπέβαλε η αναιρεσείουσα στο πλαίσιο της διαδικασίας προσκλήσεως για την υποβολή προσφορών σχετικά με την επικύρωση και περαιτέρω ανάπτυξη του δικτύου SafeSeaNet.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσας.
- 2) Καταδικάζει την Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 221 της 14.08.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 7ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Tribunalul Gorj (Ρουμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Iulian Nisipeanu κατά Direcția Generală a Finanțelor Publice Gorj, Administrația Finanțelor Publice Tîrgu Cărbunești, Administrația Fondului pentru Mediu

(Υπόθεση C-263/10) (¹)

(Εσωτερικός φόρος — Άρθρο 110 ΣΛΕΕ — Φόρος λόγω ρυπάνσεως επιβαλλόμενος κατά την πρώτη ταξινόμηση αυτοκινήτων)

(2011/C 269/25)

Γλώσσα διαδικασίας: η ρουμανική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunalul Gorj

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Iulian Andrei Nisipeanu

κατά

Direcția Generală a Finanțelor Publice Gorj, Administrația Finanțelor Publice Tîrgu Cărbunești, Administrația Fondului pentru Mediu

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Tribunalul Gorj — Ταξινόμηση μεταχειρισμένων οχημάτων τα οποία είχαν προηγουμένως ταξινομηθεί σε άλλα κράτη μέλη — Φόρος λόγω ρυπάνσεως που επιβάλλεται στα αυτοκίνητα κατά την πρώτη τους ταξινόμηση σε κράτος μέλος — Αξιολόγηση του κριτηρίου της «ημερομηνίας πρώτης ταξινόμησης» — Συμβατότητα της εθνικής ρυθμίσεως προς το άρθρο 110 ΣΛΕΕ — Ισχύς της απαλλαγής ορισμένων κατηγοριών οχημάτων από την καταβολή του φόρου — Ενδεχόμενη εφαρμογή της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει»

Διατακτικό

Το άρθρο 110 της ΣΛΕΕ δεν επιτρέπει σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, να επιβάλει φόρο λόγω ρυπάνσεως στα αυτοκίνητα κατά την πρώτη τους ταξινόμηση στο εν λόγω κράτος μέλος, εάν το φορολογικό αυτό μέτρο θεσπίστηκε έτσι, ώστε να

λειτουργεί αποτρεπτικά για τη θέση σε κυκλοφορία, στο εν λόγω κράτος μέλος, μεταχειρισμένων αυτοκινήτων τα οποία αγοράστηκαν από άλλα κράτη μέλη, χωρίς ωστόσο να λειτουργεί αποτρεπτικά για την αγορά μεταχειρισμένων αυτοκινήτων ίδιας παλαιότητας και φθοράς από το εσωτερικό της χώρας.

(¹) EE C 234 της 28.08.2010

Απόφαση του Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Tribunal Supremo (Ισπανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Telefónica de España, SA κατά Administración del Estado

(Υπόθεση C-284/10) (¹)

(Οδηγία 97/13/ΕΚ — Κοινό πλαίσιο γενικών και ειδικών αδειών στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών — Τέλη και επιβαρύνσεις που επιβάλλονται σε επιχειρήσεις κατόχους γενικών αδειών — Άρθρο 6 — Ερμηνεία — Εθνική νομοθεσία επιβάλλουσα την πληρωμή ετήσιου φόρου βάσει ποσοστού επί των ακαθαρίστων εισοδημάτων εκμεταλλεύσεως)

(2011/C 269/26)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal Supremo

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Telefónica de España, SA

κατά

Administración del Estado

Αντικείμενο

Αίτηση για έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Tribunal Supremo — Ερμηνεία της οδηγίας 97/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Απριλίου 1997, σχετικά με κοινό πλαίσιο γενικών και ειδικών αδειών στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών [ειδικότερα το άρθρο 6] (EE L 117, σ. 15) — Τέλη επιβαλλόμενα στις επιχειρήσεις που είναι κάτοχοι γενικών αδειών — Επιβολή χρηματικών επιβαρύνσεων πέραν των επιτρεπομένων με την οδηγία και για μη προβλεπόμενο με την οδηγία σκοπό

Διατακτικό

Το άρθρο 6 της οδηγίας 97/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Απριλίου 1997, σχετικά με κοινό πλαίσιο γενικών και ειδικών αδειών στον τομέα των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, έχει την έννοια ότι δεν απαγορεύει ρύθμιση κράτους μέλους επιβάλλουσα στους κατόχους γενικών αδειών ετήσιο τέλος υπολογιζόμενο βάσει των ακαθαρίστων εισοδημάτων εκμεταλλεύσεως των υποκειμένων στον φόρο, το οποίο σκοπεί στην κάλυψη των διοικητικών δαπανών χορηγήσεως, διαχειρίσεως, ελέγχου και εφαρμογής των αδειών αυτών, εφόσον το σύνολο των εσόδων που αποφέρει στο εν λόγω κράτος μέλος η είσπραξη του οικείου τέλους δεν υπερβαίνει το σύνολο των ως άνω διοικητικών δαπανών, στοιχείο που οφείλει να εξακριβώσει το αιτούν δικαστήριο.

(¹) EE C 246 της 11.9.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 7ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Curtea de Apel Bacău (Ρουμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești κατά Ștefan Agafiței κ.λπ.

(Υπόθεση C-310/10) ⁽¹⁾

(Μισθολογικά δικαιώματα δικαστικών λειτουργών — Δυσμενής διάκριση λόγω κοινωνικο-επαγγελματικής ιδιότητας ή τόπου εργασίας — Προϋποθέσεις αποκαταστάσεως της προκληθείσας ζημίας — Οδηγίες 2000/43/ΕΚ και 2000/78/ΕΚ — Μη εφαρμογή — Απαράδεκτο της αιτήσεως εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως)

(2011/C 269/27)

Γλώσσα διαδικασίας: η ρουμανική

Αιτούν δικαστήριο

Curtea de Apel Bacău

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești

κατά

Ștefan Agafiței, Raluca Apetroaei, Marcel Bărbieru, Sorin Budeanu, Luminița Chiagă, Mihaela Crăciun, Sorin-Vasile Curpăn, Mihaela Dabija, Mia-Cristina Damian, Sorina Danalache, Oana-Alina Dogaru, Geanina Dorneanu, Adina-Cătălina Galavan, Gabriel Grancea, Mădălina Radu (Hobjilă), Nicolae Cătălin Iacobuț, Roxana Lăcătușu, Sergiu Lupașcu, Smaranda Maftei, Silvia Mărmureanu, Maria Oborocianu, Simona Panfil, Oana-Georgeta Pânzaru, Laurențiu Păduraru, Elena Pîrjol-Năstase, Ioana Pocovnicu, Alina Pușcașu, Cezar Ștefănescu, Roxana Ștefănescu, Ciprian Țimiras και Cristina Vintilă

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Curtea de Apel Bacău — Ερμηνεία του άρθρου 15 της οδηγίας 2000/43/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ασχέτως φυλετικής ή εθνικής τους καταγωγής (ΕΕ L 180, σ. 22) — Ερμηνεία του άρθρου 17 της οδηγίας 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία (ΕΕ L 303, σ. 16) — Εθνική κανονιστική ρύθμιση που προβλέπει διαφορετική μεταχείριση όσον αφορά τη μισθοδοσία δικαστικών λειτουργών, δικαιολογούμενη από τον εξειδικευμένο τομέα δραστηριότητας των εισαγγελικών λειτουργών της D.N.A. (Εθνικής υπηρεσίας κατά της διαφθοράς) και της D.I.I.C.O.T. (Υπηρεσίας έρευνας για το οργανωμένο έγκλημα και την τρομοκρατία) — Ενδεχόμενη διάκριση, ελλείψει αντικειμενικών κριτηρίων συνδεόμενων με συγκεκριμένη απαίτηση για περισσότερα προσόντα — Εθνικές διατάξεις μεταφοράς που κηρύσσονται αντισυνταγματικές στο μέτρο που παρέχουν τη δυνατότητα στα εθνικά δικαστήρια να ακυρώνουν νομοθετικές πράξεις που κρίνουν ότι εισάγουν δυσμενείς διακρίσεις και να αναγνωρίζουν δικαστικώς μισθολογικές αξιώσεις που δεν προβλέπει ο νόμος

Διατακτικό

Η αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως που υπέβαλε το Curtea de Apel Bacău (Ρουμανία) είναι απαράδεκτη.

⁽¹⁾ ΕΕ C 234 της 28.08.2010

Απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 21ης Ιουλίου 2011 — Freistaat Sachsen και Land Sachsen-Anhalt κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-459/10 P P) ⁽¹⁾

(Αίτηση αναίρεσεως — Κρατικές ενισχύσεις — Ενίσχυση υπέρ ενός προγράμματος επαγγελματικής εκπαίδευσης σχετικά με ορισμένες θέσεις στο νέο κέντρο DHL στον αερολιμένα Λειψίας/Χάλλης — Προσφυγή ακυρώσεως κατά της αποφάσεως που κήρυξε ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά ένα μεγάλο μέρος της ενισχύσεως — Εξέταση του αναγκαίου χαρακτήρα της ενισχύσεως — Μη συνεκτίμηση των κινήτρων που συνεπάγεται η ενίσχυση και του θετικού εξωτερικού αντίκτυπου της στην επιλογή του τόπου)

(2011/C 269/28)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Ανααιρεσέοντα: Freistaat Sachsen και Land Sachsen-Anhalt (εκπρόσωπος: A. Rosenfeld, δικηγόρος)
Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωπος: B. Martenczuk)

Αντικείμενο

Αναίρεση κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 8ης Ιουλίου 2010 στην υπόθεση T-396/08, Freistaat Sachsen και Land Sachsen-Anhalt κατά Επιτροπής, με την οποία το Γενικό Δικαστήριο απέρριψε την προσφυγή περί μερικής ακυρώσεως της αποφάσεως 2008/878/ΕΚ της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 2008, σχετικά με την κρατική ενίσχυση που προτίθεται να χορηγήσει η Γερμανία υπέρ της DHL (ΕΕ L 312, σ. 31) — Ενίσχυση για επαγγελματική κατάρτιση — Απόφαση με την οποία ένα μέρος της ενισχύσεως κρίνεται ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά — Εσφαλμένη εξέταση του αναγκαίου χαρακτήρα της ενισχύσεως — Δεν ελήφθησαν υπόψη τα θετικά εξωτερικά αποτελέσματα της ενισχύσεως και η σημασία της ως κινήτρου για την επιλογή του τόπου παραγωγής.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσεως.
- 2) Καταδικάζει το Freistaat Sachsen και το Land Sachsen-Anhalt στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 317 της 20.11.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (έβδομο τμήμα) της 14ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Cour d'appel de Mons (Βέλγιο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — État belge κατά Pierre Henfling, Raphaël Davin και Koenraad Tanghe, υπό την ιδιότητά τους ως συνδίκων της πτωχεύσεως της Tiercé Franco-Belge SA

(Υπόθεση C-464/10) ⁽¹⁾

[Φορολογία — Έκτη οδηγία ΦΠΑ — Άρθρο 6, παράγραφος 4 — Απαλλαγή — Άρθρο 13, Β, στοιχείο στ') — Τυχρά παίγνια — Υπηρεσίες παρεχόμενες από παραγγελιοδόχο (πράκτορα στοιχημάτων) ο οποίος ενεργεί ιδίω ονόματι αλλά για λογαριασμό παραγγέλλοντος ασκούντος δραστηριότητα διοργανωτή στοιχημάτων]

(2011/C 269/29)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Cour d'appel de Mons

Διάδικοι της κύριας δίκης

Προσφεύγων: État belge

Καθόν: Pierre Henfling, Raphaël Davin, Koenraad Tanghe, υπό την ιδιότητά τους ως συνδίκων της πτωχεύσεως της Tiercé Franco-Belge SA

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Cour d'appel de Mons — Ερμηνεία των άρθρων 6, παράγραφος 4, και 13, Β, στοιχείο στ', της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 49) — Φοροαπαλλαγή για υπηρεσίες τις οποίες παρέχει παραγγελιοδόχος, ο οποίος μεσολαβεί μεν ιδίω ονόματι, αλλά για τον λογαριασμό παραγγέλλοντος ο οποίος διοργανώνει τυχερά παίγνια και στοιχήματα τα οποία αφορά η εν λόγω οδηγία

Διατακτικό

Τα άρθρα 6, παράγραφος 4, και 13, Β, στοιχείο στ', της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση, έχουν την έννοια ότι, καθόσον επιχειρηματίας μεσολαβεί ιδίω ονόματι, αλλά για λογαριασμό επιχειρήσεως ασκούσας δραστηριότητα διοργανώσεως στοιχημάτων, κατά τη συλλογή των στοιχημάτων που εμπίπτει στην απαλλαγή από τον φόρο προστιθέμενης αξίας του άρθρου 13, Β, στοιχείο στ', η επιχείρηση αυτή θεωρείται, δυνάμει του άρθρου 6, παράγραφος 4, ότι παρέχει στον εν λόγω επιχειρηματία υπηρεσία προσφοράς στοιχημάτων εμπίπτουσα στην απαλλαγή αυτή.

(¹) JO C 346 du 18.12.2010

Διάταξη του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 10ης Ιουνίου 2011 [αίτηση του Rechtbank 's-Gravenhage (Κάτω Χώρες) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Bibi Mohammad Imran κατά Minister van Buitenlandse Zaken

(Υπόθεση C-155/11 PPU) (¹)

(Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Παρέλκει η έκδοση αποφάσεως)

(2011/C 269/30)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Rechtbank 's-Gravenhage

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Bibi Mohammad Imran

κατά

Minister van Buitenlandse Zaken

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Rechtbank 's-Gravenhage — Ερμηνεία του άρθρου 7, παράγραφος 2, της οδηγίας

2003/86/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με το δικαίωμα οικογενειακής επανένωσης (ΕΕ L 251, σ. 12) — Προϋποθέσεις για την άσκηση του δικαιώματος αυτού — Εθνική νομοθεσία προβλέπουσα υποχρέωση για ένα μέλος της οικογένειας προσώπου έχοντος την ιθαγένεια τρίτης χώρας και κατοικούντος νομίμως στο σχετικό κράτος μέλος να πετύχει σε εξέταση εντάξεως για να μπορέσει να εισέλθει στην ημεδαπή — Μέλος της οικογένειας είναι μητέρα οκτώ παιδιών, εκ των οποίων επτά ανήλικα, τα οποία κατοικούν στο σχετικό κράτος μέλος — Δυνατότητα παρακολούθησής, στο τρίτο κράτος κατοικίας, μαθημάτων στη γλώσσα του κράτους μέλους — Ιατρικοί ή άλλοι λόγοι που εμποδίζουν το σχετικό μέλος της οικογένειας να πετύχει σε εύλογο χρονικό διάστημα στην εξέταση εντάξεως

Διατακτικό

Παρέλκει η έκδοση της προδικαστικής αποφάσεως που ζήτησε το Rechtbank 's-Gravenhage (Κάτω Χώρες) με απόφαση της 31ης Μαρτίου 2011.

(¹) EE C 219 της 23.7.2011.

Διάταξη του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 22ας Ιουνίου 2011 [αίτηση του Tribunale di Trani (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Vito Cosimo Damiano κατά Poste Italiane SpA

(Υπόθεση C-161/11) (¹)

(Άρθρα 92, παράγραφος 1, 103, παράγραφος 1, και 104, παράγραφος 3 του Κανονισμού Διαδικασίας — Κοινωνική πολιτική — Συμβάσεις εργασίας ορισμένου χρόνου — Δημόσιος τομέας — Πρώτη ή μοναδική σύμβαση — Παρέκλιση από την υποχρέωση αναφοράς αντικειμενικών λόγων — Αρχή της απαγορεύσεως των διακρίσεων — Έλλειψη συνάφειας με το δικαίω της Ένωσης — Πρόδηλη αναρμοδιότητα του Δικαστηρίου)

(2011/C 269/31)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale di Trani

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Vito Cosimo Damiano

κατά

Poste Italiane SpA

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Tribunale di Trani — Ερμηνεία των γενικών αρχών της Ένωσης περί ίσης μεταχειρίσεως και απαγορεύσεως των διακρίσεων, καθώς και των άρθρων 20 και 21 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων — Πεδία εφαρμογής των εν λόγω αρχών — Συμβατό εσωτερικής ρυθμίσεως η οποία επικυρώνει στην εσωτερική έννομη τάξη ρήτρα που δεν προσδιορίζει την αιτία της προσλήψεως εργαζομένων στην SpA Poste Italiane με σύμβαση ορισμένου χρόνου.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι προδήλως αναρμόδιο να απαντήσει στο πρώτο προδικαστικό ερώτημα που υπέβαλε το Tribunale di Trani (Ιταλία), με απόφαση της 7ης Φεβρουαρίου 2011.

(¹) EE C 173 της 11.06.2011.

Αναίρεση που άσκησε στις 25 Φεβρουαρίου 2011 η Vereins Deutsche Sprache eV κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (τρίτο τμήμα) στις 17 Δεκεμβρίου 2010 στην υπόθεση T-245/10, Verein Deutsche Sprache e.V. κατά του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(Υπόθεση C-93/11 P)

(2011/C 269/32)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Vereins Deutsche Sprache eV (εκπρόσωπος: K. T. Bröcker, δικηγόρος)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (έκτο τμήμα) απέρριψε την προσφυγή με την από 28 Ιουνίου 2011 διάταξη και απεφάνθη ότι η προσφεύγουσα φέρει τα δικαστικά της έξοδα.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesverwaltungsgericht (Γερμανία) στις 9 Μαρτίου 2011 — Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας κατά Karen Dittrich

(Υπόθεση C-124/11)

(2011/C 269/33)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesverwaltungsgericht

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ανααιρεσείουσα: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Αναερσίβλητη: Karen Dittrich

Προδικαστικό ερώτημα

Εφαρμόζεται η οδηγία 2000/78/EK του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία (¹), ως προς τις εθνικές διατάξεις οι οποίες ρυθμίζουν τη συμμετοχή του Δημοσίου, υπό τη μορφή χορηγήσεως επιδόματος, στην κάλυψη των ιατρικών εξόδων των δημοσίων υπαλλήλων;

(¹) EE. L 303, σ. 16.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesverwaltungsgericht (Γερμανία) στις 9 Μαρτίου 2011 — Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας κατά Robert Klink

(Υπόθεση C-125/11)

(2011/C 269/34)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesverwaltungsgericht

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ανααιρεσείουσα: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Αναερσίβλητος: Robert Klink

Προδικαστικό ερώτημα

Εφαρμόζεται η οδηγία 2000/78/EK του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία (¹), ως προς τις εθνικές διατάξεις οι οποίες ρυθμίζουν τη συμμετοχή του Δημοσίου, υπό τη μορφή χορηγήσεως επιδόματος, στην κάλυψη των ιατρικών εξόδων των δημοσίων υπαλλήλων;

(¹) EE. L 303, σ. 16.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesverwaltungsgericht (Γερμανία) στις 24 Μαρτίου 2011 — Jörg-Detlef Müller κατά Bundesrepublik Deutschland

(Υπόθεση C-143/11)

(2011/C 269/35)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesverwaltungsgericht

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αναηρεσίων: Jörg-Detlef Müller

Αναερσίβλητη: Bundesrepublik Deutschland

Προδικαστικό ερώτημα

Εφαρμόζεται η οδηγία 2000/78/EK, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία, ως προς τις εθνικές διατάξεις οι οποίες ρυθμίζουν τη συμμετοχή, υπό τη μορφή χορηγήσεως επιδόματος, του Δημοσίου στην κάλυψη των ιατρικών εξόδων των δημοσίων υπαλλήλων;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunale di Bergamo (Ιταλία) την 1η Απριλίου 2011 — Procura della Repubblica κατά Ibrahim Music

(Υπόθεση C-156/11)

(2011/C 269/36)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale di Bergamo

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ibrahim Music

Με διάταξη της 21ης Ιουνίου 2011 το Δικαστήριο διέγραψε την υπόθεση από το πρωτόκολλό του.

Προσφυγή της 18ης Απριλίου 2011 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Δημοκρατία της Σλοβενίας

(Υπόθεση C-185/11)

(2011/C 269/37)

Γλώσσα διαδικασίας: σλοβενική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: K.-Ph. Wojcik, M. Žebre και N. Yerrel)

Καθής: Δημοκρατία της Σλοβενίας

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

— να αναγνωρίσει ότι η Δημοκρατία της Σλοβενίας, μεταφέροντας στο εσωτερικό δίκαιο κατά τρόπο εσφαλμένο και ελλιπή τις οδηγίες 73/239/ΕΟΚ ⁽¹⁾ και 92/49/ΕΟΚ ⁽²⁾ του Συμβουλίου, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 8, παράγραφος 3, της οδηγίας 73/239/ΕΟΚ του Συμβουλίου και από τα άρθρα 29 και 39 της οδηγίας 92/49/ΕΟΚ του Συμβουλίου, καθώς και από τα άρθρα 56 και 63 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

— να καταδικάσει τη Δημοκρατία της Σλοβενίας στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Η προθεσμία για τη μεταφορά των οδηγιών 73/239/ΕΟΚ και 92/49/ΕΟΚ στην εσωτερική έννομη τάξη έληξε την 1η Μαΐου 2004.

⁽¹⁾ ΕΕ ειδ. έκδ. 06/001, σ 157.

⁽²⁾ ΕΕ L 228, της 11ης Αυγούστου 1992, σ. 1.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Arbeitsgericht Passau (Γερμανία) στις 16 Μαΐου 2011 — Alexander Heimann κατά Kaiser GmbH

(Υπόθεση C-229/11)

(2011/C 269/38)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Arbeitsgericht Passau

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγων: Alexander Heimann

Εναγομένη: Kaiser GmbH

Προδικαστικά ερωτήματα

1) Πρέπει το άρθρο 31, παράγραφος 2, του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 12ης Δεκεμβρίου 2007, καθώς και το άρθρο 7, παράγραφος 1, της οδηγίας 2003/88/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας ⁽¹⁾, να ερμηνευθούν υπό την έννοια ότι απαγορεύουν εθνικές κανονιστικές διατάξεις ή πρακτικές, κατά τις οποίες, σε περίπτωση μείωσης των ημερών εργασίας εβδομαδιαίως λόγω νόμιμης επιβολής συστήματος εκ περιτροπής εργασίας, το δικαίωμα του εκ περιτροπής εργαζομένου να λάβει ετήσια άδεια μετ' αποδοχών προσαρμόζεται pro rata temporis βάσει της σχέσης μεταξύ του αριθμού ημερών εργασίας που παρέχονται εβδομαδιαίως υπό καθεστώς εκ περιτροπής εργασίας και του αριθμού των ημερών εργασίας οι οποίες αντιστοιχούν εβδομαδιαίως στο καθεστώς πλήρους απασχολήσεως, με συνέπεια ο εκ περιτροπής εργαζόμενος να δικαιούται αναλογικώς μειωμένη άδεια για το διάστημα κατά το οποίο παρέχει εκ περιτροπής εργασία;

2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα:

Πρέπει το άρθρο 31, παράγραφος 2, του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 12ης Δεκεμβρίου 2007, καθώς και το άρθρο 7, παράγραφος 1, της οδηγίας 2003/88/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας, να ερμηνευθούν υπό την έννοια ότι απαγορεύουν εθνικές κανονιστικές διατάξεις ή πρακτικές, κατά τις οποίες, σε περίπτωση μηδενισμού των ημερών εργασίας εβδομαδιαίως λόγω νόμιμης επιβολής συστήματος «μηδενικής εκ περιτροπής εργασίας», το δικαίωμα του εκ περιτροπής εργαζόμενου να λάβει ετήσια άδεια μετ' αποδοχών εκλείπει pro rata temporis, με συνέπεια ο εκ περιτροπής εργαζόμενος να μη δικαιούται αναλογικώς καθόλου άδεια για το διάστημα κατά το οποίο ισχύει το σύστημα «μηδενικής εκ περιτροπής εργασίας»;

⁽¹⁾ ΕΕ L 299, σ. 9.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Arbeitsgerichts Passau (Γερμανία) στις 16 Μαΐου 2011 — Konstantin Toltschin κατά Kaiser GmbH

(Υπόθεση C-230/11)

(2011/C 269/39)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Arbeitsgericht Passau

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγων: Konstantin Toltschin

Εναγομένη: Kaiser GmbH

Προδικαστικά ερωτήματα

1) Πρέπει το άρθρο 31, παράγραφος 2, του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 12ης Δεκεμβρίου 2007, καθώς και το άρθρο 7, παράγραφος 1, της οδηγίας 2003/88/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας (¹), να ερμηνευθούν υπό την έννοια ότι απαγορεύουν εθνικές κανονιστικές διατάξεις ή πρακτικές, κατά τις οποίες, σε περίπτωση μείωσης των ημερών εργασίας εβδομαδιαίως λόγω νόμιμης επιβολής συστήματος εκ περιτροπής εργασίας, το δικαίωμα του εκ περιτροπής εργαζομένου να λάβει ετήσια άδεια μετ' αποδοχών προσαρμόζεται *pro rata temporis* βάσει της σχέσης μεταξύ του αριθμού ημερών εργασίας που παρέχονται εβδομαδιαίως υπό καθεστώς εκ περιτροπής εργασίας και του αριθμού των ημερών εργασίας οι οποίες αντιστοιχούν εβδομαδιαίως στο καθεστώς πλήρους απασχόλησής, με συνέπεια ο εκ περιτροπής εργαζόμενος να δικαιούται αναλογικώς μειωμένη άδεια για το διάστημα κατά το οποίο παρέχει εκ περιτροπής εργασία;

2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα:

Πρέπει το άρθρο 31, παράγραφος 2, του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 12ης Δεκεμβρίου 2007, καθώς και το άρθρο 7, παράγραφος 1, της οδηγίας 2003/88/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας, να ερμηνευθούν υπό την έννοια ότι απαγορεύουν εθνικές κανονιστικές διατάξεις ή πρακτικές, κατά τις οποίες, σε περίπτωση μηδενισμού των ημερών εργασίας εβδομαδιαίως λόγω νόμιμης επιβολής συστήματος «μηδενικής εκ περιτροπής εργασίας», το δικαίωμα του εκ περιτροπής εργαζομένου να λάβει ετήσια άδεια μετ' αποδοχών εκλείπει *pro rata temporis*, με συνέπεια ο εκ περιτροπής εργαζόμενος να μη δικαιούται αναλογικώς καθόλου άδεια για το διάστημα κατά το οποίο ισχύει το σύστημα «μηδενικής εκ περιτροπής εργασίας»;

(¹) EE L 299, σ. 9.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Asylgerichtshof (Αυστρία) στις 23 Μαΐου 2011 — K

(Υπόθεση C-245/11)

(2011/C 269/40)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Asylgerichtshof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: K

Καθού: Bundesasylamt

Προδικαστικά ερωτήματα

1) Έχει το άρθρο 15 του κανονισμού 343/2003 (¹) την έννοια ότι το κράτος μέλος που δεν είναι καταρχήν υπεύθυνο, σύμφωνα με τους κανόνες που θέτουν τα άρθρα 6 έως 14 του κανονισμού αυτού, καθίσταται υποχρεωτικά υπεύθυνο για τη διεξαγωγή της διαδικασίας που αφορά μια αιτούσα άσυλο, εφόσον στο κράτος μέλος αυτό βρίσκεται η βαριά αρρωστη νύφη της αιτούσας, η οποία διατρέχει κίνδυνο λόγω ορισμένου πολιτιστικού πλαισίου, ή τα ανήλικα εγγόνια της, τα οποία έχουν ανάγκη φροντίδας λόγω της ασθένειας της νύφης, και εφόσον η αιτούσα είναι αφενός διατεθειμένη και αφετέρου σε θέση να στηρίξει τη νύφη ή τα εγγόνια της; Ισχύει το ίδιο ακόμη και στην περίπτωση που δεν έχει υποβληθεί αίτημα του καταρχήν υπεύθυνου κράτους μέλους κατ' εφαρμογή του άρθρου 15, παράγραφος 1, δεύτερη περίοδος, του κανονισμού 343/2003;

2) Έχει το άρθρο 3, παράγραφος 2, του κανονισμού 343/2003 την έννοια ότι, εφόσον συντρέχει η ανωτέρω περιγραφόμενη περίπτωση, το καταρχήν μη υπεύθυνο κράτος μέλος καθίσταται υποχρεωτικά υπεύθυνο, αν η ανάληψη της ευθύνης από το κράτος μέλος που θα προσδιοριζόταν κανονικά σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού 343/2003 συνεπάγεται την παράβαση του άρθρου 3 ή του άρθρου 8 της ΕΣΔΑ (του άρθρου 4 ή του άρθρου 7 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης); Στην περίπτωση αυτή, μπορεί, κατά την παρεμπιπτούσα ερμηνεία και εφαρμογή του άρθρου 3 ή του άρθρου 8 της ΕΣΔΑ (άρθρου 4 ή άρθρου 7 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων), να προσδοθεί στους όρους «απάνθρωπη μεταχείριση» ή «οικογένεια» έννοια που να αποκλίνει από τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, και μάλιστα ευρύτερη έννοια;

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) 343/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2003, για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης άσυλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας (EE L 50, σ. 1).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Krajský súd v Prešove (Σλοβακία) στις 23 Μαΐου 2011 — Erika Šujetová κατά Rapid life životná poisťovňa, a.s.

(Υπόθεση C-252/11)

(2011/C 269/41)

Γλώσσα διαδικασίας: η σλοβακική

Αιτούν δικαστήριο

Krajský súd v Prešove

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Erika Šujetová

Καθής: Rapid life životná poisťovňa, a.s.

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Αντίκεινται τα άρθρα 6, παράγραφος 1, και 7, παράγραφος 1, της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές ⁽¹⁾, στην εφαρμογή διατάξεως του εθνικού δικαίου δυνάμει της οποίας κατά τόπον αρμόδιο για την εξέταση διαιτητικής αποφάσεως είναι σε κάθε περίπτωση μόνο το δικαστήριο στην περιφέρεια του οποίου βρίσκεται, βάσει διαιτητικής συμβάσεως ή ρήτρας διαιτησίας, η έδρα του διαιτητικού δικαστηρίου ή ο τόπος διεξαγωγής της διαιτησίας, όταν το δικαστήριο αυτό κρίνει ότι η εν λόγω διαιτητική συμφωνία ή ρήτρα διαιτησίας συνιστά καταχρηστική ρήτρα υπό την έννοια του άρθρου 3, παράγραφος 1, της προαναφερθείσας οδηγίας;
- 2) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα: αντίκεινται τα άρθρα 6, παράγραφος 1, και 7, παράγραφος 1, της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές, στην εφαρμογή διατάξεως του εθνικού δικαίου δυνάμει της οποίας το προαναφερθέν δικαστήριο, μετά την ενδεχόμενη ακύρωση της διαιτητικής αποφάσεως, υποχρεούται να εξετάσει την ουσία της υποθέσεως (δηλαδή την αξίωση την οποία έκρινε το διαιτητικό δικαστήριο), χωρίς να εξετάσει εκ νέου την κατά τόπον αρμοδιότητά του όσον αφορά τη συνεχιζόμενη δίκη, μολονότι, αν η οικεία αξίωση κατά του καταναλωτή είχε αρχεί εξαρχής ενώπιον του δικαστηρίου και όχι ενώπιον του διαιτητικού δικαστηρίου, θα ήταν κατά τόπον αρμόδιο εξαρχής το δικαστήριο του τόπου κατοικίας του καταναλωτή;

Αναίρεση που άσκησαν στις 27 Μαΐου 2011 οι Kaimer GmbH & Co. Holding KG κ.λπ. κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (όγδοο τμήμα) στις 24 Μαρτίου 2011 στην υπόθεση T-379/06, Kaimer GmbH & Co. Holding KG, Sanha Kaimer GmbH & Co. KG, Sanha Italia Srl. κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-264/11 P)

(2011/C 269/42)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσες: Kaimer GmbH & Co. Holding KG, Sanha Kaimer GmbH & Co. KG, Sanha Italia Srl. (εκπρόσωπος: J. Brück, δικηγόρος)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αιτήματα των ανααιρεσιουσών

Οι ανααιρεσείουσες ζητούν από το Δικαστήριο:

- να ανατρέψει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 24ης Μαρτίου 2011 στην υπόθεση T-379/06, Kaimer κ.λπ. κατά Επιτροπής, κατά το μέτρο που απέρριψε την προσφυγή, και να ακυρώσει την απόφαση C(2006) 4180 της αναρεσίβλητης, της 20ής Σεπτεμβρίου 2006 (υπόθεση COMP/F-1/38.121 — Σύνδεσμοι σωληνώσεων)·
- επικουρικώς, να ανατρέψει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 24ης Μαρτίου 2011 στην υπόθεση T-379/06, Kaimer κ.λπ. κατά Επιτροπής, κατά το μέτρο που απέρριψε την προσφυγή, και να μειώσει το ύψος του προστίμου που καθορίζεται στο άρθρο 2 της αποφάσεως C(2006) 4180 της αναρεσίβλητης, της 20ής Σεπτεμβρίου 2006 (υπόθεση COMP/F-1/38.121 — Σύνδεσμοι σωληνώσεων)·
- επικουρικότερον, να αναπέμψει την υπόθεση ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου προς έκδοση νέας αποφάσεως·
- να καταδικάσει την αναρεσίβλητη στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ανατρέσεως και κύρια επιχειρήματα

Η αναίρεση βάλλει κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου με την οποία απορρίφθηκε μερικώς η προσφυγή που άσκησαν οι ανααιρεσείουσες κατά της αποφάσεως C(2006) 4180 τελικό της Επιτροπής, της 20ής Σεπτεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία δυνάμει του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (υπόθεση COMP/F-1/38.121 — Σύνδεσμοι σωληνώσεων).

Οι ανααιρεσείουσες προβάλλουν συνολικά τρεις λόγους αναρέσεως:

Με τον πρώτο λόγο, οι ανααιρεσείουσες επικαλούνται παραμόρφωση αποδεικτικών στοιχείων εκ μέρους του Γενικού Δικαστηρίου. Το Γενικό Δικαστήριο στηρίζει τον προσδιορισμό του χρονικού σημείου κατά το οποίο εκτιμά ότι άρχισε η παράβαση σε συγκεκριμένο αποδεικτικό μέσο. Εκλαμβάνει δε αυτό το αποδεικτικό μέσο, παρά

⁽¹⁾ ΕΕ L 95, σ. 29.

το σαφές γράμμα του, ως απόδειξη της ενάρξεως της παραβάσεως. Κατ' ορθή εκτίμηση του εν λόγω αποδεικτικού μέσου θα προέκυπτε το ακριβώς αντίθετο συμπέρασμα, ότι δηλαδή επικρατούσε αβεβαιότητα στην αγορά όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο οι αναιρεσείουσες συμπεριφέρονταν εντός αυτής. Ορθή εκτίμηση αποδείξεων μπορούσε να γίνει ευθέως βάσει του εγγράφου αυτού, χωρίς να διαταχθούν περαιτέρω αποδείξεις.

Με τον δεύτερο λόγο, οι αναιρεσείουσες ισχυρίζονται ότι εκτιμήθηκε εσφαλμένα η αποδεικτική αξία των μαρτυρικών καταθέσεων που δόθηκαν στο πλαίσιο της ανακοινώσεως περί συνεργασίας. Ο δεύτερος λόγος στηρίζεται σε δύο βάσεις. Αφενός το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε νομικό σφάλμα καθόσον προσέδωσε ιδιαίτερη αποδεικτική βαρύτητα στις ως άνω μαρτυρικές καταθέσεις. Οι κρίσιμες εν προκειμένω καταθέσεις προέρχονταν από συνεργαζόμενους μάρτυρες, που έπρεπε να παράσχουν υπεραξία στην Επιτροπή προκειμένου να τύχουν όσο το δυνατόν μεγαλύτερης μείωσης του προστίμου τους. Το γεγονός αυτό οδήγησε σε μια τάση για υπέρμετρα επιβαρυντικές καταθέσεις, πράγμα που σημαίνει ακριβώς ότι οι καταθέσεις αυτές δεν είχαν ιδιαίτερα μεγάλη αποδεικτική αξία. Τούτο αγνοήθηκε από το Γενικό Δικαστήριο στο σκεπτικό της αποφάσεώς του.

Αφετέρου, το Γενικό Δικαστήριο δεν εξήγησε μια αντίφαση που υπάρχει μεταξύ των επιμέρους καταθέσεων των συνεργαζόμενων μαρτύρων, ως εκ τούτου το σκεπτικό της αποφάσεως είναι εσφαλμένο και ελλιπές. Ο πρώτος τέτοιος μάρτυρας στη διαδικασία δεν κατονόμασε τις αναιρεσείουσες ως μετέχουσες στην παράβαση, μολονότι έδωσε πλήρη κατάθεση και εξασφάλισε έτσι την πλήρη απαλλαγή του από το πρόστιμο. Οι αιτιάσεις εις βάρος των αναιρεσείουσών βασίζονται στις καταθέσεις των μεταγενέστερων μαρτύρων που παρείχαν συνεργασία. Από τη στιγμή ειδικά που προσδίδεται ιδιαίτερη αποδεικτική βαρύτητα στις δηλώσεις της πρώτης επιχειρήσεως που συνεργάζεται με την Επιτροπή, η αντίφαση αυτή έπρεπε να έχει αρθεί.

Με τον τρίτο λόγο, οι αναιρεσείουσες προβάλλουν παράβαση του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και της Ευρωπαϊκής Συμβάσεως των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (ΕΣΔΑ). Οι αναιρεσείουσες θεωρούν ότι οι υπερκείμενοι αυτοί κανόνες δικαίου παραβιάστηκαν από δύο απόψεις. Αφενός, ο έλεγχος του ευλογηφανούς χαρακτήρα της αποφάσεως της Επιτροπής, στον οποίο προβαίνει το Γενικό Δικαστήριο σε υποθέσεις προστίμων για συμπράξεις, δεν πληροί τις απαιτήσεις του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και της ΕΣΔΑ όσον αφορά την άσκηση αποτελεσματικής προσφυγής. Στο πλαίσιο αυτό, οι αναιρεσείουσες παραπέμπουν στον –τουλάχιστον οιονεί– ποινικό χαρακτήρα των αποφάσεων της Επιτροπής περί επιβολής προστίμων. Αφετέρου, ούτε η διαδικασία ενώπιον της Επιτροπής ανταποκρίνεται στις επιταγές της ΕΣΔΑ και του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων. Ειδικότερα, οι αναιρεσείουσες εκθέτουν ότι η Επιτροπή ερευνά τα κρίσιμα πραγματικά περιστατικά, διατυπώνει τις αιτιάσεις κατά των επιχειρήσεων και κατόπιν αποφασίζει η ίδια για την κύρωση και για το ύψος της. Μια τέτοια διαδικασία θα ήταν ανεκτή μόνον αν οι αποφάσεις της Επιτροπής υπέκειντο σε πλήρη δικαστικό έλεγχο. Όπως όμως εκτίθεται στο πρώτο σκέλος του τρίτου λόγου αναρρέσεως, το Γενικό Δικαστήριο περιορίζεται κατά τον έλεγχο των αποφάσεων της Επιτροπής σε πρόδηλες αντιφάσεις και δεν διαπιστώνει άμεσα το ίδιο τα πραγματικά περιστατικά.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το *Hamburgisches Oberverwaltungsgericht* (Γερμανία) στις 31 Μαΐου 2011 — *Atilla Gülbahce* κατά *Freie und Hansestadt Hamburg*

(Υπόθεση C-268/11)

(2011/C 269/43)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Hamburgisches Oberverwaltungsgericht

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγων: Atilla Gülbahce

Καθού: Freie und Hansestadt Hamburg

Προδικαστικά ερωτήματα

1) Έχει το άρθρο 10, παράγραφος 1, της αποφάσεως 1/80 ⁽¹⁾ την έννοια,

α) ότι ο Τούρκος υπήκοος, στον οποίο χορηγήθηκε νομίμως η άδεια ασκήσεως, στην επικράτεια κράτους μέλους, επαγγελματικής δραστηριότητας για συγκεκριμένο χρόνο (ενδεχομένως και αορίστου χρόνου), ο οποίος υπερβαίνει τη διάρκεια ισχύος της άδειας διαμονής (η καλούμενη ευρύτερου περιεχομένου άδεια εργασίας), μπορεί κατά τη συνολική διάρκεια του χρόνου αυτού να ασκήσει τα δικαιώματα που απορρέουν από την εν λόγω άδεια, στο μέτρο που αυτό δεν απαγορεύεται από λόγους που ανάγονται στην προστασία θεμιτού συμφέροντος του κράτους, δηλαδή από λόγους δημοσίας τάξεως, ασφαλείας και υγείας,

β) και ότι απαγορεύεται σε κράτος μέλος να αρνείται εκ προοιμίου να αναγνωρίσει στην άδεια αυτή, επί τη βάσει εθνικών διατάξεων που ίσχυαν κατά τον χρόνο της χορηγήσεώς της σχετικά με την εξάρτηση της άδειας εργασίας από την άδεια διαμονής, οποιοδήποτε αποτέλεσμα επί του δικαιώματος διαμονής (σύμφωνα με: αποφάσεις του Δικαστηρίου της 2ας Μαρτίου 1999, C-416/96, El-Yassini, Συλλογή 1999, σ. I 1209, σημείο 3 της περιλήψεως, σκέψεις 62 έως 65, για την εμβέλεια του άρθρου 40, παράγραφος 1, της Συμφωνίας ΕΟΚ–Μαρόκου, καθώς και της 14ης Δεκεμβρίου 2006, C-97/05, Gattoussi, Συλλογή 2006, σ. I 11917, σημείο 2 της περιλήψεως, σκέψεις 36 έως 43, για την εμβέλεια του άρθρου 64, παράγραφος 1, της Ευρωμεσογειακής Συμφωνίας Συνδέσεως ΕΚ–Τυνησίας);

Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο ερώτημα αυτό:

2) Έχει το άρθρο 13 της αποφάσεως 1/80 την έννοια ότι η ρήτρα διατηρήσεως της ισχύουσας καταστάσεως απαγορεύει να στερηθεί ενταγμένος στη νόμιμη αγορά εργασίας Τούρκος εργαζόμενος, επί τη βάσει κανονιστικής ρυθμίσεως (εν προκειμένω: με τον νόμο για τη διαμονή, την απασχόληση και την ένταξη των αλλοδαπών στην Ομοσπονδιακή Επικράτεια, της 30ής Ιουλίου 2004), της δυνατότητας να επικαλεστεί παράβαση της απαγορεύσεως των διακρίσεων του άρθρου 10, παράγραφος 1, της αποφάσεως 1/80 σε σχέση με την προηγουμένως χορηγηθείσα σε αυτόν άδεια εργασίας, της οποίας η διάρκεια ισχύος υπερβαίνει τη διάρκεια ισχύος της άδειας διαμονής;

Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο ερώτημα αυτό:

- 3) Έχει το άρθρο 10, παράγραφος 1, της αποφάσεως 1/80 την έννοια ότι η προβλεπόμενη σε αυτό απαγόρευση των διακρίσεων δεν απαγορεύει, εν πάση περιπτώσει, στις εθνικές αρχές να ανακαλούν προσωρινής ισχύος άδειες διαμονής, οι οποίες κακώς χορηγήθηκαν κατά το εθνικό δίκαιο σε Τούρκο εργαζόμενο για ορισμένο χρόνο, μετά τη λήξη της διάρκειας ισχύος τους σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις καθόσον η ανάκληση αφορά χρονικές περιόδους κατά τις οποίες ο Τούρκος εργαζόμενος πράγματι αξιοποίησε την αορίστου χρόνου άδεια εργασίας που του χορηγήθηκε νομίμως και άσκησε επαγγελματική δραστηριότητα;
- 4) Έχει το άρθρο 10, παράγραφος 1, της αποφάσεως 1/80 περαιτέρω την έννοια ότι ο κανόνας αυτός καταλαμβάνει αποκλειστικά την επαγγελματική δραστηριότητα, την οποία ασκεί Τούρκος εργαζόμενος, ο οποίος διαθέτει νομίμως χορηγηθείσα από τις εθνικές αρχές άδεια εργασίας αορίστου χρόνου και μη υποκείμενη σε αντικειμενικούς περιορισμούς, κατά τον χρόνο κατά τον οποίο λήγει η προσωρινής ισχύος άδεια διαμονής που του χορηγήθηκε για άλλο σκοπό, και ότι ο Τούρκος εργαζόμενος που τελεί στην κατάσταση αυτή δεν μπορεί, επομένως, να απαιτήσει από τις εθνικές αρχές να επιτρέψουν, και μετά την οριστική εγκατάλειψη της εργασίας αυτής, την περαιτέρω παραμονή του ενόψει νέας απασχολήσεως –ενδεχομένως μετά από μια αναγκαία για την αναζήτηση θέσεως εργασίας διακοπή;
- 5) Έχει το άρθρο 10, παράγραφος 1, της αποφάσεως 1/80 περαιτέρω την έννοια ότι η απαγόρευση των διακρίσεων απαγορεύει στις εθνικές αρχές του κράτους μέλους υποδοχής (μόνον) να λάβουν, κατά ενταγμένου στη νόμιμη αγορά εργασίας Τούρκου υπηκόου, στον οποίο το εν λόγω κράτος χορήγησε αρχικά περισσότερα δικαιώματα σε σχέση με την άσκηση επαγγελματικής δραστηριότητας από αυτά που συνδέονται με τη διαμονή του, μετά την εκπνοή της τελευταίας χορηγηθείσας άδειας διαμονής, μέτρα απομακρύνσεώς του από την εθνική επικράτεια, καθόσον τα μέτρα αυτά δεν εμπίπτουν στην προστασία θεμιτού συμφέροντος του κράτους, πλην όμως δεν τις υποχρεώνει να χορηγήσουν άδεια διαμονής;

(¹) Απόφαση 1/80 του Συμβουλίου Συνδέσεως της 19ης Σεπτεμβρίου 1980 σχετικά με την προώθηση της συνδέσεως ΕΟΚ–Τουρκίας.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Baranya Megyei Bíróság (Ουγγαρία) στις 3 Ιουνίου 2011 — Mecsek-Gabona Kft. κατά Nemzeti Adó-és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

(Υπόθεση C-273/11)

(2011/C 269/44)

Γλώσσα διαδικασίας: η ουγγρική

Αιτούν δικαστήριο

Baranya Megyei Bíróság

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Mecsek-Gabona Kft.

Καθής: Nemzeti Adó-és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πρέπει να ερμηνευθεί το άρθρο 138, παράγραφος 1, της οδηγίας 2006/112 (¹) υπό την έννοια ότι η παράδοση αγαθών απαλλάσσεται του ΦΠΑ, όταν τα αγαθά παραδίδονται σε αποκτώντα ο οποίος, για τους σκοπούς του ΦΠΑ, διέθετε αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ σε άλλο κράτος μέλος κατά τον χρόνο συνάψεως της συμβάσεως αγοραπωλησίας, στη δε σύμβαση αυτή συμφωνήθηκε ότι η εξουσία διαθήσεως και το δικαίωμα της κυριότητας μεταβιβάζονται στον αποκτώντα ταυτοχρόνως με τη φόρτωση των αγαθών στο μέσο μεταφοράς και ότι η υποχρέωση μεταφοράς των αγαθών σε άλλο κράτος μέλος βαρύνει τον αποκτώντα;
- 2) Αρκεί, για την εκτέλεση παραδόσεως απαλλασσόμενης του ΦΠΑ, να βεβαιωθεί ο πωλητής ότι το πωληθέν εμπόρευμα μεταφέρεται με οχήματα ταξινομημένα στην αλλοδαπή και να διαθέτει μεταφορικά έγγραφα CMR τα οποία έχει αποστείλει ο αποκτών, ή πρέπει να βεβαιωθεί ότι τα πωληθέντα αγαθά διέσχισαν τα εθνικά σύνορα και ότι η μεταφορά πραγματοποιήθηκε εντός του κοινοτικού εδάφους;
- 3) Μπορεί να αμφισβητηθεί ότι η παράδοση των αγαθών απαλλάσσεται του ΦΠΑ αποκλειστικά και μόνον εκ του λόγου ότι οι φορολογικές αρχές άλλου κράτους μέλους διέγραψαν αναδρομικά, τον κοινοτικό αριθμό φορολογικού μητρώου του αποκτώντος, η δε διαγραφή αυτή ανατρέπει σε χρόνο προγενέστερο της παραδόσεως των αγαθών;

(¹) Οδηγία 2006/112/EK του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΕΕ L 347, σ. 1).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundesfinanzhof (Γερμανία) στις 3 Ιουνίου 2011 — GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH κατά Finanzamt Bayreuth

(Υπόθεση C-275/11)

(2011/C 269/45)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesfinanzhof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα και αναρρεσείουσα: GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH

Καθού και αναρρεσίβλητο: Finanzamt Bayreuth

Προδικαστικά ερωτήματα

Ως προς την ερμηνεία της «διαχειρίσεως αμοιβαίων κεφαλαίων», κατά την έννοια του άρθρου 13, Β, στοιχείο δ', σημείο 6, της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ (¹):

Είναι η υπηρεσία που παρέχει τρίτος διαχειριστής αμοιβαίου κεφαλαίου επαρκώς συγκεκριμένη και, συνεπώς, απαλλασσόμενη του φόρου, μόνον όταν

- α) αυτός ασκεί διαχειριστική και όχι μόνον συμβουλευτική δραστηριότητα ή όταν
- β) η υπηρεσία, ανάλογα με τη φύση της, διακρίνεται από άλλες υπηρεσίες λόγω μιας ιδιαιτερότητας χαρακτηριστικής για την σύμφωνα με την εν λόγω διάταξη φοροαπαλλαγή ή όταν
- γ) ο διαχειριστής δραστηριοποιείται βάσει αναθέσεως καθηκόντων κατά το άρθρο 5ζ της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ ⁽²⁾, όπως η οδηγία αυτή έχει τροποποιηθεί;

- ⁽¹⁾ Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 49).
- ⁽²⁾ Οδηγία 2001/107/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Ιανουαρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ του Συμβουλίου για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) όσον αφορά τη ρύθμιση των εταιρειών διαχείρισης και τα απλοποιημένα ενημερωτικά δελτία (ΕΕ 2002, L 41, σ. 20).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal Superior de Justicia de Galicia (Ισπανία) στις 6 Ιουνίου 2011 — Concepción Salgado González κατά Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) και Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)

(Υπόθεση C-282/11)

(2011/C 269/46)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal Superior de Justicia de Galicia

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Εκκαλούσα: Concepción Salgado González

Εφεσίβλητοι: Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) και Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Είναι σύμφωνη προς τους κοινοτικούς στόχους που τίθενται με το άρθρο 48 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71/ΕΟΚ ⁽¹⁾, της 14ης Ιουνίου 1971, καθώς και προς το γράμμα του παραρτήματος VI.H.4 του κανονισμού 1408/71, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η ερμηνεία του εν λόγω παραρτήματος VI.H.4 υπό την έννοια ότι, για τον υπολογισμό του θεωρητικού ποσού της ισπανικής παροχής ο οποίος πραγματοποιείται βάσει των πραγματικών εισφορών του ασφαλισμένου κατά τα αμέσως προηγούμενα έτη πριν την καταβολή της τελευταίας εισφοράς προς την ισπανική κοινωνική ασφάλιση, το άθροισμα που προκύπτει διαιρείται με το 210, καθόσον αυτόν τον διαιρέτη προβλέπει για τον καθορισμό της βάσεως υπολογισμού της συντάξεως γήρα-

τος το άρθρο 162, παράγραφος 1, του Ley General de la Seguridad Social [Γενικού Νόμου περί Κοινωνικής Ασφάλισης];

- 2) (σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα): Είναι σύμφωνη προς τους κοινοτικούς στόχους που τίθενται με το άρθρο 48 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με το άρθρο 3 του κανονισμού 1408/71 [...] η ερμηνεία του εν λόγω παραρτήματος VI.H.4 υπό την έννοια ότι, για τον υπολογισμό του θεωρητικού ποσού της ισπανικής παροχής ο οποίος πραγματοποιείται βάσει των πραγματικών εισφορών του ασφαλισμένου κατά τα αμέσως προηγούμενα έτη πριν την καταβολή της τελευταίας εισφοράς προς την ισπανική κοινωνική ασφάλιση, το άθροισμα που προκύπτει διαιρείται με τον αριθμό των ετών καταβολής εισφορών στην Ισπανία;
- 3) (σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο δεύτερο ερώτημα και ανεξαρτήτως καταφατικής ή αρνητικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα): Έχει κατ' αναλογίαν εφαρμογή εν προκειμένω το παράρτημα XI.G.3.α' του κανονισμού (ΕΚ) 883/2004 ⁽²⁾, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας, προκειμένου να επιτευχθούν οι κοινοτικοί στόχοι που τίθενται με το άρθρο 48 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με το άρθρο 3 του κανονισμού 1408/71 [...] οπότε, συνεπεία της εφαρμογής αυτής, η περίοδος καταβολής εισφορών στην Πορτογαλία καλύπτεται με την πλησιέστερη χρονικά σε αυτήν εισφορά στην Ισπανία, λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη των τιμών καταναλωτή;
- 4) (σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο πρώτο, στο δεύτερο και στο τρίτο ερώτημα): Σε περίπτωση που καμία από τις ανωτέρω ερμηνείες δεν είναι πλήρως ή μερικώς ορθή, ποια είναι η χρησίμη για την επίλυση της υπό κρίση διαφοράς ερμηνεία του παραρτήματος VI.H.4 του κανονισμού 1408/71 [...] η οποία ανταποκρίνεται περισσότερο στους κοινοτικούς στόχους που τίθενται με το άρθρο 48 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με το άρθρο 3 του κανονισμού 1408/71/ΕΟΚ, καθώς και στο γράμμα του παραρτήματος VI.H.4;

⁽¹⁾ ΕΕ ειδ. έκδ. 05/001, σ. 73.

⁽²⁾ ΕΕ L 166, σ. 1.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Bundeskommunikationssenat (Αυστρία) στις 8 Ιουνίου 2011 — Sky Österreich GmbH κατά Österreichischer Rundfunk

(Υπόθεση C-283/11)

(2011/C 269/47)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundeskommunikationssenat

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Sky Österreich GmbH

Καθού: Österreichischer Rundfunk

Προδικαστικό ερώτημα

Είναι συμβατή με τα άρθρα 17 και 16 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή/και με το άρθρο 1 του πρώτου Πρόσθετου Πρωτοκόλλου της Ευρωπαϊκής Συμβάσεως για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών η διάταξη του άρθρου 15, παράγραφος 6, της οδηγίας 2010/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2010, για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων (οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων) ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ ΕΕ L 95, σ. 1.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Hoge Raad der Nederlanden (Κάτω Χώρες) στις 15 Ιουνίου 2011 — Staatssecretaris van Financiën κατά Gemeente Vlaardingen

(Υπόθεση C-299/11)

(2011/C 269/48)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Hoge Raad der Nederlanden

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ανααιρεσείων: Staatssecretaris van Financiën

Ανααιρεσίβλητος: Gemeente Vlaardingen

Προδικαστικό ερώτημα

Έχει το άρθρο 5, παράγραφος 7, αρχή και στοιχείο α', της έκτης οδηγίας ⁽¹⁾, σε συνδυασμό με το άρθρο 5, παράγραφος 5, και το άρθρο 11, Α, αρχή και παράγραφος 1, στοιχείο β', της έκτης οδηγίας, την έννοια ότι κράτος μέλος, στην περίπτωση που υποκείμενος στον φόρο χρησιμοποιεί ακίνητο για απαλλασσόμενες ανάγκες της επιχειρήσεώς του, δύναται να επιβάλει ΦΠΑ όταν:

- το ακίνητο αυτό συνίσταται σε (κατασκευαστικό) έργο που πραγματοποιήθηκε έναντι αμοιβής από τρίτον σε έδαφος του υποκειμένου στον φόρο και κατόπιν εντολής του και
- ο υποκείμενος στον φόρο χρησιμοποιούσε παλαιότερα το έδαφος αυτό για τις (ίδιες) απαλλασσόμενες από τον ΦΠΑ ανάγκες της επιχειρήσεώς του, και δεν είχε προηγουμένως προβεί σε έκπτωση του ΦΠΑ για το έδαφός του αυτό,

με συνέπεια τον συνυπολογισμό (της αξίας) του εδάφους του στη βάση επιβολής του ΦΠΑ;

⁽¹⁾ Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 49).

Αναίρεση που άσκησε στις 20 Ιουνίου 2011 η Deichmann SE κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (έβδομο τμήμα) στις 13 Απριλίου 2011 στην υπόθεση T-202/09, Deichmann SE κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ)

(Υπόθεση C-307/11 P)

(2011/C 269/49)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Deichmann SE (εκπρόσωπος: O. Rauscher, δικηγόρος)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αιτήματα της ανααιρεσείουσας

Η ανααιρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να αναιρέσει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 13ης Απριλίου 2011 στην υπόθεση T-202/09·
- να ακυρώσει την απόφαση του τέταρτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 3ης Απριλίου 2009 στην υπόθεση R 224/2007-4·
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι αναίρεσεως και κύρια επιχειρήματα

Η αίτηση αναίρεσεως βάλλει κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου με την οποία απορρίφθηκε η προσφυγή της ανααιρεσείουσας με αίτημα την ακύρωση της αποφάσεως του τέταρτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς της 3ης Απριλίου 2009, περί απορρίψεως της αιτήσεώς της για την καταχώριση εικονιστικού σήματος το οποίο απεικονίζει πλαίσιο σε σχήμα V με μπορντούρα από διακεκομμένες γραμμές. Η καταχώριση του σήματος ζητήθηκε για τις κλάσεις 10 («ορθοπεδικά υποδήματα») και 25 («υποδήματα») του Διακανονισμού της Νίκαιας.

Η προσβληθείσα απόφαση αντιβαίνει στα άρθρα 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', και 74, πρώτη παράγραφος, πρώτη περίοδος, του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα (στο εξής: κανονισμός για το κοινοτικό σήμα).

Η απόφαση αυτή βασίζεται στην εσφαλμένη αντίληψη ότι η απλή δυνατότητα ή πιθανότητα μιας στερούμενης διακριτικού χαρακτήρα χρήσεως του επίμαχου σημείου αρκεί ώστε να κριθεί ότι το σήμα γενικώς στερείται διακριτικού χαρακτήρα. Στην πραγματικότητα όμως αρκεί μια μη αμελητέα πιθανότητα χρήσεως έχουσας διακριτικό χαρακτήρα ώστε να μην εμποδίζεται η προστασία του σήματος λόγω ελλείψεως διακριτικού χαρακτήρα. Τούτο προκύπτει από τη σύγκριση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού για το κοινοτικό σήμα με το γράμμα του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του ως άνω κανονισμού, αποτελεί δε πλέον πάγια αρχή της νομολογίας του γερμανικού Bundesgerichtshof [Ομοσπονδιακού Ανωτάτου Δικαστηρίου] και του Bundespatentgericht [Ομοσπονδιακού Δικαστηρίου Σημάτων και Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας].

Όσον αφορά τα (ορθοπεδικά) υποδήματα, ένα σημείο γίνεται αντιληπτό ως ένδειξη προελεύσεως μεταξύ άλλων όταν τίθεται — όπως είναι σύνηθες κατά την επισήμανση υποδημάτων — στο κέντρο του οπίσθιου τμήματος της εσωτερικής σόλας, σε μια ετικέτα ή στο κουτί της συσκευασίας τους. Δεδομένων των συγκεκριμένων αυτών δυνατοτήτων χρήσεως, αναιρείται η εκτίμηση του Γενικού Δικαστηρίου ότι το αιτούμενο σήμα συνίσταται σε απεικόνιση ενός συστατικού μέρους του ίδιου του προϊόντος.

Εξάλλου, το Γενικό Δικαστήριο παρέλειψε να εξετάσει επί της ουσίας την πασίδηλη πρακτική, την οποία εξέθεσε η αναιρεσείουσα, όσον αφορά την επισήμανση των αθλητικών και των πρόχειρων υποδημάτων, παρότι είχε σχετική υποχρέωση βάσει της προβλεπόμενης στο άρθρο 74, πρώτη παράγραφος, πρώτη περίοδος, του κανονισμού για το κοινοτικό σήμα αρχής της αυτεπάγγελτης εξέτασεως των πραγματικών περιστατικών.

Τέλος, το Γενικό Δικαστήριο δεν έπρεπε να αρνηθεί τον διακριτικό χαρακτήρα του επίμαχου σήματος με το σκεπτικό ότι εναπόκειται στην αναιρεσείουσα να αποδείξει με συγκεκριμένα και εμπειριστάσιμα στοιχεία ότι το αιτούμενο σήμα έχει διακριτικό χαρακτήρα.

Αναίρεση που άσκησε στις 20 Ιουνίου 2011 η Smart Technologies ULC κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα) στις 13 Απριλίου 2011 στην υπόθεση T-523/09, Smart Technologies ULC κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

(Υπόθεση C-311/11 P)

(2011/C 269/50)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Αναιρεσείουσα: Smart Technologies ULC (εκπρόσωποι: M. Edenborough QC, T. Elias, Barrister, R. Harrison, Solicitor)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αιτήματα της αναιρεσείουσας

Η αναιρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να εξαφανίσει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Απριλίου 2011 στην υπόθεση T-523/09, Smart Technologies κατά ΓΕΕΑ (WIR MACHEN DAS BESONDERE EINFACH)·
- να μεταρρυθμίσει την απόφαση του δεύτερου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 29ης Σεπτεμβρίου 2009, δεχόμενο ότι το ζητούμενο σήμα έχει επαρκή διακριτικό χαρακτήρα ώστε να μην μπορούν να προβληθούν αντιρρήσεις για την καταχώρισή του βάσει του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009 του Συμβουλίου·
- επικουρικώς, να ακυρώσει την απόφαση του δεύτερου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 29ης Σεπτεμβρίου·
- να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η αναιρεσείουσα λόγω των διαδικασιών της παρούσας αιτήσεως αναίρεσεως και ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου και του τμήματος προσφυγών.

Λόγοι αναίρεσεως και κύρια επιχειρήματα

Η αναιρεσείουσα προβάλλει τους εξής λόγους αναίρεσεως:

- Το Γενικό Δικαστήριο δεν εξέτασε τον διακριτικό χαρακτήρα αυτού καθ'αυτού του σήματος του οποίου την καταχώριση ζητήσε η αναιρεσείουσα, αλλά σε σχέση με το κατά πόσον αυτό αποτελούσε «απλώς» διαφημιστικό σύνθημα. Η αναιρεσείουσα προβάλλει ότι τούτο αποτελεί νομικό σφάλμα και ότι η ορθή προσέγγιση συνίσταται στην εξέταση του διακριτικού χαρακτήρα σε σχέση με τα οικεία προϊόντα και υπηρεσίες και σε σχέση με το ενδιαφερόμενο κοινό. Το συμπέρασμα ότι το σήμα του οποίου ζητείται η καταχώριση δεν έχει διακριτικό χαρακτήρα λόγω του ότι αποτελεί διαφημιστικό σύνθημα συνιστά εφαρμογή εσφαλμένων κριτηρίων κατά πάγια νομολογία.
- Το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε νομική πλάνη κρίνοντας ότι είναι δυσχερέστερο να καθοριστεί ο διακριτικός χαρακτήρας σε σχέση με ένα διαφημιστικό σύνθημα από ό,τι σε σχέση με οποιοδήποτε άλλο είδος λεκτικού σήματος.
- Το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε νομική πλάνη κρίνοντας ότι μπορούσε να θεωρήσει ως παγκοινώς γνωστό πραγματικό περιστατικό το οποίο χρήζει αποδείξεως, π.χ., το γεγονός ότι οι καταναλωτές δεν προσδίδουν ισχύ εμπορικού σήματος σε διαφημιστικά σύνθημα.
- Η αναιρεσείουσα τέλος υποστηρίζει ότι μόνον ένας ελάχιστος διακριτικός χαρακτήρας του σήματος αρκεί, κατά το άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 ⁽¹⁾ για να μην εφαρμοστεί ο λόγος απαραδέκτου.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ L 78, σ. 1)

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Rechtbank Breda (Κάτω Χώρες) στις 27 Ιουνίου 2011 — A.T.G.M. Van de Ven και M.A.H.T. Van de Ven-Janssen κατά Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV

(Υπόθεση C-315/11)

(2011/C 269/51)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Rechtbank Breda

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγοντες: A.T.G.M. Van de Ven

M.A.H.T. Van de Ven-Janssen

Εναγόμενη: Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Είναι ένα δικαίωμα αποζημιώσεως, όπως περιγράφεται στο άρθρο 7 του κανονισμού 261/2004 ⁽¹⁾ σε περίπτωση καθυστέρησης, συμβατό με την τελευταία περίοδο του άρθρου 29 της Συμβάσεως του Μόντρεαλ ⁽²⁾, λαμβανομένου υπόψη ότι, κατά την πρώτη περίοδο του άρθρου 29 της Συμβάσεως του Μόντρεαλ, αγωγές αποζημιώσεως λόγω συμβάσεως, αδικοπραξίας ή κάθε άλλης αιτίας δύναται να ασκηθούν μόνον υπό τις προϋποθέσεις και εντός των ορίων αποζημιώσεως που προβλέπονται από τη Σύμβαση του Μόντρεαλ;

2) Αν ένα δικαίωμα αποζημιώσεως, όπως περιγράφεται στο άρθρο 7 του κανονισμού 261/2004 σε περίπτωση καθυστέρησης, δεν είναι συμβατό με το άρθρο 29 της Συμβάσεως του Μόντρεαλ, τίθενται περιορισμοί σχετικά με τον χρόνο ενάρξεως της ισχύος της αποφάσεως του Δικαστηρίου όσον αφορά την παρούσα υπόθεση και/ή γενικά;

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) 261/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημιώσεως των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση αρνήσεως επιβίβασης και ματαιώσεως ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσεως και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 295/91 (ΕΕ L 194, σ. 38).

(²) Βλ. απόφαση 2001/539/ΕΚ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2001, για τη σύναψη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα της Συμβάσεως για την ενοποίηση ορισμένων κανόνων στις διεθνείς αεροπορικές μεταφορές (Συμβάσεως του Μόντρεαλ) (ΕΕ L 194, σ. 38).

Αναίρεση που άσκησε στις 22 Ιουνίου 2011 η Longevity Health Products, Inc. κατά της διατάξεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (δευτέρο τμήμα) στις 15 Απριλίου 2011 στην υπόθεση T-96/11, Longevity Health Products, Inc. κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ)

(Υπόθεση C-316/11 P)

(2011/C 269/52)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Longevity Health Products, Inc. (εκπρόσωπος: J. Korab, Rechtsanwalt)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αιτήματα της ανααιρεσείουσας

Η ανααιρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

— να κρίνει παραδεκτή την αναίρεση που άσκησε η εταιρία Longevity Health Products, Inc.,

— να ακυρώσει τη διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Απριλίου 2011, T-96/11,

— να καταδικάσει το Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι αναίρεσεως και κύρια επιχειρήματα

Η ανααιρεσείουσα υποστηρίζει ότι η προσβαλλόμενη διάταξη πρέπει να αναιρεθεί για τους ακόλουθους λόγους:

— η συλλογιστική του Γενικού Δικαστηρίου είναι εσφαλμένη·

— το Γενικό Δικαστήριο δεν εξέτασε τα επιχειρήματα που προέβαλε ο δικαιούχος του σήματος.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Landesarbeitsgericht Berlin-Brandenburg (Γερμανία) στις 27 Ιουνίου 2011 — Rainer Reimann κατά Philipp Halter GmbH & Co. Sprengunternehmen KG

(Υπόθεση C-317/11)

(2011/C 269/53)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Landesarbeitsgericht Berlin-Brandenburg

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγων και εκκαλών: Rainer Reimann

Εναγομένη και εφεσίβλητη: Philipp Halter GmbH & Co. Sprengunternehmen KG

Προδικαστικά ερωτήματα

1) Αντιβαίνει στο άρθρο 31 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και στο άρθρο 7, παράγραφος 1, της οδηγίας 2003/88/ΕΚ, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας (¹), η εθνική ρύθμιση, όπως αυτή του άρθρου 13, παράγραφος 2, του Bundesurlaubsgesetz (ομοσπονδιακού νόμου περί αδειών, BurlG), σύμφωνα με την οποία είναι δυνατόν, σε ορισμένους κλάδους, να μειωθεί, μέσω συλλογικής συμβάσεως εργασίας, η διάρκεια της ετήσιας ελάχιστης άδειας των τεσσάρων εβδομάδων;

2) Αντιβαίνει στο άρθρο 31 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και στο άρθρο 7, παράγραφος 1, της οδηγίας 2003/88/ΕΚ, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας, η εθνική ρύθμιση συλλογικής συμβάσεως όπως αυτή της ομοσπονδιακής συλλογικής συμβάσεως-πλαισίου για τον κατασκευαστικό τομέα, σύμφωνα με την οποία δεν γεννάται αξίωση για άδεια κατά τα έτη κατά τα οποία ο εργαζόμενος δεν συγκεντρώνει, λόγω ασθένειας, συγκεκριμένο ποσό ακαθάριστων αποδοχών;

3) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στα υπ' αριθ. 1 και 2 ερωτήματα:

Καθίσταται στην περίπτωση αυτή ανεφάρμοστη μια ρύθμιση όπως αυτή του άρθρου 13, παράγραφος 2, BurlG;

4) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στα υπ' αριθ. 1 έως 3 ερωτήματα:

Υφίσταται προστασία της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, όσον αφορά την ισχύ της ρυθμίσεως του άρθρου 13, παράγραφος 2, BurlG και των ρυθμίσεων της ομοσπονδιακής συλλογικής συμβάσεως-πλαισίου για τον κατασκευαστικό τομέα, όταν πρόκειται για περιόδους που προηγούνται χρονικά της 1ης Δεκεμβρίου 2009, ημερομηνίας της θέσεως της Συνθήκης της Λισσαβώνας και του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων σε ισχύ; Πρέπει να χορηγηθεί στα συμβαλλόμενα μέρη της ομοσπονδιακής συλλογικής συμβάσεως-πλαισίου για τον κατασκευαστικό τομέα προθεσμία, εντός της οποίας να έχουν τη δυνατότητα να συμφωνήσουν τα ίδια αυτά συμβαλλόμενα μέρη διαφορετική ρύθμιση;

(¹) Οδηγία 2003/88/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας (ΕΕ L 299, σ. 9).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Förvaltningsrätten i Falun (Σουηδία) στις 27 Ιουνίου 2011 — Daimler AG κατά Skatteverket

(Υπόθεση C-318/11)

(2011/C 269/54)

Γλώσσα διαδικασίας: η σουηδική

Αιτούν δικαστήριο

Förvaltningsrätten i Falun

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Daimler AG

Καθού: Skatteverket

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πώς πρέπει να ερμηνεύεται η έννοια «μόνιμη εγκατάσταση από την οποία πραγματοποιούσε επιχειρηματικές πράξεις», στο πλαίσιο εκτιμήσεως πραγματοποιούμενης βάσει των υπό εξέταση διατάξεων του δικαίου της Ένωσης (¹);
- 2) Πρέπει ο υποκείμενος στον φόρο ο οποίος έχει την έδρα της οικονομικής του δραστηριότητας σε άλλο κράτος μέλος, του οποίου δε η δραστηριότητα συνίσταται κυρίως στην κατασκευή και στην πώληση αυτοκινήτων και ο οποίος έχει διενεργήσει δοκιμές, υπό χειμερινές καιρικές συνθήκες, μοντέλων αυτοκινήτων σε εγκαταστάσεις στη Σουηδία, να θεωρηθεί ότι έχει στη χώρα αυτή μόνιμη εγκατάσταση, από την οποία πραγματοποιήθηκαν εμπορικές πράξεις, εφόσον ο υποκείμενος στον φόρο απέκτησε αγαθά και υπηρεσίες που ελήφθησαν και χρησιμοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις δοκιμών στη Σουηδία, χωρίς να έχει δικό του προσωπικό μόνιμα εγκατεστημένο στη Σουηδία, και εφόσον η δραστηριότητα που συνίσταται στη διενέργεια δοκιμών είναι αναγκαία για την άσκηση εντός άλλου κράτους μέλους της οικονομικής δραστηριότητας του υποκειμένου στον φόρο;
- 3) Επηρεάζεται η απάντηση στο δεύτερο ερώτημα αν ο υποκείμενος στον φόρο έχει θυγατρική στη Σουηδία η οποία του ανήκει κατά 100 % και η οποία έχει ως σχεδόν αποκλειστικό σκοπό την παροχή ορισμένων υπηρεσιών στον υποκείμενο στον φόρο οι οποίες είναι σχετικές με την εν λόγω δραστηριότητα διενέργειας δοκιμών;

(¹) Άρθρα 170 και 171 της οδηγίας 2006/112/EK του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΕΕ L 347, σ. 1), άρθρα 1 και 2 της όγδοης οδηγίας 79/1072/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1979, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Τρόπος επιστροφής του φόρου προστιθέμενης αξίας στους υποκειμένους στο φόρο οι οποίοι δεν είναι εγκατεστημένοι στο εσωτερικό της χώρας (ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 111), και άρθρα 2, 3 και 5 της οδηγίας 2008/9/EK του Συμβουλίου, της 12ης Φεβρουαρίου 2008, για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων σχετικά με την επιστροφή του φόρου προστιθέμενης αξίας, που προβλέπεται στην οδηγία 2006/112/EK, σε υποκειμένους στο φόρο μη εγκατεστημένους στο κράτος μέλος επιστροφής αλλά εγκατεστημένους σε άλλο κράτος μέλος (ΕΕ L 44, σ. 23)

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Förvaltningsrätten i Falun (Σουηδία) στις 27 Ιουνίου 2011 — Widex A/S κατά Skatteverket

(Υπόθεση C-319/11)

(2011/C 269/55)

Γλώσσα διαδικασίας: η σουηδική

Αιτούν δικαστήριο

Förvaltningsrätten i Falun

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Widex A/S

Καθού: Skatteverket

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πώς πρέπει να ερμηνεύεται η έννοια «μόνιμη εγκατάσταση από την οποία πραγματοποιούσε επιχειρηματικές πράξεις», στο πλαίσιο εκτιμήσεως πραγματοποιούμενης βάσει των υπό εξέταση διατάξεων του δικαίου της Ένωσης (¹);
- 2) Πρέπει ο υποκείμενος στον φόρο ο οποίος έχει την έδρα της οικονομικής του δραστηριότητας σε άλλο κράτος μέλος και του οποίου η δραστηριότητα συνίσταται μεταξύ άλλων στην κατασκευή και στην πώληση ακουστικών βαρηκοΐας να θεωρηθεί, λόγω του ότι διενεργεί έρευνα στον τομέα της ακουστικής στη Σουηδία, ότι έχει στη χώρα αυτή μόνιμη εγκατάσταση, από την οποία πραγματοποιήθηκαν εμπορικές πράξεις, εφόσον ο υποκείμενος στον φόρο απέκτησε αγαθά και υπηρεσίες που ελήφθησαν και χρησιμοποιήθηκαν στο εν λόγω τμήμα ερευνών στη Σουηδία;

(¹) Άρθρα 170 και 171 της οδηγίας 2006/112/EK του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΕΕ L 347, σ. 1), και άρθρα 1 και 2 της όγδοης οδηγίας 79/1072/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1979, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Τρόπος επιστροφής του φόρου προστιθέμενης αξίας στους υποκειμένους στο φόρο οι οποίοι δεν είναι εγκατεστημένοι στο εσωτερικό της χώρας (ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001 σ. 11)

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Sąd Rejonowy w Koszalinie (Πολωνία) στις 28 Ιουνίου 2011 — Krystyna Alder και Ewald Alder κατά Sabina Orłowska και Czesław Orłowski

(Υπόθεση C-325/11)

(2011/C 269/56)

Γλώσσα διαδικασίας: η πολωνική

Αιτούν δικαστήριο

Sąd Rejonowy w Koszalinie

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγοντες: Krystyna Alder και Ewald Alder

Εναγόμενοι: Sabina Orłowska και Czesław Orłowski

Προδικαστικό ερώτημα

Έχουν το άρθρο 1, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 1393/2007 ⁽¹⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, περί επιδόσεως και κοινοποιήσεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδικών πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις καθώς επίσης και το άρθρο 18 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης την έννοια ότι μπορούν να παραμένουν στη δικογραφία με συνέπεια να θεωρούνται ως επιδοθέντα συγκεκριμένα δικαστικά έγγραφα απευθυνόμενα σε πρόσωπο με κατοικία ή συνήθη διαμονή σε άλλο κράτος μέλος, εφόσον το πρόσωπο αυτό δεν έχει ορίσει αντίκλητο έχοντα την κατοικία του στο κράτος μέλος στο οποίο εκκρεμεί η ένδικη διαφορά;

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, περί επιδόσεως και κοινοποιήσεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδικών πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις (επίδοση ή κοινοποίηση πράξεων) και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΚ) 1348/2000 του Συμβουλίου (ΕΕ L 324, σ. 79).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Hoge Raad der Nederlanden (Κάτω Χώρες) στις 29 Ιουνίου 2011 — J.J. Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard κατά Staatssecretaris van Financiën

(Υπόθεση C-326/11)

(2011/C 269/57)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Hoge Raad der Nederlanden

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ανααιρεσείουσα: J.J. Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard BV

Αναεσιβλήτος: Staatssecretaris van Financiën

Προδικαστικό ερώτημα

Έχει το άρθρο 13, Β, στοιχείο ζ', σε συνδυασμό με το άρθρο 4, παράγραφος 3, στοιχείο α', της έκτης οδηγίας την έννοια ότι δεν απαλλάσσεται του ΦΠΑ ⁽¹⁾ η παράδοση ενός κτηρίου, στο οποίο, πριν από την παράδοσή του, πραγματοποιήθηκαν από τον πωλητή εργασίες μετατροπής με σκοπό τη δημιουργία νέου κτηρίου (εργασίες ανακαινίσεως), τις οποίες ο αγοραστής συνέχισε και ολοκλήρωσε μετά την παράδοσή;

⁽¹⁾ Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 49).

Αναίρεση που άσκησε στις 28 Ιουνίου 2011 η Alder Capital Ltd κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (όγδοο τμήμα) στις 13 Απριλίου 2011 στην υπόθεση T-209/09: Alder Capital Ltd κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα), Gimv Nederland BV

(Υπόθεση C-328/11 P)

(2011/C 269/58)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Αναηρεσείουσα: Alder Capital Ltd (εκπρόσωποι: A. von Mühlendahl, H. Hartwig, Rechtsanwälte)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) Gimv Nederland BV

Αίτηματα της αναηρεσείουσας

Η αναηρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Απριλίου 2011 στην υπόθεση T-209/09 και την απόφαση του δευτέρου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 20ής Φεβρουαρίου 2009 στη υπόθεση R 486/2008-2,
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ και την παρεμβαίνουσα στα δικαστικά έξοδα ενώπιον του τμήματος προσφυγών, του Γενικού Δικαστηρίου και ενώπιον του Δικαστηρίου.

Λόγοι αναίρεσεως και κύρια επιχειρήματα

Η αναηρεσείουσα ζητεί την αναίρεση της ανααιρεσιβαλλόμενης αποφάσεως για τρεις λόγους.

Ως κύριος λόγος αναίρεσεως προβάλλεται ότι το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε νομική πλάνη κρίνοντας ότι το τμήμα προσφυγών όφειλε, εκ του νόμου, να επανεξετάσει το αίτημα της κηρύξεως ακυρότητας που είχε υποβληθεί στο τμήμα ακυρώσεως του ΓΕΕΑ. Η αναηρεσείουσα ισχυρίζεται ότι το πεδίο επανεξέτασης περιορίστηκε στο αντικείμενο της προσφυγής που άσκησε η αναηρεσείουσα.

Η αναηρεσείουσα προβάλλει επικουρικούς:

- ότι το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε νομική πλάνη απορρίπτοντας τα επιχειρήματα της αναηρεσείουσας όσον αφορά το ότι η παρεμβαίνουσα, παρέχοντας υπηρεσίες για τις οποίες χρησιμοποίησε στη Γερμανία το σήμα «Halder», παρέβη την άδεια παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και τη συναφή νομοθεσία, καθώς και τη νομοθεσία για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ως «μη σχετικά» (παράβαση του άρθρου 56, παράγραφος 2 και 3, ΚΚΣ σε συνδυασμό με το άρθρο 15 ΚΚΣ, και
- ότι το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε νομική πλάνη συμπεραίνοντας ότι υπήρξε κίνδυνος συγχύσεως μολονότι το επίπεδο προσχής του κοινού ήταν «πολύ υψηλό» (παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', ΚΚΣ).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Hof van Cassatie (Βέλγιο) στις 30 Ιουνίου 2011 — ProRail NV κατά Xpedys NV κ.λπ.

(Υπόθεση C-332/11)

(2011/C 269/59)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Hof van Cassatie

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ανααιρεσείουσα: Prorail NV

Ανααιρεσίβλητες: Xpedys NV

FAG Kugelfischer GmbH

DB Schenker Rail Nederland NV

Nationale maatschappij der belgische spoorwegen NV

Προδικαστικό ερώτημα

Έχουν τα άρθρα 1 και 17 του κανονισμού (ΕΚ) 1206/2001 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, για τη συνεργασία μεταξύ των δικαστηρίων των κρατών μελών κατά τη διεξαγωγή αποδείξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις, λαμβανομένων επίσης υπόψη, μεταξύ άλλων, της ευρωπαϊκής ρυθμίσεως για την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις και της διατυπωμένης στο άρθρο 33, παράγραφος 1, του κανονισμού 44/2001 ⁽²⁾, αρχής ότι απόφαση που εκδίδεται σε κράτος μέλος αναγνωρίζεται στα λοιπά κράτη μέλη χωρίς ιδιαίτερη διαδικασία, την έννοια ότι ο δικαστής που διατάσσει έρευνα από πραγματογνώμονα, του οποίου η εντολή πρέπει να εκτελεστεί εν μέρει στο έδαφος του κράτους μέλους στο οποίο ανήκει ο δικαστής, εν μέρει όμως και σε άλλο κράτος μέλος, οφείλει, για την απ' ευθείας διενέργεια του δεύτερου αυτού μέρους, να χρησιμοποιήσει μόνο, και άρα αποκλειστικά, τη δημιουργηθείσα από τον πιο πάνω κανονισμό διαδικασία του άρθρου 17 ή έχουν την έννοια ότι στον πραγματογνώμονα που ορίστηκε από τη χώρα αυτή μπορεί να ανατεθεί, εκτός του πλαισίου των διατάξεων του κανονισμού 1206/2001, έρευνα που πρέπει να διεξαχθεί εν μέρει σε άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

⁽¹⁾ ΕΕ L 174, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) 44/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ 2001, L 12, σ. 1).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Hof van Cassatie (Βέλγιο) στις 30 Ιουνίου 2011 — Koninklijke Federatie van Belgische Transporteurs en Logistiek Dienstverleners (Febetra) κατά Belgische Staat

(Υπόθεση C-333/11)

(2011/C 269/60)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Hof van Cassatie

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ανααιρεσείουσα: Koninklijke Federatie van Belgische Transporteurs en Logistiek Dienstverleners (Febetra).

Ανααιρεσίβλητο: Belgische Staat

Προδικαστικά ερωτήματα

1) Έχουν το άρθρο 37 της Συμβάσεως TIR και το άρθρο 454, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΟΚ) 2454/93 ⁽¹⁾ της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, την έννοια ότι, όταν δεν υπάρχει επίσημη διαπίστωση του τόπου όπου διαπράχθηκε η παράβαση ή παρατυπία και όταν ο εγγυητής δεν έχει προσκομίσει εμπροθέσμως την απόδειξη περί του αντιθέτου, το κράτος μέλος στο οποίο διαπιστώθηκε η ύπαρξη της παραβάσεως ή παρατυπίας θεωρείται ότι είναι αυτό στο οποίο διαπράχθηκε η παράβαση ή παρατυπία, έστω και αν με βάση τον τόπο αποδοχής του δελτίου TIR και σφραγίσεως των εμπορευμάτων είναι δυνατόν, χωρίς πρόσθετη έρευνα, να εξακριβωθεί μέσω ποιου κράτους μέλους στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας τα εμπορεύματα εισήχθησαν παράτυπα στην Κοινότητα;

2) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα, έχουν τα ίδια άρθρα, σε συνδυασμό με τα άρθρα 6, παράγραφος 1, και 7, παράγραφος 1, της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ ⁽²⁾ του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 1992, σχετικά με το γενικό καθεστώς, την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους καταναλώσεως, την έννοια ότι το κράτος μέλος στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας, μέσω του οποίου εισήχθησαν παράτυπα τα εμπορεύματα, έχει την εξουσία να εισπράξει ειδικούς φόρους καταναλώσεως επίσης όταν τα εμπορεύματα διοχετεύθηκαν εν τω μεταξύ σε άλλο κράτος μέλος, όπου αποκαλύφθηκαν, κατασχέθηκαν και δημεύθηκαν;

⁽¹⁾ ΕΕ L 253, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 76, σ. 1.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Sø- og Handelsret (Δανία) την 1η Ιουλίου 2011 — HK Danmark που ενεργεί για λογαριασμό της Jette Ring κατά Dansk almennyttigt Boligselskab DAB

(Υπόθεση C-335/11)

(2011/C 269/61)

Γλώσσα διαδικασίας: η δανική

Αιτούν δικαστήριο

Sø- og Handelsret (Δανία).

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγουσα: HK Danmark που ενεργεί για λογαριασμό της Jette Ring.

Εναγόμενη: Dansk almennyttigt Boligselskab DAB.

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) α) Εμπίπτει άτομο που λόγω σωματικής, νοητικής ή ψυχικής βλάβης, αδυνατεί ή είναι μερικώς ικανό να εκτελεί την εργασία του κατά τη διάρκεια περιόδου η οποία πληροί την προϋπόθεση της διάρκειας κατά τη σκέψη 45 της αποφάσεως του Δικαστηρίου επί της υποθέσεως C-13/05, Navas ⁽¹⁾, στην έννοια της ειδικής ανάγκης κατά την οδηγία;
- β) Συνιστά ειδική ανάγκη κατά την έννοια της οδηγίας κατάσταση προκληθείσα από ιατρικώς διαγνωσθείσα ανίατη νόσο;
- γ) Συνιστά ειδική ανάγκη κατά την έννοια της οδηγίας κατάσταση προκληθείσα από ιατρικώς διαγνωσθείσα ιάσιμη νόσο;
- 2) Η μόνιμη ελάττωση της λειτουργικής ικανότητας, η οποία δεν έχει ως αποτέλεσμα την ανάγκη ειδικών βοηθημάτων ή ομοίων αλλά μόνο την αδυναμία του εν λόγω προσώπου να εργάζεται με πλήρες ωράριο, συνιστά ειδική ανάγκη κατά την έννοια του όρου στην οδηγία 2000/78/EK του Συμβουλίου ⁽²⁾;
- 3) Συνιστά η μείωση των ωρών εργασίας μέτρο κατά το άρθρο 5 της οδηγίας 2000/78/EK;
- 4) Εμποδίζει η οδηγία 2000/78/EK του Συμβουλίου την εφαρμογή εθνικής διατάξεως κατά την οποία ο εργοδότης έχει δικαίωμα να απολύσει εργαζόμενο τηρώντας μειωμένη περίοδο προειδοποιήσεως εφόσον ο εργαζόμενος έχει λάβει μισθό κατά τη διάρκεια ασθένειας για συνολικώς 120 ημέρες, σε περίοδο 12 συναπτών μηνών, σε περίπτωση εργαζομένου ο οποίος πρέπει να θεωρηθεί άτομο με ειδικές ανάγκες κατά την έννοια της οδηγίας, όταν
 - α) η απουσία οφείλεται στην αναπηρία
ή
 - β) η απουσία οφείλεται στη μη εφαρμογή εκ μέρους του εργοδότη ενδεδειγμένων μέτρων για τη συγκεκριμένη περίπτωση ώστε να δοθεί η δυνατότητα στο άτομο με ειδικές ανάγκες να εκτελέσει την εργασία του;

⁽¹⁾ Απόφαση της 11ης Ιουλίου 2006, Συλλογή 2006, σ. I-6467.

⁽²⁾ ΕΕ L 303, σ. 16.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το *cour d'appel de Lyon* (Γαλλία) την 1η Ιουλίου 2011 — *Receveur principal des douanes de Roissy Sud, Receveur principal de la recette des douanes de Lyon Aéroport, Direction régionale des douanes et droits indirects de Lyon* και *Administration des douanes et droits indirects* κατά *Société Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe GmbH, Rohm & Haas Europe s.à.r.l.* και *Société Rohm & Haas Europe Trading APS-UK Branch*

(Υπόθεση C-336/11)

(2011/C 269/62)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Cour d'appel de Lyon

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Εφεσέοντες: *Receveur principal des douanes de Roissy Sud, Receveur principal de la recette des douanes de Lyon Aéroport, Direction régionale des douanes et droits indirects de Lyon* και *Administration des douanes et droits indirects*

Εφεσίβλητες: *Société Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe GmbH, Rohm & Haas Europe s.à.r.l.* και *Société Rohm & Haas Europe Trading APS-UK Branch*

Προδικαστικό ερώτημα

Έχει η συνδυασμένη ονοματολογία [που περιέχεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾], όπως τροποποιήθηκε με τους κανονισμούς (ΕΚ) 1549/2006 της Επιτροπής, της 17ης Οκτωβρίου 2006 ⁽²⁾, και 1214/2007 της Επιτροπής, της 20ής Σεπτεμβρίου 2007 ⁽³⁾] την έννοια ότι υφασμάτινα ταμπόν στίλβωματος, προοριζόμενα για στίλβωτική μηχανή για την επεξεργασία υλικών ημιαγωγών —η οποία αυτή καθαυτή υπάγεται στη δασμολογική κλάση 8460— που εισάγονται χωριστά από τη μηχανή, τα οποία έχουν τη μορφή δίσκων διάτρητων στο κέντρο τους, που απαρτίζονται από μια σκληρή στρώση πολυουρεθάνης, μία στρώση αφρού πολυουρεθάνης, μια στρώση κόλλας και μια προστατευτική μεμβράνη από πλαστικό, τα οποία δεν φέρουν κανένα στοιχείο από μέταλλο ούτε λειαντική καθαριστική ουσία και χρησιμοποιούνται για το στίλβωμα των *wafers*, σε συνδυασμό με λειαντικό υγρό καθαρισμού και πρέπει να αντικαθίστανται με συχνότητα καθοριζόμενη από τον ρυθμό φθοράς τους, υπάγονται στην δασμολογική κλάση 8466 [...] ως μέρη ή εξαρτήματα που αναγνωρίζεται ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κυρίως για τις μηχανές που υπάγονται στις θέσεις αριθμ. 8456 έως 8465, ή, με βάση το καθεστώς του συστατικού υλικού τους, στη δασμολογική κλάση [39 19], ως πλαστικά επίπεδα αυτοκόλλητα υλικά;

⁽¹⁾ ΕΕ L 256, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 301, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 286, σ. 1.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το *Sø- og Handelsret* (Δανία) την 1η Ιουλίου 2011 — *HK Danmark* που ενεργεί για λογαριασμό της *Lone Skouboe Werge* κατά *Pro Display A/S*, υπό εκκαθάριση

(Υπόθεση C-337/11)

(2011/C 269/63)

Γλώσσα διαδικασίας: η δανική

Αιτούν δικαστήριο

Sø- og Handelsret (Δανία).

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγουσα: *HK Danmark*, που ενεργεί για λογαριασμό της *Lone Skouboe Werge*.

Εναγόμενη: *Pro Display A/S*, υπό εκκαθάριση.

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) α) Εμπίπτει άτομο που λόγω σωματικής, νοητικής ή ψυχικής βλάβης, αδυνατεί ή είναι μερικώς ικανό να εκτελεί την εργασία του κατά τη διάρκεια περιόδου η οποία πληροί την προϋπόθεση της διάρκειας κατά τη σκέψη 45 της αποφάσεως του Δικαστηρίου επί της υποθέσεως C-13/05, Navas ⁽¹⁾, στην έννοια της ειδικής ανάγκης κατά την οδηγία;
- β) Συνιστά ειδική ανάγκη κατά την έννοια της οδηγίας κατάσταση προκληθείσα από ιατρικώς διαγνωσθείσα ανίατη νόσο;
- γ) Συνιστά ειδική ανάγκη κατά την έννοια της οδηγίας κατάσταση προκληθείσα από ιατρικώς διαγνωσθείσα ιάσιμη νόσο;
- 2) Η μόνιμη ελάττωση της λειτουργικής ικανότητας, η οποία δεν έχει ως αποτέλεσμα την ανάγκη ειδικών βοηθημάτων ή ομοίων αλλά μόνο την αδυναμία του εν λόγω προσώπου να εργάζεται με πλήρες ωράριο, συνιστά ειδική ανάγκη κατά την έννοια του όρου στην οδηγία 2000/78/EK του Συμβουλίου ⁽²⁾;
- 3) Συνιστά η μείωση των ωρών εργασίας μέτρο κατά το άρθρο 5 της οδηγίας 2000/78/EK;
- 4) Εμποδίζει η οδηγία 2000/78/EK του Συμβουλίου την εφαρμογή εθνικής διατάξεως κατά την οποία ο εργοδότης έχει δικαίωμα να απολύσει εργαζόμενο τηρώντας μειωμένη περίοδο προειδοποιήσεως εφόσον ο εργαζόμενος έχει λάβει μισθό κατά τη διάρκεια ασθένειας για συνολικώς 120 ημέρες, σε περίοδο 12 συναπτών μηνών, σε περίπτωση εργαζομένου ο οποίος πρέπει να θεωρηθεί άτομο με ειδικές ανάγκες κατά την έννοια της οδηγίας, όταν
 - α) η απουσία οφείλεται στην αναπηρία
 - ή
 - β) η απουσία οφείλεται στη μη εφαρμογή εκ μέρους του εργοδότη ενδεδειγμένων μέτρων για τη συγκεκριμένη περίπτωση ώστε να δοθεί η δυνατότητα στο άτομο με ειδικές ανάγκες να εκτελέσει την εργασία του;

⁽¹⁾ Απόφαση της 11ης Ιουλίου 2006, Συλλογή 2006, σ. I-6467.

⁽²⁾ ΕΕ L 303, σ. 16.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — Santander Asset Management SGIIC SA, εξ ονόματος της FIM Santander Top 25 Euro Fi κατά Direction des résidents à l'étranger et des services généraux

(Υπόθεση C-338/11)

(2011/C 269/64)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal administratif de Montreuil

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Santander Asset Management SGIIC SA, εξ ονόματος της FIM Santander Top 25 Euro Fi

Καθού: Direction des résidents à l'étranger et des services généraux

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πρέπει, στο πλαίσιο της επίδικης διαδικασίας αξιολογήσεως, να λαμβάνεται υπόψη, εκτός από την κατάσταση των ΟΣΕΚΑ, και εκείνη των μεριδιούχων των ΟΣΕΚΑ;
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως, υπό ποιες προϋποθέσεις μπορεί το επίδικο μέτρο της επιβολής φόρου παρακρατούμενου στην πηγή να θεωρηθεί ως συμβατό προς την αρχή της ελεύθερης κινήσεως των κεφαλαίων;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — Santander Asset Management SGIIC SA, εξ ονόματος της Carteria Mobiliara SA SICAV κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Υπόθεση C-339/11)

(2011/C 269/65)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal administratif de Montreuil

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Santander Asset Management SGIIC SA, εξ ονόματος της Carteria Mobiliara SA SICAV

Καθού: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πρέπει, στο πλαίσιο της επίδικης διαδικασίας αξιολογήσεως, να λαμβάνεται υπόψη, εκτός από την κατάσταση των ΟΣΕΚΑ, και εκείνη των μεριδιούχων των ΟΣΕΚΑ;
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως, υπό ποιες προϋποθέσεις μπορεί το επίδικο μέτρο της επιβολής φόρου παρακρατούμενου στην πηγή να θεωρηθεί ως συμβατό προς την αρχή της ελεύθερης κινήσεως των κεφαλαίων;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — Kapitalanlagegesellschaft mbH, εξ ονόματος της Alltri Inka κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Υπόθεση C-340/11)

(2011/C 269/66)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal administratif de Montreuil

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Kapitalanlagegesellschaft mbH, εξ ονόματος της Alltri Inka

Καθού: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πρέπει, στο πλαίσιο της επίδικης διαδικασίας αξιολογήσεως, να λαμβάνεται υπόψη, εκτός από την κατάσταση των ΟΣΕΚΑ, και εκείνη των μεριδιούχων των ΟΣΕΚΑ;
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως, υπό ποιες προϋποθέσεις μπορεί το επίδικο μέτρο της επιβολής φόρου παρακρατούμενου στην πηγή να θεωρηθεί ως συμβατό προς την αρχή της ελεύθερης κινήσεως των κεφαλαίων;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — Allianz Global Investors Kapitalanlagegesellschaft mbH, εξ ονόματος της DBI-Fonds APT n° 737 κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Υπόθεση C-341/11)

(2011/C 269/67)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal administratif de Montreuil

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Allianz Global Investors Kapitalanlagegesellschaft mbH, εξ ονόματος της DBI-Fonds APT n° 737

Καθού: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πρέπει, στο πλαίσιο της επίδικης διαδικασίας αξιολογήσεως, να λαμβάνεται υπόψη, εκτός από την κατάσταση των ΟΣΕΚΑ, και εκείνη των μεριδιούχων των ΟΣΕΚΑ;
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως, υπό ποιες προϋποθέσεις μπορεί το επίδικο μέτρο της επιβολής φόρου παρακρατούμενου στην πηγή να θεωρηθεί ως συμβατό προς την αρχή της ελεύθερης κινήσεως των κεφαλαίων;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — SICAV KBC Select Immo κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Υπόθεση C-342/11)

(2011/C 269/68)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal administratif de Montreuil

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: SICAV KBC Select Immo

Καθού: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πρέπει, στο πλαίσιο της επίδικης διαδικασίας αξιολογήσεως, να λαμβάνεται υπόψη, εκτός από την κατάσταση των ΟΣΕΚΑ, και εκείνη των μεριδιούχων των ΟΣΕΚΑ;
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως, υπό ποιες προϋποθέσεις μπορεί το επίδικο μέτρο της επιβολής φόρου παρακρατούμενου στην πηγή να θεωρηθεί ως συμβατό προς την αρχή της ελεύθερης κινήσεως των κεφαλαίων;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — SGSS Deutschland Kapitalanlagegesellschaft mbH κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Υπόθεση C-343/11)

(2011/C 269/69)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal administratif de Montreuil

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: SGSS Deutschland Kapitalanlagegesellschaft mbH

Καθού: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πρέπει, στο πλαίσιο της επίδικης διαδικασίας αξιολογήσεως, να λαμβάνεται υπόψη, εκτός από την κατάσταση των ΟΣΕΚΑ, και εκείνη των μεριδιούχων των ΟΣΕΚΑ;
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως, υπό ποιες προϋποθέσεις μπορεί το επίδικο μέτρο της επιβολής φόρου παρακρατούμενου στην πηγή να θεωρηθεί ως συμβατό προς την αρχή της ελεύθερης κινήσεως των κεφαλαίων;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — International Values Series of the DFA Investment Trust Co. κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Υπόθεση C-344/11)

(2011/C 269/70)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal administratif de Montreuil

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: International Values Series of the DFA Investment Trust Co.

Καθού: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πρέπει, στο πλαίσιο της επίδικης διαδικασίας αξιολογήσεως, να λαμβάνεται υπόψη, εκτός από την κατάσταση των ΟΣΕΚΑ, και εκείνη των μεριδιούχων των ΟΣΕΚΑ;
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως, υπό ποιες προϋποθέσεις μπορεί το επίδικο μέτρο της επιβολής φόρου παρακρατούμενου στην πηγή να θεωρηθεί ως συμβατό προς την αρχή της ελεύθερης κινήσεως των κεφαλαίων;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — Continental Small Company Series of the DFA Investment Trust Co. κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Υπόθεση C-345/11)

(2011/C 269/71)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal administratif de Montreuil

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Continental Small Company Series of the DFA Investment Trust Co.

Καθού: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πρέπει, στο πλαίσιο της επίδικης διαδικασίας αξιολογήσεως, να λαμβάνεται υπόψη, εκτός από την κατάσταση των ΟΣΕΚΑ, και εκείνη των μεριδιούχων των ΟΣΕΚΑ;
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως, υπό ποιες προϋποθέσεις μπορεί το επίδικο μέτρο της επιβολής φόρου παρακρατούμενου στην πηγή να θεωρηθεί ως συμβατό προς την αρχή της ελεύθερης κινήσεως των κεφαλαίων;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — SICAV GA Fund B κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Υπόθεση C-346/11)

(2011/C 269/72)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal administratif de Montreuil

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: SICAV GA Fund B

Καθού: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πρέπει, στο πλαίσιο της επίδικης διαδικασίας αξιολογήσεως, να λαμβάνεται υπόψη, εκτός από την κατάσταση των ΟΣΕΚΑ, και εκείνη των μεριδιούχων των ΟΣΕΚΑ;
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως, υπό ποιες προϋποθέσεις μπορεί το επίδικο μέτρο της επιβολής φόρου παρακρατούμενου στην πηγή να θεωρηθεί ως συμβατό προς την αρχή της ελεύθερης κινήσεως των κεφαλαίων;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Tribunal administratif de Montreuil (Γαλλία) στις 4 Ιουλίου 2011 — Generali Investments Deutschland Kapitalanlagegesellschaft mbH, εξ ονόματος της AMB Generali Aktien Euroland κατά Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Υπόθεση C-347/11)

(2011/C 269/73)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal administratif de Montreuil

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Generali Investments Deutschland Kapitalanlagegesellschaft mbH, εξ ονόματος της AMB Generali Aktien Euroland

Καθού: Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Πρέπει, στο πλαίσιο της επίδικης διαδικασίας αξιολογήσεως, να λαμβάνεται υπόψη, εκτός από την κατάσταση των ΟΣΕΚΑ, και εκείνη των μεριδιούχων των ΟΣΕΚΑ;
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως, υπό ποιες προϋποθέσεις μπορεί το επίδικο μέτρο της επιβολής φόρου παρακρατούμενου στην πηγή να θεωρηθεί ως συμβατό προς την αρχή της ελεύθερης κινήσεως των κεφαλαίων;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Korkein hallinto-oikeus (Φινλανδία) στις 7 Ιουλίου 2011 — Ο και S

(Υπόθεση C-356/11)

(2011/C 269/74)

Γλώσσα διαδικασίας: η φινλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Korkein hallinto-oikeus (Φινλανδία)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ανααιρεσέοντες: Ο και S

Έτερος μετέχων στη διαδικασία: Maahanmuuttovirasto (υπηρεσία αρμόδια για ζητήματα υποδοχής μεταναστών)

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Εμποδίζει το άρθρο 20 ΣΛΕΕ τις αρμόδιες αρχές να αρνούνται τη χορήγηση αδειάς διαμονής σε υπήκοο τρίτης χώρας επειδή αυτός στερείται των αναγκαίων πόρων διαβίωσης όταν υφίσταται οικογενειακή κατάσταση στο πλαίσιο της οποίας ο σύζυγός του έχει την επιμέλεια τέκνου έχοντος την ιθαγένεια της Ένωσης και ο υπήκοος της τρίτης χώρας δεν είναι ούτε ένας από τους γονείς του τέκνου αυτού ούτε άτομο ασκούν την επιμέλεια;
- 2) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα, διαφέρουν τα αποτελέσματα του άρθρου 20 ΣΛΕΕ όταν διαμένουν μαζί ο υπήκοος τρίτης χώρας ο οποίος στερείται αδειάς διαμονής, ο σύζυγός του και το έχον την ιθαγένεια της Ένωσης τέκνο τελευταίου;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Korkein hallinto-oikeus (Φινλανδία) στις 7 Ιουλίου 2011 — Maahanmuuttovirasto

(Υπόθεση C-357/11)

(2011/C 269/75)

Γλώσσα διαδικασίας: η φινλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Korkein hallinto-oikeus (Φινλανδία)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ανααιρεσέον: Maahanmuuttovirasto (υπηρεσία αρμόδια για ζητήματα υποδοχής μεταναστών)

Έτερος διάδικος: L

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Εμποδίζει το άρθρο 20 ΣΛΕΕ τις αρμόδιες αρχές να αρνούνται τη χορήγηση αδειάς διαμονής σε υπήκοο τρίτης χώρας επειδή αυτός στερείται των αναγκαίων πόρων διαβίωσης όταν υφίσταται οικογενειακή κατάσταση στο πλαίσιο της οποίας ο σύζυγός του έχει την επιμέλεια τέκνου έχοντος την ιθαγένεια της Ένωσης και ο ως άνω υπήκοος της τρίτης χώρας δεν είναι ένας από

τους γονείς του τέκνου αυτού, δεν είναι άτομο ασκούν την επιμέλειά του και δεν κατοικεί μαζί με το σύζυγό του ή με το τέκνο;

- 2) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα, διαφέρουν τα αποτελέσματα του άρθρου 20 ΣΛΕΕ όταν ο υπήκοος τρίτης χώρας ο οποίος στερείται αδειάς διαμονής και δεν κατοικεί στη Φινλανδία έχει αποκτήσει με τη σύζυγό του τέκνο έχον την ιθαγένεια τρίτης χώρας, κατοικούν στη Φινλανδία και του οποίου την επιμέλεια έχουν από κοινού οι δύο γονείς του;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Korkein hallinto-oikeus (Φινλανδία) στις 8 Ιουλίου 2011 — Lapin elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen liikenne ja infrastruktuuri -vastuualue

(Υπόθεση C-358/11)

(2011/C 269/76)

Γλώσσα διαδικασίας: η φινλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Korkein hallinto-oikeus

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ανααιρεσέουσα: Lapin elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen liikenne ja infrastruktuuri -vastuualue

Λοιποί διάδικοι: Lapin luonnonsuojelupiiri ry und Lapin elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen ympäristö ja luonnontarvit -vastuualue

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Μπορεί να συναχθεί απευθείας από το γεγονός ότι ένα απόβλητο έχει χαρακτηριστεί ως επικίνδυνο ότι η χρήση της οικείας ουσίας ή του οικείου προϊόντος γενικά έχει δυσμενείς συνέπειες για το περιβάλλον ή την υγεία υπό την έννοια του άρθρου 6, παράγραφος 1, στοιχείο δ', της οδηγίας 2008/98/ΕΚ (1); Είναι δυνατόν ένα επικίνδυνο απόβλητο να απολέσει την ιδιότητα του αποβλήτου όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 6, παράγραφος 1, της οδηγίας 2008/98/ΕΚ;
- 2) Πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την ερμηνεία της έννοιας του «αποβλήτου», ιδίως κατά την εκτίμηση της υποχρεώσεως απορρίψεως της οικείας ουσίας ή του οικείου προϊόντος, το γεγονός ότι η επαναχρησιμοποίηση του προϊόντος που αποτελεί το αντικείμενο της εκτιμήσεως επιτρέπεται σύμφωνα με το μνημονεύο στο άρθρο 67 του κανονισμού REACH (2) παραρτήματος XVII υπό ορισμένες προϋποθέσεις; Αν ναι, ποια σημασία έχει το γεγονός αυτό;
- 3) Έχουν εναρμονιστεί με το άρθρο 67 του κανονισμού REACH οι προϋποθέσεις για την παραγωγή, τη διάθεση στην αγορά ή τη χρήση υπό την έννοια του άρθρου 128, παράγραφος 2, του ίδιου κανονισμού REACH, έτσι ώστε η χρήση των αναφερόμενων στο παράρτημα XVII ενώσεων και προϊόντων να μην μπορεί να εμποδίζεται βάσει εθνικών διατάξεων για την προστασία του περιβάλλοντος αν οι περιορισμοί αυτοί δεν έχουν δημοσιευθεί στο καταρτιζόμενο από την Επιτροπή ευρετήριο του άρθρου 67, παράγραφος 3, του κανονισμού REACH;

- 4) Πρέπει να ερμηνεύεται η περιεχόμενη στο παράρτημα XVII, σημείο 19, παράγραφος 4, στοιχείο β', του κανονισμού REACH απαρίθμηση των χρήσεων ξύλου που έχει υποστεί επεξεργασία με διάλυμα CCA υπό την έννοια ότι αυτή περιλαμβάνει εξαντλητικά όλες τις επιτρεπόμενες χρήσεις;
- 5) Μπορεί να λογίζεται η επίμαχη χρήση ξύλου ως βάσεως κατασκευής μονοπατιού από σανίδες ως ανάλογη προς τις περιλαμβανόμενες στη μνημονευόμενη στο ερώτημα 4 απαρίθμηση χρήσεις, ώστε η χρήση αυτή να μπορεί να επιτραπεί βάσει του παραρτήματος XVII, σημείο 19, παράγραφος 4, στοιχείο β', του κανονισμού REACH, εφόσον πληρούνται οι λοιπές αναγκαίες προϋποθέσεις;
- 6) Ποιες περιστάσεις πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά την εκτίμηση του αν υφίσταται κίνδυνος επανειλημμένης επαφής με το δέρμα υπό την έννοια του παραρτήματος XVII, σημείο 19, παράγραφος 4, στοιχείο δ', του κανονισμού REACH;
- 7) Νοείται με την έκφραση «δυνατή» [(στο φινλανδικό κείμενο) ή «υπάρχει κίνδυνος» (στο ελληνικό κείμενο)] που περιέχεται στην παρατιθέμενη στο ερώτημα 6 διάταξη ότι η επανειλημμένη επαφή με το δέρμα είναι δυνατή από θεωρητική άποψη ή ότι είναι τουλάχιστον σε ορισμένο βαθμό πιθανή;

- (1) Οδηγία 2008/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για τα απόβλητα και την κατάργηση ορισμένων οδηγιών (ΕΕ L 312, σ. 3).
- (2) Κανονισμός (ΕΚ) 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ (ΕΕ L 396, σ. 1).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Ελεγκτικό Συνέδριο (Ελλάδα) στις 7 Ιουλίου 2011 — Επίτροπος του Ελεγκτικού Συνεδρίου στο Υπουργείο Πολιτισμού και Τουρισμού κατά Υπουργείας Ελέγχου του Υπουργείου Πολιτισμού και Τουρισμού και Κωνσταντίνου Αντωνόπουλου

(Υπόθεση C-363/11)

(2011/C 269/77)

Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική

Αιτούν δικαστήριο

Ελεγκτικό Συνέδριο

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αιτούσα: Επίτροπος του Ελεγκτικού Συνεδρίου στο Υπουργείο Πολιτισμού και Τουρισμού

Καθών: Υπηρεσία Ελέγχου του Υπουργείου Πολιτισμού και Τουρισμού και Κωνσταντίνος Αντωνόπουλος

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Εάν η καταβολή ή μη αμοιβής στον εργαζόμενο κατά το χρόνο απουσίας του από την εργασία λόγω συνδικαλιστικής άδειας συνιστά όρο εργασίας ή συνθήκη απασχόλησης κατά το δίκαιο της Ένωσης και ειδικότερα, εάν διατάξεις νόμων, με τις οποίες προβλέπεται η χορήγηση μη αμειβομένης συνδικαλιστικής άδειας στους εργαζομένους με σχέση εξαρτημένης εργασίας ορισμένου χρόνου του Δημοσίου, που δεν κατέχουν οργανική θέση σε αυτό και φέρουν την ιδιότητα μέλους της Διοίκησης συνδικαλιστικής οργάνωσης, εισάγουν «όρο εργασίας», υπό την έννοια του άρθρου 137 παρ. 1 περ. β' της Συνθήκης, και «συνθήκη απασχόλησης», σύμφωνα με τη ρήτρα 4 σημείο 1 της συμφωνίας — πλαισίου, ή εάν το ζήτημα αυτό εμπίπτει στους εξαιρούμενους από το δίκαιο της Ένωσης τομείς των αμοιβών και του δικαιώματος του συνεταιρίζεσθαι.
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης στο προηγούμενο ερώτημα, εάν εργαζόμενος με σχέση εξαρτημένης εργασίας ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου σε δημόσια υπηρεσία, ο οποίος κατέχει οργανική θέση και απασχολείται στην ίδια εργασία με εργαζόμενο με σχέση εργασίας ιδιωτικού δικαίου ορισμένου χρόνου που δεν κατέχει οργανική θέση, μπορεί να αποτελεί «αντίστοιχο» με αυτόν εργαζόμενο, κατά την έννοια των ρητρών 3 σημείο 2 και 4 σημείο 1 της συμφωνίας — πλαισίου, ή εάν το γεγονός ότι το εθνικό Σύνταγμα (άρθρο 103) και οι εκτελεστικοί αυτού νόμοι προβλέπουν γι' αυτόν ειδικό λειτουργικό καθεστώς (όρους πρόσληψης και ειδικότερες εγγυήσεις κατά το άρθρο 103 παρ. 3 του Συντάγματος), αρκεί για να τον καταστήσει μη «αντίστοιχο» και άρα μη συγκρίσιμο εργαζόμενο σε σχέση με τον εργαζόμενο ιδιωτικού δικαίου ορισμένου χρόνου που δεν κατέχει οργανική θέση.
- 3) Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης στα δύο προηγούμενα ερωτήματα: α) σε περίπτωση που από το συνδυασμό εθνικών νομοθετικών διατάξεων προκύπτει ότι εργαζόμενοι σε δημόσια υπηρεσία σε σχέση εργασίας αορίστου χρόνου, που κατέχουν οργανική θέση και είναι μέλη της Διοίκησης δευτεροβάθμιας συνδικαλιστικής οργάνωσης, λαμβάνουν αμειβομένη συνδικαλιστική άδεια (μέχρι εννέα ημέρες το μήνα), ενώ εργαζόμενοι στην ίδια υπηρεσία με σχέση εργασίας ορισμένου χρόνου χωρίς οργανική θέση και με την ίδια ως άνω συνδικαλιστική ιδιότητα λαμβάνουν ισόχρονη συνδικαλιστική άδεια άνευ αποδοχών, εάν η εν λόγω διάκριση αποτελεί δυσμενή αντιμετώπιση της δεύτερης κατηγορίας εργαζομένων, κατά την έννοια της ρήτρας 4 σημείο 1 της συμφωνίας — πλαισίου και β) εάν η ίδια η περιορισμένη χρονική διάρκεια της εργασιακής σχέσης της δεύτερης κατηγορίας εργαζομένων, καθώς και η διαφοροποίησή της όσον αφορά το εν γένει υπηρεσιακό της καθεστώς (όροι πρόσληψης, εξέλιξης λύσης της εργασιακής σχέσης), αποτελούν λόγους αντικειμενικούς που δύνανται να δικαιολογήσουν τη διάκριση αυτή. Και
- 4) Εάν η επίμαχη διαφοροποίηση των συνδικαλιστικών στελεχών που τυγχάνουν εργαζόμενοι αορίστου χρόνου με οργανική θέση δε δημόσια υπηρεσία, σε σχέση με τους φέροντες την ίδια συνδικαλιστική με αυτούς ιδιότητα εργαζομένους ορισμένου χρόνου στην ίδια υπηρεσία χωρίς οργανική θέση, αποτελεί

παραβίαση της αρχής της μη διάκρισης στην άσκηση των συνδικαλιστικών δικαιωμάτων, κατά τα άρθρα 12, 20, 21 και 28 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ή εάν η διαφοροποίηση αυτή μπορεί να δικαιολογηθεί λόγω της ετερότητας του υπηρεσιακού καθεστώτος των εργαζομένων των δύο κατηγοριών.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Συμβούλιο της Επικρατείας (Ελλάδα) στις 13 Ιουλίου 2011 — Πανελλήνιος Σύνδεσμος Βιομηχανιών Μεταποίησης Καπνού κατά Υπουργού Οικονομίας και Οικονομικών και Υπουργού Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων

(Υπόθεση C-373/11)

(2011/C 269/78)

Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική

Αιτούν δικαστήριο

Συμβούλιο της Επικρατείας

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αιτών: Πανελλήνιος Σύνδεσμος Βιομηχανιών Μεταποίησης Καπνού

Καθών: Υπουργοί 1) Οικονομίας και Οικονομικών και 2) Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων

Προδικαστικό ερώτημα

Η διάταξη του άρθρου 69 του Κανονισμού 1782/2003, που έχει την έννοια ότι επιτρέπει στα κράτη μέλη να καθορίζουν διαφορετικά ποσοστά παρακρατήσεως για την παροχή πρόσοφτης ενισχύσεως στους παραγωγούς εντός του ορίου του 10 % της συνιστώσας των εθνικών ανωτάτων ορίων που αναφέρονται στο άρθρο 41, τηρώντας τα κριτήρια που ορίζονται στο τρίτο εδάφιο του άρθρου αυτού συνάδει, επιτρέποντας τη διαφοροποίηση αυτή ως προς το ποσοστό παρακρατήσεως, προς τις διατάξεις των άρθρων 2, 32 και 34 της Συνθ. Ε. Κ. και προς τους σκοπούς της εξασφαλίσεως ενός σταθερού εισοδήματος στους παραγωγούς και της διατηρήσεως των γεωργικών περιοχών.

Αναίρεση που άσκησε στις 21 Ιουνίου 2011 η Longevity Health Products, Inc. κατά της διατάξεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα) στις 15 Απριλίου 2011 στην υπόθεση T-95/11, Longevity Health Products, Inc. κατά Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ)

(Υπόθεση C-378/11 P)

(2011/C 269/79)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Longevity Health Products, Inc. (εκπρόσωπος: J. Korab, Rechtsanwalt)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αιτήματα της ανααιρεσείουσας

Η ανααιρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να κρίνει παραδεκτή την αναίρεση που άσκησε η εταιρία Longevity Health Products, Inc.,
- να ακυρώσει τη διάταξη του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Απριλίου 2011, T-95/11,
- να καταδικάσει το Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι αναίρεσεως και κύρια επιχειρήματα

Η ανααιρεσείουσα υποστηρίζει ότι η προσβαλλόμενη διάταξη πρέπει να ανααιρεθεί για τους ακόλουθους λόγους:

- η συλλογιστική του Γενικού Δικαστηρίου είναι εσφαλμένη·
- το Γενικό Δικαστήριο δεν εξέτασε τα επιχειρήματα που προέβαλε ο δικαιούχος του σήματος.

Διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 1ης Ιουλίου 2011 [αίτηση του Centrale Raad van Beroep (Κάτω Χώρες) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — G.A.P. Peeters — van Maasdiijk κατά Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut

(Υπόθεση C-455/10) ⁽¹⁾

(2011/C 269/80)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ EE C 328 της 4.12.2010.

Διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 6ης Ιουλίου 2011 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Δημοκρατίας της Εσθονίας

(Υπόθεση C-16/11) ⁽¹⁾

(2011/C 269/81)

Γλώσσα διαδικασίας: η εσθονική

Ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ EE C 63 της 26.02.2011.

Διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 15ης Ιουνίου 2011 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Δημοκρατίας της Πολωνίας

(Υπόθεση C-20/11) ⁽¹⁾

(2011/C 269/82)

Γλώσσα διαδικασίας: η πολωνική

Ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ EE C 80 της 12.03.2011.

Διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 6ης Ιουλίου 2011 [Αίτηση του Tribunale di Milano (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Procura della Repubblica κατά Assane Samb

(Υπόθεση C-43/11) ⁽¹⁾

(2011/C 269/83)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ EE C 113 της 9.4.2011.

Διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 7ης Ιουλίου 2011 (αίτηση του Tribunale di Frosinone για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως) — Procura della Repubblica κατά Patrick Conteh

(Υπόθεση C-169/11) ⁽¹⁾

(2011/C 269/84)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ EE C 173 της 11.06.2011.

Διάταξη του Προέδρου του Δικαστηρίου της 6ης Ιουλίου 2011 (αίτηση του Tribunale di Treviso για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως) — Procura della Repubblica κατά Elena Vermisheva

(Υπόθεση C-187/11) ⁽¹⁾

(2011/C 269/85)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

⁽¹⁾ EE C 211 της 16.07.2011.

ΓΕΝΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 14ης Ιουλίου 2011 — Freistaat Sachsen κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-357/02 RENV) ⁽¹⁾

(Κρατικές ενισχύσεις — Ενισχύσεις χορηγηθείσες από τις αρχές του ομόσπονδου κράτους της Σαξονίας — Ενισχύσεις για την προπαίδευση, τις συμμετοχές σε εμπορικές εκθέσεις, τη συνεργασία και την προώθηση σχεδιασμού προϊόντων — Απόφαση κηρύσσουσα το καθεστώς ενισχύσεων εν μέρει συμβατό και εν μέρει ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά — Καθεστώς ενισχύσεων υπέρ των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων — Μη άσκηση της εξουσίας εκτιμήςεως — Υποχρέωση αιτιολογήσεως)

(2011/C 269/86)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Freistaat Sachsen (Γερμανία) (εκπρόσωπος: T. Lübbig, δικηγόρος)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: K. Gross, V. Kreuschitz και T. Maxian Rusche)

Αντικείμενο

Αίτημα ακυρώσεως του άρθρου 2, δεύτερο εδάφιο, και των άρθρων 3 και 4 της αποφάσεως 2003/226/EK της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2002, σχετικά με το καθεστώς ενισχύσεων που προτίθεται να εφαρμόσει η Γερμανία — «Κατευθυντήριες γραμμές υπέρ των ΜΜΕ — Βελτίωση της αποδοτικότητας των επιχειρήσεων στη Σαξονία» — Υποπρογράμματα 1 (προπαίδευση), 4 (συμμετοχές σε εμπορικές εκθέσεις), 5 (συνεργασία) και 7 (προώθηση σχεδιασμού προϊόντων) (ΕΕ 2003, L 91, σ. 13)

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Το Freistaat Sachsen (Γερμανία) φέρει τα δικαστικά έξοδά του καθώς και τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή τόσο ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου όσο και ενώπιον του Δικαστηρίου.

⁽¹⁾ ΕΕ C 31 της 8.2.2003.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 14ης Ιουλίου 2011 — Arkema France κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-189/06) ⁽¹⁾

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Υπεροξείδιο του υδρογόνου και υπερβορικό άλας — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβατικής συμπεριφοράς — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Ίση μεταχείριση — Αρχή της χρηστής διοικήσεως — Πρόστιμα — Ανακοίνωση περί της συνεργασίας)

(2011/C 269/87)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Arkema France SA (Colombes, Γαλλία) (εκπρό-

σωποι: αρχικώς A. Winckler, S. Sorinas Jimeno και P. Geffriaud, στη συνέχεια S. Sorinas Jimeno και E. Jégou, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: F. Arbault και O. Beynet, στη συνέχεια V. Bottka, P. J. Van Nuffel και B. Gencarelli)

Αντικείμενο

Κυρίως, αίτημα περί μερικής ακυρώσεως της αποφάσεως C(2006) 1766 τελικό της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (υπόθεση COMP/F/38.620 — Υπεροξείδιο του υδρογόνου και υπερβορικό άλας), καθόσον αφορά την προσφεύγουσα, και, επικουρικώς, αίτημα περί ακυρώσεως ή μειώσεως του ύψους του προστίμου που επιβλήθηκε στην προσφεύγουσα.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Arkema France SA στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 212 της 2.9.2006.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 14ης Ιουλίου 2011 — Total και Elf Aquitaine κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-190/06) ⁽¹⁾

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Υπεροξείδιο του υδρογόνου και υπερβορικό άλας — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβατικής συμπεριφοράς — Δικαιώματα άμυνας — Τεκμήριο αθωότητας — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Ίση μεταχείριση — Αρχή της εξατομικεύσεως των ποινών και των κυρώσεων — Αρχή της νομιμότητας των εγκλημάτων και των ποινών — Αρχή της χρηστής διοικήσεως — Ασφάλεια δικαίου — Κατάχρηση εξουσίας — Πρόστιμα)

(2011/C 269/88)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Total SA (Courbevoie, Γαλλία) και Elf Aquitaine SA (Courbevoie) (εκπρόσωποι: É. Morgan de Rivery, A. Noël-Baron, E. Lagathu, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς F. Arbault και O. Beynet, στη συνέχεια V. Bottka, P. J. Van Nuffel και B. Gencarelli)

Αντικείμενο

Κυρίως, αίτημα περί μερικής ακυρώσεως της αποφάσεως C(2006) 1766 τελικό της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (υπόθεση COMP/F/38.620 — Υπεροξείδιο του υδρογόνου και υπερβορικό άλας), και, επικουρικώς, αίτημα περί μεταρρυθμίσεως του άρθρου 2, στοιχείο θ', της εν λόγω αποφάσεως.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει τις Total SA και Elf Aquitaine SA στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 212 της 2.9.2006.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 —
Shell Petroleum κ.λπ. κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-38/07) (¹)

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα της παραβάσεως — Επιβαρυντικές περιστάσεις)

(2011/C 269/89)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Shell Petroleum NV (Χάγη, Κάτω Χώρες)· Shell Nederland BV (Χάγη)· και Shell Nederland Chemie BV (Ρότερνταμ, Κάτω Χώρες) (εκπρόσωποι: αρχικώς T. Snoer και J. Broekhoff, στη συνέχεια T. Snoer και S. Chamalaum, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς, M. Kellerbauer, V. Bottka και J. Samnadda, στη συνέχεια M. Kellerbauer και V. Bottka)

Αντικείμενο

Αίτημα περί ακυρώσεως, ως προς τις Shell Petroleum NV και Shell Nederland BV, της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος), ή, επικουρικώς, περί ακυρώσεως ή μειώσεως του προστίμου που επιβλήθηκε στις Shell Petroleum, Shell Nederland και Shell Nederland Chemie BV.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.

- 2) Καταδικάζει τις Shell Petroleum NV, Shell Nederland BV και Shell Nederland Chemie BV στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 82 της 14.4.2007.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 —
ENI κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-39/07) (¹)

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα της παραβάσεως — Επιβαρυντικές περιστάσεις)

(2011/C 269/90)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: ENI SpA (Ρώμη, Ιταλία) (εκπρόσωποι: G. M. Roberti και I. Perego, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: V. Di Bucci, G. Conte και V. Bottka)

Αντικείμενο

Αίτημα περί ακυρώσεως, ως προς την ENI SpA, της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος), ή, επικουρικώς, περί ακυρώσεως ή μειώσεως του επιβληθέντος στην ENI προστίμου.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει το άρθρο 2, στοιχείο γ', της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος), κατά το μέρος που επιβάλλεται στην ENI SpA πρόστιμο ύψους 272,25 εκατομμυρίων ευρώ.
- 2) Ορίζει το επιβαλλόμενο στην ENI πρόστιμο σε 181,5 εκατομμύρια ευρώ.
- 3) Απορρίπτει κατά τα λοιπά την προσφυγή.
- 4) Οι διάδικοι φέρουν έκαστος τα δικαστικά έξοδά τους.

(¹) EE C 82 της 14.4.2007.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 —
Dow Chemical κ.λπ. κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-42/07) ⁽¹⁾

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα και διάρκεια της παραβάσεως — Επιβαρυντικές περιστάσεις)

(2011/C 269/91)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: The Dow Chemical Company (Midland, Michigan, Ηνωμένες Πολιτείες), Dow Deutschland Inc. (Schwalbach, Γερμανία), Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH, (Schwalbach) και Dow Europe GmbH (Horgen, Ελβετία) (εκπρόσωποι: αρχικώς D. Schroeder, P. Matthey και T. Graf, στη συνέχεια, D. Schroeder και T. Graf, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: M. Kellerbauer, V. Bottka και J. Samnadda, στη συνέχεια, από τους M. Kellerbauer και V. Bottka)

Αντικείμενο

Αίτημα περί ακυρώσεως, ως προς τη The Dow Chemical Company, της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος), ή περί ακυρώσεως, ως προς την Dow Deutschland Inc., του άρθρου 1 της αποφάσεως αυτής ή περί μειώσεως του προστίμου που επιβλήθηκε στις προσφεύγουσες

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει το άρθρο 1, στοιχείο β', της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο παραγόμενο με πολυμερισμό γαλακτώματος), κατά το μέρος που γίνεται δεκτό ότι η Dow Deutschland Inc. μετείχε στην επίμαχη παράβαση από την 1η Ιουλίου 1996 έως τις 27 Νοεμβρίου 2001, αντί από τις 2 Σεπτεμβρίου 1996 έως τις 27 Νοεμβρίου 2001.
- 2) Απορρίπτει κατά τα λοιπά την προσφυγή.
- 3) Οι The Dow Chemical Company, Dow Deutschland, Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH και Dow Europe GmbH φέρουν τα δικαστικά έξοδά τους, καθώς και τα εννέα δέκατα των δικαστικών εξόδων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
- 4) Η Επιτροπή φέρει το ένα δέκατο των δικαστικών εξόδων της.

⁽¹⁾ EE C 82 της 14.4.2007.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 —
Καυčuk κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-44/07) ⁽¹⁾

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παρασκευάζεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Συμμετοχή σε σύμπραξη — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα και διάρκεια της παραβάσεως — Ελαφρυντικές περιστάσεις)

(2011/C 269/92)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Καυčuk a.s. (Kralupy nad Vltavou, Τσεχική Δημοκρατία) (εκπρόσωποι: αρχικώς M. Powell και K. Kuik, στη συνέχεια M. Powell, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς M. Kellerbauer, V. Bottka και O. Weber, στη συνέχεια M. Kellerbauer, V. Bottka και V. Di Bucci)

Αντικείμενο

Αίτημα περί ακυρώσεως, ως προς την Καυčuk a.s., της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος), ή, επικουρικώς, περί ακυρώσεως ή μειώσεως του επιβληθέντος στην Καυčuk προστίμου.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει, ως προς την Καυčuk a.s., την απόφαση C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος).
- 2) Καταδικάζει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 82 της 14.4.2007.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 —
Unipetrol κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής**

(Υπόθεση T-45/07) ⁽¹⁾

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παρασκευάζεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Συμμετοχή σε σύμπραξη — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα)

(2011/C 269/93)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Unipetrol a.s. (Πράγα, Τσεχική Δημοκρατία) (εκπρόσωποι: J. Matějček και I. Janda, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς M. Kellerbauer, V. Bottka και O. Weber, στη συνέχεια M. Kellerbauer, V. Bottka και V. Di Bucci)

Αντικείμενο

Αίτημα περί ακυρώσεως, ως προς τη Unipetrol a.s., της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος), ή, επικουρικώς, περί ασκήσεως, από το Γενικό Δικαστήριο, της πλήρους δικαιοδοσίας που αυτό διαθέτει

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει, ως προς τη Unipetrol a.s., την απόφαση C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος).
- 2) Καταδικάζει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 82 της 14.4.2007.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Trade-Stomil κατά Επιτροπής.

(Υπόθεση T-53/07) (¹)

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παρασκευάζεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Συμμετοχή σε σύμπραξη — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα και διάρκεια της παραβάσεως — Ελαφρυντικές περιστάσεις)

(2011/C 269/94)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Trade-Stomil sp. z o.o. (Łódź, Πολωνία) (εκπρόσωποι: F. Carlin, barrister, και E. Batchelor, solicitor)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς X. Lewis και V. Bottka, στη συνέχεια V. Bottka και V. Di Bucci)

Αντικείμενο

Αίτημα περί ακυρώσεως, ως προς την Trade-Stomil sp. z o.o., της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος), ή, επικουρικώς, περί ακυρώσεως ή μειώσεως του επιβληθέντος στην Trade-Stomil προστίμου

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει, ως προς την Trade-Stomil sp. z o.o., την απόφαση C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος).

- 2) Καταδικάζει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 95 της 28.4.2007.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Polimeri Europa κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση T-59/07) (¹)

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του καουτσούκ από βουταδιένιο και του καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβάσεως — Ενιαία παράβαση — Απόδειξη της υπάρξεως της συμπράξεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα και διάρκεια της παραβάσεως — Επιβαρυντικές περιστάσεις)

(2011/C 269/95)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Polimeri Europa SpA (Brindisi, Ιταλία) (εκπρόσωποι: M. Siragusa και F. Moretti, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: V. Di Bucci, G. Conte και V. Bottka)

Αντικείμενο

Αίτημα περί ακυρώσεως, ως προς την Polimeri Europa SpA, της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο που παράγεται με πολυμερισμό γαλακτώματος), ή, επικουρικώς, περί ακυρώσεως ή μειώσεως του επιβληθέντος στην Polimeri Europa SpA προστίμου

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει το άρθρο 2, στοιχείο γ', της αποφάσεως C(2006) 5700 τελικό της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/F/38.638 — Καουτσούκ από βουταδιένιο και καουτσούκ από στυρόλιο και βουταδιένιο παραγόμενο με πολυμερισμό γαλακτώματος), κατά το μέτρο που το ύψος του επιβληθέντος στην Polimeri Europa SpA προστίμου καθορίστηκε σε 272,25 εκατομμύρια ευρώ.
- 2) Καθορίζει το ύψος του επιβαλλόμενου στην Polimeri Europa προστίμου σε 181,5 εκατομμύρια ευρώ.
- 3) Απορρίπτει κατά τα λοιπά την προσφυγή.

(¹) ΕΕ C 95 της 28.4.2007.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 —
Schindler Holding κ.λπ. κατά Επιτροπής**

(Υπόθεση T-138/07) ⁽¹⁾

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά εγκαταστάσεως και συντηρήσεως ανελκυστήρων και κυλιόμενων κλιμάκων — Απόφαση με την οποία διαπιστώνεται παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Παρέμβαση στη διαδικασία υποβολής προσφορών — Κατανομή των αγορών — Καθορισμός τιμών)

(2011/C 269/96)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Schindler Holding Ltd (Hergiswil, Ελβετία)· Schindler Management AG (Ebikon, Ελβετία)· Schindler SA (Βρυξέλλες, Βέλγιο)· Schindler Deutschland Holding GmbH (Βερολίνο, Γερμανία)· Schindler Sàrl (Λουξεμβούργο, Λουξεμβούργο)· και Schindler Liften BV (Χάγη, Κάτω Χώρες) (εκπρόσωποι: R. Bechtold, W. Bosch, U. Soltész και S. Hirsbrunner, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: K. Mojsowicz και R. Sauer)

Παρεμβαίνουσα υπέρ της καθής: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: M. Simm και G. Kimberley)

Αντικείμενο

Αίτηση ακυρώσεως της αποφάσεως C(2007) 512 τελικό της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2007, περί διαδικασίας εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ (υπόθεση COMP/E-1/38.823 — ανελκυστήρες και κυλιόμενες κλίμακες), ή, επικουρικώς, αίτηση ακυρώσεως ή μειώσεως του προστίμου που επιβλήθηκε στις προσφεύγουσες

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Παρέλκει η έκδοση αποφάσεως επί της προσφυγής της Schindler Management AG.
- 2) Η προσφυγή απορρίπτεται κατά τα λοιπά.
- 3) Οι Schindler Holding Ltd, Schindler SA, Schindler Deutschland Holding GmbH, Schindler Sàrl και Schindler Liften BV φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα
- 4) Η Schindler Management φέρει τα δικαστικά της έξοδα
- 5) Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης φέρει τα δικαστικά του έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 155 της 7.7.2007.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 —
General Technic-Otis κ.λπ. κατά Επιτροπής**

(Υποθέσεις T-141/07, T-142/07, T-145/07 et T-146/07) ⁽¹⁾

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά εγκαταστάσεως και συντηρήσεως ανελκυστήρων και κυλιόμενων κλιμάκων — Απόφαση με την οποία διαπιστώνεται παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Παρέμβαση στη διαδικασία υποβολής προσφορών — Κατανομή των αγορών — Καθορισμός τιμών)

(2011/C 269/97)

Γλώσσες διαδικασίας: η γαλλική και η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: General Technic-Otis Sàrl (Howald, Λουξεμβούργο) (εκπρόσωποι: αρχικώς M. Nosbusch, στη συνέχεια A. Winckler, δικηγόροι, και J. Temple Lang, solicitor) (υπόθεση T-141/07)· General Technic Sàrl (Howald, Λουξεμβούργο) (εκπρόσωπος: M. Nosbusch) (υπόθεση T-142/07)· Otis SA (Dilbeek, Βέλγιο), Otis GmbH & Co. OHG (Βερολίνο, Γερμανία), Otis BV (Amersfoort, Κάτω Χώρες) και Otis Elevator Company (Farmington, Connecticut, Ηνωμένες Πολιτείες) (εκπρόσωποι: A. Winckler και J. Temple Lang) (υπόθεση T-145/07)· καθώς και United Technologies Corporation (Wilmington, Delaware, Ηνωμένες Πολιτείες) (εκπρόσωποι: A. Winckler και J. Temple Lang) (υπόθεση T-146/07)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: στις υποθέσεις T-141/07, T-142/07, A. Bouquet και R. Sauer, επικουρούμενοι από τον A. Condomines, δικηγόρο· και στις υποθέσεις T-145/07 και T-146/07, A. Bouquet, R. Sauer και J. Bourke, επικουρούμενοι από τον A. Condomines))

Αντικείμενο

Αίτηση ακυρώσεως της αποφάσεως C(2007) 512 τελικό της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2007, περί διαδικασίας εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ (υπόθεση COMP/E-1/38.823 — ανελκυστήρες και κυλιόμενες κλίμακες), ή, επικουρικώς, αίτηση ακυρώσεως ή μειώσεως του προστίμου που επιβλήθηκε στις προσφεύγουσες.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Συνεκδικάζει τις υποθέσεις T-141/07, T-142/07, T-145/07 και T-146/07 προς έκδοση της παρούσας αποφάσεως.
- 2) Απορρίπτει τις προσφυγές.
- 3) Στην υπόθεση T-141/07, καταδικάζει την General Technic-Otis Sàrl στα δικαστικά έξοδα.
- 4) Στην υπόθεση T-142/07, καταδικάζει την General Technic Sàrl στα δικαστικά έξοδα.
- 5) Στην υπόθεση T-145/07, καταδικάζει τις Otis SA, Otis GmbH & Co. OHG, Otis BV και Otis Elevator Company στα δικαστικά έξοδα.
- 6) Στην υπόθεση T-146/07, καταδικάζει την United Technologies Corporation στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 140 της 23.6.2007

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — ThyssenKrupp Liften Ascenseurs κ.λπ. κατά Επιτροπής

(Υποθέσεις T-144/07, T-147/07, T-148/07, T-149/07, T-150/07 και T-154/07) ⁽¹⁾

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά εγκαταστάσεως και συντηρήσεως ανελκυστήρων και κυλιόμενων κλιμάκων — Απόφαση με την οποία διαπιστώνεται παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Παρέμβαση στη διαδικασία υποβολής προσφορών — Κατανομή των αγορών — Καθορισμός τιμών)

(2011/C 269/98)

Γλώσσες διαδικασίας: η ολλανδική και η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV (Βρυξέλλες, Βέλγιο) (εκπρόσωποι: αρχικώς V. Turner και D. Mes, στη συνέχεια O.W. Brouwer και J. Blockx, δικηγόροι) (υπόθεση T-144/07)· ThyssenKrupp Aufzüge GmbH (Neuhausen auf den Fildern, Γερμανία) (εκπρόσωποι: αρχικώς U. Itzen και K. Blau-Hansen, στη συνέχεια U. Itzen, K. Blau-Hansen και S. Thomas, και τέλος K. Blau-Hansen και S. Thomas, δικηγόροι) (υπόθεση T-147/07)· ThyssenKrupp Fahrtreppen GmbH (Αμβούργο, Γερμανία) (εκπρόσωποι: αρχικώς U. Itzen και K. Blau-Hansen, στη συνέχεια U. Itzen, K. Blau-Hansen και S. Thomas και τέλος K. Blau-Hansen και S. Thomas, δικηγόροι) (υπόθεση T-148/07)· ThyssenKrupp Elevator AG (Ντύσσελντορφ, Γερμανία) (εκπρόσωποι: T. Klose και J. Ziebarth, δικηγόροι) (υπόθεση T-149/07)· ThyssenKrupp AG (Duisburg, Γερμανία) (εκπρόσωποι: αρχικώς M. Klusmann και S. Thomas, δικηγόροι, στη συνέχεια M. Klusmann) (υπόθεση T-150/07)· ThyssenKrupp Liften BV (Krimpen aan den IJssel, Κάτω Χώρες) (εκπρόσωποι: O. W. Brouwer και A. Stoffer, δικηγόροι) (υπόθεση T-154/07)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: στις υποθέσεις T-144/07 και T-154/07, A. Bouquet και R. Sauer, επικουρούμενοι από τους F. Wijckmans και F. Tuytschaever, δικηγόρους· στις υποθέσεις T-147/07 και T-148/07, αρχικώς R. Sauer και O. Weber, στη συνέχεια, R. Sauer και K. Mojzesowicz· και στις υποθέσεις T-149/07 και T-150/07, R. Sauer και K. Mojzesowicz)

Αντικείμενο

Αίτηση ακυρώσεως της αποφάσεως C(2007) 512 τελικό της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2007, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] (υπόθεση COMP/E-1/38.823 — Ανελκυστήρες και κυλιόμενες κλίμακες), ή επικουρικής αίτηση μείωσης του ποσού των προστίμων που επιβλήθηκαν στις προσφεύγουσες.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Συνεκδικάζει τις υποθέσεις T-144/07, T-147/07, T-148/07, T-149/07, T-150/07 και T-154/07 προς έκδοση της παρούσας αποφάσεως.
- 2) Ακυρώνει το άρθρο 2, παράγραφος 1, τέταρτη περίπτωση, παράγραφος 2, τέταρτη περίπτωση, παράγραφος 3, τέταρτη περίπτωση, και παράγραφος 4, τέταρτη περίπτωση, της αποφάσεως C(2007) 512 τελικό της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2007, σχετικά με διαδικασία δυνάμει του

άρθρου 81 [ΕΚ] (Υπόθεση COMP/E-1/38.823 — Ανελκυστήρες και κυλιόμενες κλίμακες).

- 3) Στις υποθέσεις T-144/07, T-149/07 και T-150/07, το ποσό του προστίμου που επιβάλλεται στις ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV, ThyssenKrupp Elevator AG και ThyssenKrupp AG με το άρθρο 2, παράγραφος 1, τέταρτη περίπτωση, της αποφάσεως C(2007) 512, για την παράβαση στο Βέλγιο καθορίζεται στα 45 738 000 ευρώ.
- 4) Στις υποθέσεις T-147/07, T-149/07 και T-150/07, το ποσό του προστίμου που επιβάλλεται στις ThyssenKrupp Aufzüge GmbH, ThyssenKrupp Fahrtreppen GmbH, ThyssenKrupp Elevator και ThyssenKrupp με το άρθρο 2, παράγραφος 2, τέταρτη περίπτωση, της αποφάσεως C(2007) 512, για την παράβαση στη Γερμανία καθορίζεται στα 249 480 000 ευρώ.
- 5) Στις υποθέσεις T-148/07, T-149/07 και T-150/07, το ποσό του προστίμου που επιβάλλεται στις ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg Sàrl, ThyssenKrupp Elevator και ThyssenKrupp με το άρθρο 2, παράγραφος 3, τέταρτη περίπτωση, της αποφάσεως C(2007) 512, για την παράβαση στο Λουξεμβούργο καθορίζεται στα 8 910 000 ευρώ.
- 6) Στις υποθέσεις T-150/07 και T-154/07, το ποσό του προστίμου που επιβάλλεται στις ThyssenKrupp Liften BV και ThyssenKrupp με το άρθρο 2, παράγραφος 4, τέταρτη περίπτωση, της αποφάσεως C(2007) 512, για την παράβαση στις Κάτω Χώρες καθορίζεται στα 15 651 900 ευρώ.
- 7) Απορρίπτει τις προσφυγές κατά τα λοιπά.
- 8) Σε κάθε υπόθεση, οι προσφεύγουσες θα φέρουν τα τρία τέταρτα των δικαστικών τους εξόδων καθώς και τα τρία τέταρτα των δικαστικών εξόδων στα οποία υποβλήθηκε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα φέρει το ένα τέταρτο των δικαστικών της εξόδων καθώς και το ένα τέταρτο των δικαστικών εξόδων στα οποία υποβλήθηκαν οι προσφεύγουσες.

⁽¹⁾ ΕΕ C 155 της 7.7.2007.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Kone κ.λπ. κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-151/07) ⁽¹⁾

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά εγκαταστάσεως και συντηρήσεως ανελκυστήρων και κυλιόμενων κλιμάκων — Απόφαση με την οποία διαπιστώνεται παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Παρέμβαση στη διαδικασία υποβολής προσφορών — Κατανομή των αγορών — Καθορισμός τιμών)

(2011/C 269/99)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Kone Oyj (Ελσίνκι, Φινλανδία)· Kone GmbH (Ανόβερο, Γερμανία)· και Kone BV (Voorburg, Κάτω Χώρες) (εκπρόσωποι: T. Vinje, solicitor, D. Paemen, J. Schindler, B. Nijs, A. Τόμπος, δικηγόροι, J. Flynn, QC, και D. Scannell, barrister)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: Έ. Gippini Fournier και R. Sauer)

Αντικείμενο

Αίτηση ακυρώσεως της αποφάσεως C(2007) 512 τελικό της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2007, περί διαδικασίας εφαρμογής του άρθρου 81 ΕΚ (υπόθεση COMP/E-1/38.823 — ανελκυστήρες και κυλιόμενες κλίμακες), ή, επικουρικώς, αίτηση ακυρώσεως ή μειώσεως του προστίμου που επιβλήθηκε στις προσφεύγουσες

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει τις Kone Oyj, Kone GmbH και Kone BV στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 155 της 7.7.2007.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιουλίου 2011 — Zino Davidoff κατά ΓΕΕΑ — Κλεινάκης και ΣΙΑ ΟΕ (GOOD LIFE)

(Υπόθεση T-108/08) (¹)

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχωρίσεως λεκτικού κοινοτικού σήματος GOOD LIFE — Προγενέστερο λεκτικό εθνικό σήμα GOOD LIFE — Ουσιαστική χρήση του προγενέστερου σήματος — Καθήκον επιμελείας — Άρθρο 74, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 [νυν άρθρο 76, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]]

(2011/C 269/100)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Zino Davidoff SA (Fribourg, Ελβετία) (εκπρόσωποι: H. Kunz-Hallstein και R. Kunz-Hallstein, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωποι: R. Pethke και J. Laporta Insa)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: I. Κλεινάκης και ΣΙΑ ΟΕ (Αθήνα, Ελλάδα) (εκπρόσωπος: Κ. Σιώτου, δικηγόρος)

Αντικείμενο

Προσφυγή ακυρώσεως κατά της αποφάσεως του δεύτερου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 30ής Νοεμβρίου 2007 (υπόθεση R 298/2007-2), σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ I. Κλεινάκης και ΣΙΑ ΟΕ και Zino Davidoff SA.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει την απόφαση του δεύτερου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ) της 30ής Νοεμβρίου 2007 (υπόθεση R 298/2007-2).
- 2) Το ΓΕΕΑ φέρει τα δικαστικά έξοδά του, καθώς και τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκε η Zino Davidoff SA.

- 3) Η I. Κλεινάκης και ΣΙΑ ΟΕ φέρει τα δικαστικά έξοδά της.

(¹) EE C 116 της 9.5.2008.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Ελλάδα κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-81/09) (¹)

[ΕΤΠΑ — Μείωση της χρηματοδοτικής συνδρομής — Επιχειρησιακό πρόγραμμα στο πλαίσιο του στόχου 1 (1994-1999), «Προσβάσεις και οδικοί άξονες» στην Ελλάδα — Ανάθεση εκ μέρους της Επιτροπής βοηθητικών καθηκόντων σε τρίτους — Επαγγελματικό απόρρητο — Συντελεστής δημοσιονομικής διορθώσεως — Διακριτική ευχέρεια της Επιτροπής — Δικαστικός έλεγχος]

(2011/C 269/101)

Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ελληνική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: αρχικώς Μ. Τασσοπούλου, επικουρούμενη από τους Χ. Μείδανη και Ε. Λαμπιδάριο, δικηγόρους, στη συνέχεια, Π. Μυλωνόπουλος και Κ. Μπόσκοβιτς, επικουρούμενοι από τον Γ. Μιχαηλόπουλο, δικηγόρο)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: Α. Steiblyte και Δ. Τριανταφύλλου)

Αντικείμενο

Προσφυγή περί ακυρώσεως της αποφάσεως E(2008) 8573 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2008, για τη μείωση κατά ποσό 30 104 470,47 ευρώ της χρηματοδοτικής συνδρομής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), η οποία χορηγήθηκε στην Ελλάδα, στο πλαίσιο του επιχειρησιακού προγράμματος «Προσβάσεις και οδικοί άξονες», με την απόφαση της Επιτροπής E(94) 3579, της 16ης Δεκεμβρίου 1994, για την έγκριση χρηματοδοτικής συνδρομής από το ΕΤΠΑ.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει την απόφαση E(2008) 8573 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2008, για τη μείωση της χρηματοδοτικής συνδρομής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), η οποία χορηγήθηκε στην Ελλάδα, κατά το μέτρο που προβλέπει, αφενός, διόρθωση ύψους 506 303 ευρώ όσον αφορά το σχέδιο «Ισθμός-Γαλότα» και, αφετέρου, διόρθωση ύψους 684 343 ευρώ όσον αφορά το σχέδιο «Διασταύρωση Πολυμύλου (σύμβαση 928)».
- 2) Απορρίπτει κατά τα λοιπά την προσφυγή.
- 3) Η Ελληνική Δημοκρατία φέρει τα δικαστικά έξοδά της καθώς και το 80 % των εξόδων στα οποία υποβλήθηκε η Επιτροπή.
- 4) Η Επιτροπή φέρει το 20 % των δικαστικών εξόδων της.

(¹) EE C 129 της 6.6.2009.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 14ης Ιουλίου 2011 — Winzer Pharma κατά ΓΕΕΑ — Alcon (OFTAL CUSI)(Υπόθεση T-160/09) ⁽¹⁾

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχώρισης του λεκτικού κοινοτικού σήματος OFTAL CUSI — Προγενέστερο λεκτικό κοινοτικό σήμα Ophthal — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Έλλειψη κινδύνου συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 [νυν άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]]

(2011/C 269/102)

Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Dr. Robert Winzer Pharma GmbH (Βερολίνο, Γερμανία) (εκπρόσωπος: S. Schneller, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: J. Crespo Carrillo)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: Alcon Inc. (Hünenberg, Ελβετία) (εκπρόσωπος: M. Vidal-Quadras Trias de Bes, δικηγόρος)

Αντικείμενο

Προσφυγή ασκήσιμα κατά της αποφάσεως του πρώτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, της 4ης Φεβρουαρίου 2009, (υπόθεση R 1471/2007-1) που αφορούσε διαδικασία ανακοπής μεταξύ της Dr. Robert Winzer Pharma GmbH και της Alcon Inc.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Η Dr. Robert Winzer Pharma GmbH φέρει τα δικαστικά έξοδα της καθώς και τα δικαστικά έξοδα του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ) και της Alcon Inc.

⁽¹⁾ EE C 167 της 18.7.2009.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιουλίου 2011 — Ergo Versicherungsgruppe κατά ΓΕΕΑ — Société de développement et de recherche industrielle (ERGO)(Υπόθεση T-220/09) ⁽¹⁾

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχώρισης λεκτικού κοινοτικού σήματος ERGO — Προγενέστερο λεκτικό κοινοτικό σήμα URGO — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94 [νυν άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]]

(2011/C 269/103)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: ERGO Versicherungsgruppe AG (Ντίσελντορφ, Γερμανία) (εκπρόσωποι: V. von Bomhard, A. W. Renck, T. Dolde, J. Pause, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: B. Schmidt)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: Société de développement et de recherche industrielle (Chenôve, Γαλλία) (εκπρόσωπος: K. Dröge, δικηγόρος)

Αντικείμενο

Προσφυγή ακυρώσεως κατά της αποφάσεως του τέταρτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 20ής Μαρτίου 2009 (υπόθεση R 515/2008-4), σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ Société de développement et de recherche industrielle και Ergo Versicherungsgruppe AG.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την ERGO Versicherungsgruppe AG στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 180 της 1.8.2009.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιουλίου 2011 — ERGO Versicherungsgruppe κατά ΓΕΕΑ — Société de Développement et de Recherche Industrielle (ERGO Group)(Υπόθεση T-221/09) ⁽¹⁾

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχώρισης λεκτικού κοινοτικού σήματος ERGO Group — Προγενέστερο λεκτικό κοινοτικό σήμα URGO — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 [νυν άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]]

(2011/C 269/104)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: ERGO Versicherungsgruppe AG (Ντίσελντορφ, Γερμανία) (εκπρόσωποι: V. von Bomhard, A. W. Renck, T. Dolde και J. Pause, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: B. Schmidt)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: Société de Développement et de Recherche Industrielle SAS (Chenôve, Γαλλία) (εκπρόσωπος: K. Dröge, δικηγόρος)

Αντικείμενο

Προσφυγή ακυρώσεως κατά της αποφάσεως του τέταρτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 20ής Μαρτίου 2009 (υπόθεση R 520/2008-4), σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ Société de développement et de recherche industrielle και Ergo Versicherungsgruppe AG.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την ERGO Versicherungsgruppe AG στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 180 της 1.8.2009.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Evonik Industries κατά ΓΕΕΑ (Απεικόνιση ορθογώνιου, ιώδους χρώματος, με στρογγυλευμένη δεξιά πλευρά)

(Υπόθεση T-499/09) (¹)

[Κοινοτικό σήμα — Αίτηση καταχώρισης εικονιστικού κοινοτικού σήματος απεικονίζοντος ορθογώνιο, ιώδους χρώματος, με στρογγυλευμένη δεξιά πλευρά — Απόλυτος λόγος απαραδέκτου — Έλλειψη διακριτικού χαρακτήρα — Άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]

(2011/C 269/105)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Evonik Industries AG (Essen, Γερμανία) (εκπρόσωπος: J. Albrecht, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωποι: αρχικά S. Stürmann, εν συνεχεία S. Stürmann και G. Schneider, εν συνεχεία S. Stürmann και R. Manea)

Αντικείμενο

Προσφυγή ακυρώσεως κατά της αποφάσεως του τετάρτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 2ας Οκτωβρίου 2009 (υπόθεση R 491/2009-4), σχετικά με αίτηση καταχώρισης ορθογώνιου, ιώδους χρώματος, με στρογγυλευμένη δεξιά πλευρά ως κοινοτικού σήματος.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Evonik Industries AG στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 37 της 13.2.2010.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Inter IKEA Systems κατά ΓΕΕΑ — Meteor Controls (GLÄNSA)

(Υπόθεση T-88/10) (¹)

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχώρισης του κοινοτικού λεκτικού σήματος GLÄNSA — Προγενέστερο κοινοτικό λεκτικό σήμα GLANZ — Απόλυτος λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Ομοιότητα των σημείων — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]

(2011/C 269/106)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Inter IKEA Systems BV (Delft, Κάτω Χώρες) (εκπρόσωπος: J. Gulliksson, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: R. Pethke)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ: Meteor Controls International Ltd (Cookstown, Ηνωμένο Βασίλειο)

Αντικείμενο

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του δεύτερου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 1ης Δεκεμβρίου 2009 (Υπόθεση R 529/2009-2), σχετικά με διαδικασία ανακοπής μεταξύ Meteor Controls International Ltd και Inter IKEA Systems BV.

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Inter IKEA Systems BV στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 113 της 1.5.2010.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 14ης Ιουλίου 2011 — ratiopharm κατά ΓΕΕΑ — Nycomed (ZUFAL)

(Υπόθεση T-222/10) (¹)

[Κοινοτικό σήμα — Διαδικασία ανακοπής — Αίτηση καταχώρισης του λεκτικού κοινοτικού σήματος ZUFAL — Προγενέστερο λεκτικό κοινοτικό σήμα ZURCAL — Σχετικός λόγος απαραδέκτου — Κίνδυνος συγχύσεως — Ομοιότητα των σημείων — Ομοιότητα των προϊόντων — Άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 — Περιορισμός των προϊόντων που αναφέρονται στην αίτηση καταχώρισης σήματος — Άρθρο 43, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009]

(2011/C 269/107)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: ratiopharm GmbH (Ulm, Γερμανία) (εκπρόσωπος: S. Völker, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εκπρόσωπος: B. Schmidt)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, παρεμβαίνουσα ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου: Nycomed GmbH (Κονσταντσα, Γερμανία) (εκπρόσωπος: A. Ferchland, δικηγόρος)

Αντικείμενο

Προσφυγή ασκηθείσα κατά της αποφάσεως του τετάρτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ, της 12ης Μαρτίου 2010, (υπόθεση R 874/2008-4) που αφορούσε διαδικασία ανακοπής μεταξύ της Nycomed GmbH και της ratiopharm GmbH

Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την ratiopharm GmbH στα δικαστικά έξοδα.

(¹) EE C 195 της 17.7.2010.

Διάταξη του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου της 12ης Ιουλίου 2011 — Emme κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-422/10 R)

(Ασφαλιστικά μέτρα — Ανταγωνισμός — Απόφαση της Επιτροπής περί επιβολής προστίμου — Τραπεζική εγγύηση — Αίτηση αναστολής εκτελέσεως — Χρηματική ζημία — Απουσία εξαιρετικών περιστάσεων — Έλλειψη επείγοντος)

(2011/C 269/108)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Διάδικοι

Αιτούσα: Emme Holding SpA (Pescara, Ιταλία) (εκπρόσωποι: G. Visconti, E. Vassallo di Castiglione, M. Siragusa, M. Beretta και P. Ferrari, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: B. Gencarelli, V. Bottka et P. Manzini)

Αντικείμενο

Αίτηση αναστολής εκτελέσεως του άρθρου 2 της αποφάσεως C(2010) 4387 τελικό της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2010, περί διαδικασίας εφαρμογής του άρθρου 101 ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (υπόθεση COMP/38.344 — Προεντεταμένος χάλυβας), καθώς και αίτηση περί απαλλαγής από την υποχρέωση συστάσεως τραπεζικής εγγυήσεως για να αποφευχθεί η άμεση είσπραξη του προστίμου που επιβλήθηκε δυνάμει του άρθρου 2 της αποφάσεως αυτής.

Διατακτικό

Ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση λήψεως ασφαλιστικών μέτρων.
- 2) Επιφυλάσσεται ως προς τα δικαστικά έξοδα.

Διάταξη του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — SIR κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-142/11 R)

(Ασφαλιστικά μέτρα — Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας — Λήψη περιοριστικών μέτρων ενόψει της καταστάσεως στην Ακτή του Ελεφαντοστού — Δέσμευση κεφαλαίων — Αίτηση αναστολής εκτελέσεως — Κατάργηση της κύριας δίκης — Παρέλκει η έκδοση αποφάσεως)

(2011/C 269/109)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Αιτούσα: Société ivoirienne de raffinage (SIR) (Αμπιτζάν, Ακτή Ελεφαντοστού) (εκπρόσωπος: M. Ceccaldi, δικηγόρος)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: B. Driesen και A. Vitro)

Αντικείμενο

Αίτηση λήψεως ασφαλιστικών μέτρων, με σκοπό, δυνάμει του άρθρου 278 ΣΛΕΕ, την αναστολή εκτελέσεως, αφενός, της αποφάσεως 2011/18/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 14ης Ιανουαρίου 2011, για την τροποποίηση της απόφασης 2010/656/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου σχετικά με την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ακτής του Ελεφαντοστού (EE L 11, σ. 36) και, αφετέρου, του κανονισμού (ΕΕ) 25/2011 του Συμβουλίου, της 14ης Ιανουαρίου 2011, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 560/2005 για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων ενόψει της κατάστασης στην Ακτή του Ελεφαντοστού (EE L 11, σ.1).

Διατακτικό

Ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου διατάσσει:

- 1) Παρέλκει η έκδοση αποφάσεως επί της αιτήσεως ασφαλιστικών μέτρων.
- 2) Καταδικάζει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα δικαστικά έξοδα.

Διάταξη του Προέδρου του Γενικού Δικαστηρίου της 13ης Ιουλίου 2011 — Petroci κατά Συμβουλίου

(Υπόθεση T-160/11 R)

(Ασφαλιστικά μέτρα — Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας — Λήψη περιοριστικών μέτρων ενόψει της καταστάσεως στην Ακτή του Ελεφαντοστού — Πάγωμα κεφαλαίων — Αίτηση αναστολής εκτελέσεως — Παρέλκει η έκδοση αποφάσεως στην κύρια διαδικασία — Παρέλκει η έκδοση αποφάσεως)

(2011/C 269/110)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Αιτούσα: Société nationale d'opérations pétrolières de la Côte d'Ivoire Holding (Petroci Holding) (Αμπιτζάν, Ακτή Ελεφαντοστού) (εκπρόσωπος: M. Ceccaldi, δικηγόρος)

Καθού: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: B. Driesen και A. Vitro)

Αντικείμενο

Αίτηση ασφαλιστικών μέτρων με αίτημα, κατά το άρθρο 278 ΣΛΕΕ, την αναστολή εκτελέσεως, αφενός, της αποφάσεως 2011/18/PESC του Συμβουλίου της 14ης Ιανουαρίου 2011 για την τροποποίηση της αποφάσεως 2011/656/PESC του Συμβουλίου περί ανανεώσεως των περιοριστικών μέτρων σε βάρος της Ακτής Ελεφαντοστού (ΕΕ L 11, σ. 36), και, αφετέρου, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 25/2011 του Συμβουλίου, της 14ης Ιανουαρίου 2011, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 560/2005 για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων ενόψει της κατάστασης στην Ακτή του Ελεφαντοστού (ΕΕ L 11, σ. 1).

Διατακτικό

Ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου διατάσσει:

- 1) Παρέλκει η έκδοση αποφάσεως επί της αιτήσεως λήψεως ασφαλιστικών μέτρων.
- 2) Καταδικάζει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα δικαστικά έξοδα.

Προσφυγή της 20ής Ιουνίου 2011 — Brainlab κατά ΓΕΕΑ (BrainLAB)

(Υπόθεση T-326/11)

(2011/C 269/111)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Brainlab AG (Feldkirchen, Γερμανία) (εκπρόσωπος: J. Bauer, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση του τέταρτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 15ης Απριλίου 2011 στην υπόθεση R 1596/2010-4·
- να αναπέμψει την υπόθεση ενώπιον του τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) προκειμένου να κριθεί αν κατά την ανανέωση του επίμαχου κοινοτικού σήματος «BrainLAB», αριθ. 1 290 113, επεδείχθη η δέουσα επιμέλεια·
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Επίμαχο σήμα: Το λεκτικό σήμα «BrainLAB» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 9, 10 και 42.

Απόφαση του τμήματος Μητρώου και Συναφών Βάσεων Δεδομένων: Απόρριψη της αιτήσεως για επαναφορά των πραγμάτων στην προτέρα κατάσταση σε ό,τι αφορά την προθεσμία για την υποβολή της αιτήσεως ανανεώσεως και την καταβολή του τέλους ανανέωσης.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της αιτήσεως για επαναφορά των πραγμάτων στην προτέρα κατάσταση και διαπίστωση της λήξεως ισχύος του κοινοτικού σήματος αριθ. 1 290 113.

Προβαλλόμενοι λόγοι: Παράβαση του άρθρου 81 του κανονισμού 207/2009, καθόσον άπαντες οι ενδιαφερόμενοι, παρότι επέδειξαν όλη την επιμέλεια που επέβαλλαν οι περιστάσεις, δεν μπόρεσαν να τηρήσουν μια προθεσμία έναντι του καθού και έτσι επήλθε απώλεια δικαιώματος, τηρήθηκε δε η δίμηνη προθεσμία για την υποβολή αιτήσεως επαναφοράς των πραγμάτων στην προτέρα κατάσταση.

Προσφυγή της 20ής Ιουνίου 2011 — Vinci Energies Schweiz κατά ΓΕΕΑ — Estavis (κίτρινη απεικόνιση της πύλης του Βραδεμβούργου)

(Υπόθεση T-327/11)

(2011/C 269/112)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Vinci Energies Schweiz AG (Ζυρίχη, Ελβετία) (εκπρόσωπος: M. Graf, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Estavis AG (Βερολίνο, Γερμανία)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα), της 31ης Μαρτίου 2011 στην υπόθεση R 231/2010-1·
- να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Estavis AG

Σήμα προς καταχώριση: Απεικόνιση της πύλης του Βραδεμβούργου για την οποία ζητείται η χρήση του χρώματος μελί, για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 6, 7, 9, 11, 35, 36, 37, 38, 40, 41 und 42 — Αίτηση υπ. αρ.: 6 585 871

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: η προσφεύγουσα

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: εικονιστικό σήμα «ETAVIS» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 6, 7, 9, 11, 35, 37, 38, 40, 41, 42 και 45

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: μερική αποδοχή της ανακοπής

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: ακύρωση της αποφάσεως του τμήματος ανακοπών και απόρριψη της ανακοπής

Προβαλλόμενοι λόγοι: παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009, καθόσον υπάρχει κίνδυνος συγχύσεως λόγω του τουλάχιστον συνήθους διακριτικού χαρακτήρα του σήματος επί του οποίου στηρίχθηκε η ανακοπή και της ταυτότητας ή μεγάλου βαθμού ομοιότητας των αντιπαραιτημένων σημείων

Προσφυγή της 21ης Ιουνίου 2011 — Leifheit κατά ΓΕΕΑ

(Υπόθεση T-328/11)

(2011/C 269/113)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Leifheit AG (Nassau, Γερμανία) (εκπρόσωπος: G. Hasselblatt, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την από 31 Μαρτίου 2011 απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (υπόθεση R 1658/2010-1) και να επιτρέψει τη δημοσίευση ολόκληρης της αιτήσεως για την καταχώριση κοινοτικού σήματος «EcoPerfect» υπ' αριθ. 8 708 745·
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικά του δικαστικά έξοδα και στα δικαστικά έξοδα της προσφεύγουσας.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Σήμα προς καταχώριση: λεκτικό σήμα «EcoPerfect» για προϊόντα της κλάσεως 21 — αίτηση καταχώρισεως υπ. αριθ. 8 708 745

Απόφαση του εξεταστή: απόρριψη της αιτήσεως καταχώρισεως του σήματος

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: απόρριψη της προσφυγής

Προβαλλόμενοι λόγοι: παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχεία β' και γ', του κανονισμού 207/2009, καθόσον το προς καταχώριση κοινοτικό σήμα «EcoPerfect» ούτε αποτελεί περιγραφική ένδειξη των προϊόντων της κλάσεως 21 ούτε στερείται διακριτικού χαρακτήρα.

Προσφυγή της 24ης Ιουνίου 2011 — Wessang κατά ΓΕΕΑ — Greinwald (star foods)

(Υπόθεση T-333/11)

(2011/C 269/114)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Nicolas Wessang (Zimmerbach, Γαλλία) (εκπρόσωπος: A. Grolée, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Greinwald GmbH (Kempten, Γερμανία)

Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την από 15 Απριλίου 2011 απόφαση του τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ·
- να κρίνει ότι στο ΓΕΕΑ απόκειται να λάβει τα μέτρα που συνεπάγεται η εκτέλεση της παρούσας αποφάσεως, με την οποία ακυρώθηκε η προπαρατεθείσα απόφαση και επομένως να κάνει δεκτή την ανακοπή που άσκησε ο Nicolas WESSANG στις 26 Σεπτεμβρίου 2005 κατά της αιτήσεως καταχώρισεως του σήματος STAR FOODS και της γραφιστικής απεικονίσεως υπ.αρ. 4 105 615·
- να καταδικάσει την εταιρία Greinwald GmbH και το ΓΕΕΑ στο σύνολο των εξόδων στα οποία υποβλήθηκε ο Nicolas Wessang κατά τη διαδικασία ενώπιον του τμήματος ανακοπών, κατά τη διαδικασία ενώπιον του τμήματος προσφυγών και κατά την παρούσα διαδικασία·
- να καταδικάσει την εταιρία GREINWALD GmbH το σύνολο των εξόδων στα οποία αυτή υποβλήθηκε κατά τη διαδικασία ενώπιον του τμήματος ανακοπών, κατά τη διαδικασία ενώπιον του τμήματος προσφυγών και κατά την παρούσα διαδικασία·
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στο σύνολο των εξόδων στα οποία αυτό υποβλήθηκε κατά τη διαδικασία ενώπιον του τμήματος ανακοπών, κατά τη διαδικασία ενώπιον του τμήματος προσφυγών και κατά την παρούσα διαδικασία.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Greinwald GmbH

Σήμα προς καταχώριση: Εικονιστικό σήμα «star foods» για προϊόντα των κλάσεων 29, 30 και 32 — αίτηση καταχώρισεως υπ. αρ. 4 105 615

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: ο προσφεύγων

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: Κοινοτικά εικονιστικά και λεκτικά σήματα «STAR SNACKS» για προϊόντα των κλάσεων 29, 30 και 31

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: αποδοχή της ανακοπής

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: απόρριψη της ανακοπής: απόφαση ληφθείσα μετά την έκδοση της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου της 11ης Μαΐου 2010 στην υπόθεση T-492/08, Wessang κατά ΓΕΕΑ — Greinwald (star foods)

Προβαλλόμενοι λόγοι: ο προσφεύγων προβάλλει ότι το Γενικό Δικαστήριο έκρινε ότι υφίσταται κίνδυνος συγχύσεως των αντιπαρατιθεμένων σημάτων και ότι, κατά συνέπεια, το τμήμα προσφυγών είχε δεσμία αρμοδιότητα μετά την έκδοση της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου. Ο προσφεύγων φρονεί συνεπώς ότι το τμήμα προσφυγών υπερέβη τις αρμοδιότητές του, αποφαινόμενο εκ νέου επί του συνόλου της υποθέσεως.

Προσφυγή της 5ης Ιουλίου 2011 — Segovia Bonet κατά ΓΕΕΑ — IES (IES)

(Υπόθεση T-355/11)

(2011/C 269/115)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Jorge Segovia Bonet (Μαδρίτη, Ισπανίας) (εκπρόσωποι: M.E. López Camba και J.L. Rivas Zurdo, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: IES Insurance Engineering Services Srl (Μιλάνο, Ιταλία)

Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την από 29 Μαρτίου 2011 απόφαση του δεύτερου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) στην υπόθεση R 749/2010-2· και

— να καταδικάσει το καθού και την αντίδικο ενώπιον του τμήματος προσφυγών στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: η αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών

Σήμα προς καταχώριση: το εικονιστικό σήμα «IES», για υπηρεσίες των κλάσεων 35, 36, 41, 42 και 45 — Αίτηση καταχώρισεως κοινοτικού σήματος υπ. αρ. 6787345

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: ο προσφεύγων

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: υποβληθείσα στο Ηνωμένο Βασίλειο αίτηση καταχωρίσεως υπ.αρ. 2358802 του εικονιστικού σήματος «IES» για υπηρεσίες της κλάσεως 41

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Η ανακοπή έγινε εν μέρει δεκτή

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Η προσφυγή απορρίφθηκε και η απόφαση του τμήματος ανακοπών επικυρώθηκε

Προβαλλόμενοι λόγοι: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, καθόσον εσφαλμένως έκρινε το τμήμα προσφυγών ότι δεν υφίσταται κίνδυνος συγχύσεως μεταξύ του προγενέστερου σήματος και του επίμαχου αιτούμενου κοινοτικού σήματος, διότι (i) τα αντιπαρατιθέμενα σήματα είναι παρόμοια σε βαθμό που να προκαλεί σύγχυση, ιδίως από φωνητικής απόψεως· και (ii) οι υπηρεσίες που αφορά η προγενέστερη καταχώριση είναι συμπληρωματικές αυτών που αφορά η επίμαχη αίτηση καταχωρίσεως κοινοτικού σήματος.

Προσφυγή της 1ης Ιουλίου 2011 — Restoin κατά ΓΕΕΑ

(Υπόθεση T-356/11)

(2011/C 269/116)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγων: Christian Restoin (Παρίσι, Γαλλία) (εκπρόσωπος: A. Alcaraz, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αιτήματα του προσφεύγοντος

Ο προσφεύγων ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση του τέταρτου τμήματος προσφυγών της 14ης Απριλίου 2011 στην υπόθεση R 1430/2010-4·

— να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα στα οποία υποβλήθηκε ο Christian RESTOIN.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Σήμα προς καταχώριση: λεκτικό σήμα «EQUIPMENT» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 3, 9, 14, 18, 25 και 35 — αίτηση αριθ. 8 722 076

Απόφαση του εξεταστή: απόρριψη της αιτήσεως καταχωρίσεως σήματος

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: απόρριψη της προσφυγής

Προβαλλόμενοι λόγοι: Παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009, καθόσον το αιτούμενο σημείο έχει διακριτικό χαρακτήρα όσον αφορά, αφενός, τον τρόπο κατά τον οποίο αντιλαμβάνεται το ενδιαφερόμενο κοινό και, αφετέρου, τα προϊόντα και τις υπηρεσίες για τα οποία ζητήθηκε η καταχώριση, καθώς και του άρθρου 75 του εν λόγω κανονισμού, καθόσον η αιτιολογία του τμήματος προσφυγών ι) δεν μπορούσε να είναι συνολική, δεδομένου ότι τα οικεία προϊόντα δεν ήταν ακού-ντως ομοιογενή και ιι) στερείται αιτιολογίας.

**Προσφυγή της 6ης Ιουλίου 2011 — Hand Held Products
κατά ΓΕΕΑ — Orange Brand Services (DOLPHIN)**

(Υπόθεση T-361/11)

(2011/C 269/117)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Hand Held Products, Inc. (Wilmington, Ηνωμέ-νες Πολιτείες) (εκπρόσωποι: J. Güell Serra και M. Curell Aguilà, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Orange Brand Ser-
vices Ltd (Bristol, Ηνωμένο Βασίλειο)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει μερικώς την απόφαση του τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγο-
ράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 6ης Απρι-
λίου 2011 στην υπόθεση R 1443/2010-1, και να απορρίψει την αίτηση καταχωρίσεως κοινοτικού σήματος υπ' αριθ. 5046231· και
- να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Η αντίδικος
ενώπιον του τμήματος προσφυγών

Σήμα προς καταχώριση: Το λεκτικό σήμα «DOLPHIN», μεταξύ
άλλων, για προϊόντα της κλάσεως 9 — Καταχωρισμένο κοινοτικό
σήμα υπ' αριθ. 5046231

*Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήμα-
τος ή σημείου:* Η προσφεύγουσα

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: Καταχωρισμένο υπ' αριθ. 936229 κοι-
νοτικό λεκτικό σήμα «DOLPHIN», για προϊόντα της κλάσεως 9

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Δέχθηκε την ανακοπή ως προς
ορισμένα από τα επίμαχα προϊόντα

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Μερική ακύρωση της αποφά-
σεως του τμήματος ανακοπών

Προβαλλόμενοι λόγοι: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009 του Συμβουλίου, δεδομένου ότι το τμήμα προσφυγών παρέλειψε να προβεί σε ανάλυση των κρίσιμων στοιχείων και απέρριψε την ανακοπή με το σκεπτικό ότι τα προϊόντα είναι διαφορετικά, προβάλλοντας αμελητέες διαφορές μεταξύ τους, και υποτιμώντας κατά τη συγκριτική ανάλυση το πανομοιότυπο των σημείων «DOLPHIN».

**Προσφυγή της 6ης Ιουλίου 2011 — Bial — Portela & Ca
κατά ΓΕΕΑ — Isdin (ZEBEXIR)**

(Υπόθεση T-366/11)

(2011/C 269/118)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Bial — Portela & Ca, SA (São Mamede do Coronado, Πορτογαλία) (εκπρόσωπος: B. Braga da Cruz και J. M. Pimenta, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Isdin, SA (Βαρκε-
λώνη, Ισπανία)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- Να ακυρώσει την απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγο-
ράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 6ης Απρι-
λίου 2011 στην υπόθεση R 1212/2009-1·
- να υποχρεώσει το καθού να απορρίψει την αίτηση καταχωρί-
σεως του κοινοτικού σήματος αριθ. 6809008 «ZEBEXIR» και
- να καταδικάσει την αντίδικο ενώπιον του τμήματος προσφυγών
στα δικαστικά έξοδα·

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Η αντίδικος
ενώπιον του τμήματος προσφυγών

Σήμα προς καταχώριση: Το λεκτικό σήμα «ZEBEXIR», για προϊόντα
των κλάσεων 3 και 5 — Αίτηση καταχωρίσεως κοινοτικού σήματος
αρ. 6809008

*Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήμα-
τος ή σημείου:* Η προσφεύγουσα

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: Το καταχωρισμένο υπ' αρ. 3424223
κοινοτικό λεκτικό σήμα «ZEBINIX», για προϊόντα και υπηρεσίες των
κλάσεων 3, 5 και 42

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Απόρριψη της ανακοπής

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής

Προβαλλόμενοι λόγοι: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 207/2009, του Συμβουλίου καθόσον το τμήμα προσφυγών εσφαλμένως έκρινε ότι τα επίμαχα σήματα δεν ήταν παρόμοια σε βαθμό που να προκαλείται σύγχυση

Προσφυγή της 11ης Ιουλίου 2011 — Monier Roofing Components κατά ΓΕΕΑ (CLIMA COMFORT)

(Υπόθεση T-371/11)

(2011/C 269/119)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Monier Roofing Components GmbH (Oberursel, Γερμανία) (εκπρόσωπος: F. Ekey, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση του δευτέρου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 28ης Απριλίου 2011, υπόθεση R 2026/2010-1·

— να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Σήμα προς καταχώριση: Το λεκτικό σήμα «CLIMA COMFORT» για προϊόντα της κλάσεως 17 — αίτηση υπ' αριθ. 9 175 324.

Απόφαση του εξεταστή: Απόρριψη της αιτήσεως καταχωρίσεως.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής.

Προβαλλόμενοι λόγοι: Παράβαση των άρθρων 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', 75 και 76 του κανονισμού 207/2009, καθόσον i) το τμήμα προσφυγών, χωρίς να ακούσει την προσφεύγουσα επ' αυτού του ζητήματος, στηρίχθηκε σε διαπιστώσεις που ήταν εσφαλμένες υπό το πρίσμα των νόμων της φυσικής, ii) το τμήμα προσφυγών υποχρεούνταν να προβεί αυτεπαγγέλτως στην εξακρίβωση των πραγματικών περιστατικών και iii) το τμήμα προσφυγών αγνόησε τη φύση και τον προορισμό των επίμαχων προϊόντων και προέβη σε εσφαλμένες διαπιστώσεις όσον αφορά τη σημασία του σημείου «CLIMA COMFORT» σε συσχετισμό προς τα επίμαχα προϊόντα.

Προσφυγή της 15ης Ιουλίου 2011 — Basic κατά ΓΕΕΑ — Repsol YPF (basic)

(Υπόθεση T-372/11)

(2011/C 269/120)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Basic Aktiengesellschaft Lebensmittelhandel (Μόναχο, Γερμανία) (εκπρόσωπος: D. Altenburg, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Repsol YPF, SA (Μαδρίτη, Ισπανία)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 31ης Μαρτίου 2011 στην υπόθεση R 1440/2010-1,

— να απορρίψει την προσφυγή στην υπόθεση R 1440/2010-1 κατά το μέτρο που αφορά την απόφαση επί της ανακοπής υπ' αριθ. B 1384694,

— να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Η προσφεύγουσα

Σήμα προς καταχώριση: Το εικονιστικό σήμα «basic», σε χρώμα κίτρινο, μπλε και κόκκινο, για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 3, 4, 5, 16, 18, 21, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 35, 39, 43, 44 και 45 — Αίτηση καταχωρίσεως κοινοτικού σήματος υπ' αριθ. 6752811

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Η αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: Το καταχωρισμένο υπ' αριθ. 5648159 κοινοτικό εικονιστικό σήμα «BASIC», για υπηρεσίες των κλάσεων 35, 37 και 39

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Δέχεται την ανακοπή ως προς ένα τμήμα των επίδικων υπηρεσιών της κλάσεως 35 και ως προς το σύνολο των επίδικων υπηρεσιών της κλάσεως 39. Απορρίπτει την ανακοπή για τις λοιπές υπηρεσίες της κλάσεως 35

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Ακύρωση της αποφάσεως του τμήματος ανακοπών κατά το μέτρο που απέρριψε την ανακοπή ως προς τμήμα των υπηρεσιών της κλάσεως 35. Απόρριψη της αιτήσεως καταχωρίσεως κοινοτικού σήματος για τις εν λόγω υπηρεσίες και απόρριψη της προσφυγής για τις λοιπές υπηρεσίες της κλάσεως 35

Προβαλλόμενοι λόγοι: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 207/2009 του Συμβουλίου, καθόσον το τμήμα προσφυγών εσφαλμένως έκρινε ότι υφίστατο κίνδυνος συγχύσεως μεταξύ του σήματος του οποίου ζητήθηκε η καταχώριση και του αντιτασσόμενου σήματος.

Προσφυγή της 18ης Ιουλίου 2011 — Langguth Erben κατά ΓΕΕΑ — (MEDINET)

(Υπόθεση T-378/11)

(2011/C 269/121)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG (Traben-Trarbach, Γερμανία) (εκπρόσωποι: R. Kunze και G. Württenberger, δικηγόροι)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση του τέταρτου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 10ης Μαΐου 2011 στην υπόθεση R 1598/2010-4 που αφορά την υπ' αριθ. 8 786 485 αίτηση καταχωρίσεως κοινοτικού σήματος·
- να καταδικάσει το Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Σήμα προς καταχώριση: Εικονιστικό σήμα «MEDINET» για προϊόντα της κλάσεως 33 — αίτηση καταχωρίσεως υπ' αριθ. 8 786 485

Απόφαση του εξεταστή: Άρνηση καταχωρίσεως του επίμαχου σήματος με την αρχαιότητα των προγενέστερων εθνικών και διεθνών σημάτων.

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής.

Προβαλλόμενοι ισχυρισμοί: Παράβαση των άρθρων 34, 75 και 77 του κανονισμού 207/2009, καθότι το τμήμα προσφυγών i) αρνήθηκε παρανόμως να καταχωρίσει την αρχαιότητα, ii) δεν εξέτασε τα επιχειρήματα που προέβαλε η προσφεύγουσα σχετικά με τις αποφάσεις των τμημάτων προσφυγών επί των διεκδικήσεων προτεραιότητας και αρχαιότητας, και iii) δεν πραγματοποίησε επ' ακροατηρίου συζήτηση.

Προσφυγή της 21ης Ιουλίου 2011 — Hüttenwerke Krupp Mannesmann κ.λπ. κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-379/11)

(2011/C 269/122)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Hüttenwerke Krupp Mannesmann GmbH (Duisburg, Γερμανία), ROGESA Roheisengesellschaft Saar mbH (Dil-

lingen, Γερμανία), Salzgitter Flachstahl GmbH (Salzgitter, Γερμανία), ThyssenKrupp Steel Europe AG (Duisburg, Γερμανία), voestalpine Stahl GmbH (Linz, Αυστρία) (εκπρόσωποι: οι δικηγόροι S. Altenschmidt και C. Ditttrich)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αιτήματα των προσφευγουσών

Οι προσφεύγουσες ζητούν από το Γενικό Δικαστήριο:

- να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό ενωσιακών μεταβατικών κανόνων για την εναρμονισμένη δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων εκπομπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 10α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 2772, EE L 130, σ. 1],

- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Οι προσφεύγουσες προσβάλλουν την απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό ενωσιακών μεταβατικών κανόνων για την εναρμονισμένη δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων εκπομπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 10α της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (¹). Οι προσφεύγουσες ζητούν την ακύρωση ολόκληρης της απόφασης αυτής.

Προς στήριξη της προσφυγής, οι προσφεύγουσες προβάλλουν έξι λόγους ακύρωσης.

- 1) Πρώτος λόγος: Ο δείκτης αναφοράς προϊόντος για το πυροσυσσωματωμένο μέταλλευμα αντιβαίνει στο άρθρο 10α της οδηγίας 2003/87 (²).

Οι προσφεύγουσες ισχυρίζονται ότι οι κανόνες του παραρτήματος Ι της προσβαλλόμενης απόφασης για τους δείκτες αναφοράς προϊόντος είναι παράνομες.

- Ασυμβίβαστο με το άρθρο 10α, παράγραφος 2, της οδηγίας 2003/87

Οι προσφεύγουσες ισχυρίζονται ότι ο καθορισμός του δείκτη αναφοράς προϊόντος για το πυροσυσσωματωμένο μέταλλευμα αντιβαίνει στο άρθρο 10α, παράγραφος 2, της οδηγίας 2003/87, επειδή η Επιτροπή, για να προσδιορίσει τη μέση επίδοση του 10 % των αποδοτικότερων εγκαταστάσεων σε έναν κλάδο ή επιμέρους κλάδο στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ώστε να τη λάβει ως σημείο αφετηρίας για να καθορίσει τον δείκτη αναφοράς προϊόντος, συμπεριέλαβε στους υπολογισμούς της μια εγκατάσταση παραγωγής συσσωματωμάτων με μορφή σβόλων. Τα συσσωματώματα με μορφή σβόλων αποτελούν όμως διαφορετικό προϊόν από το πυροσυσσωματωμένο μέταλλευμα και επομένως δεν επιτρέπεται να λαμβάνονται υπόψη οι εγκαταστάσεις παραγωγής συσσωματωμάτων για τον προσδιορισμό του 10 % των αποδοτικότερων εγκαταστάσεων παραγωγής πυροσυσσωματωμένου μεταλλεύματος.

- Ασυμβίβαστο με το άρθρο 10α, παράγραφος 1, της οδηγίας 2003/87

Ο καθορισμός του δείκτη αναφοράς προϊόντος για το πυροσυσσωματωμένο μέταλλευμα είναι επίσης ασυμβίβαστος με το άρθρο 10α, παράγραφος 1, της οδηγίας 2003/87, διότι η Επιτροπή, κατά τον καθορισμό του δείκτη αναφοράς προϊόντος για το πυροσυσσωματωμένο μέταλλευμα, διόρθωσε ορισμένα στοιχεία. Η διόρθωση αυτή δεν ανταποκρίνεται στα κριτήρια που προβλέπει το άρθρο 10α, παράγραφος 1, της οδηγίας 2003/87 για τον καθορισμό των δεικτών αναφοράς.

- 2) Δεύτερος λόγος: Ο δείκτης αναφοράς προϊόντος για το θερμό μέταλλο αντιβαίνει στο άρθρο 10α της οδηγίας 2003/87

Ομοίως, ο καθορισμός του δείκτη αναφοράς προϊόντος για το θερμό μέταλλο αντιβαίνει στο άρθρο 10α της οδηγίας 2003/87, διότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη ολόκληρη την περιεκτικότητα σε άνθρακα των απαερίων που σχηματίζονται κατά την παραγωγή σιδήρου και χάλυβα, περιλαμβανομένης και της χρήσης τους για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας, αλλά προέβη σε μειώσεις της τάξης του 25 % περίπου. Από το γράμμα του άρθρου 10α, παράγραφος 1, τρίτο εδάφιο, δεύτερη περίοδος, της οδηγίας 2003/87, από την οικονομία και τον σκοπό της οδηγίας και από την ερμηνεία της με βάση το ιστορικό της θέσπισής της προκύπτει ότι η Επιτροπή δεν είχε την εξουσία να προβεί στις μειώσεις αυτές.

- 3) Τρίτος λόγος: Παραβίαση της υποχρέωσης παράθεσης αιτιολογίων, την οποία επιβάλλει το άρθρο 296, δεύτερο εδάφιο, ΣΛΕΕ

Οι προσφεύγουσες ισχυρίζονται περαιτέρω ότι η Επιτροπή δεν έχει αιτιολογήσει επαρκώς την απόφασή της. Η αιτιολογία για τον καθορισμό των δεικτών αναφοράς προϊόντος είναι ελλιπής. Ούτε οι ενδοιασμοί που διατύπωσε η Επιτροπή σχετικά με το ενδεχόμενο στρεβλώσεων του ανταγωνισμού είναι προσηκόντως αιτιολογημένοι. Τούτο αποτελεί παράβαση του άρθρου 296, δεύτερο εδάφιο, ΣΛΕΕ.

- 4) Τέταρτος λόγος: Παραβίαση της αρχής της αναλογικότητας

Η προσβαλλόμενη απόφαση αντιβαίνει επίσης, όσον αφορά τον καθορισμό των δεικτών αναφοράς για το πυροσυσσωματωμένο μέταλλευμα και για το θερμό μέταλλο, στην αρχή της αναλογικότητας.

- 5) Πέμπτος λόγος: Παραβίαση της αρχής της ισότητας

Οι προσφεύγουσες ισχυρίζονται επιπλέον ότι συντρέχει παραβίαση της αρχής της ισότητας.

- 6) Έκτος λόγος: Η ακύρωση της προσβαλλόμενης απόφασης πρέπει να καλύπτει ολόκληρη την απόφαση

Οι προσφεύγουσες υποστηρίζουν την άποψη ότι η απόφαση πρέπει να κηρυχθεί ανίσχυρη στο σύνολό της, διότι, αν η ακύρωση αφορά μόνο τους δείκτες αναφοράς για το πυροσυσσωματωμένο μέταλλευμα και για το θερμό μέταλλο, θα εφαρμοστεί αυτόματα, λόγω της ρύθμισης του άρθρου 10, παράγραφος 2, στοιχείο β', της προσβαλλόμενης απόφασης, σε συνδυασμό με το άρθρο 3, στοιχείο γ', της απόφασης αυτής, μια εφεδρική προσέγγιση για την δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων εκπομπής. Η προσέγγιση αυτή θα είχε ακόμη χειρότερα αποτελέσματα για τις προσφεύγουσες από ό,τι η εφαρμογή των εσφαλμένων δεικτών αναφοράς της Επιτροπής για το πυροσυσσωματωμένο μέταλλευμα και για το θερμό μέταλλο.

Προσφυγή της 21ης Ιουλίου 2011 — Eurofer κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-381/11)

(2011/C 269/123)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Συνομοσπονδία των Βιομηχανιών Σιδήρου και Χάλυβα (Eurofer) (Λουξεμβούργο) (εκπρόσωποι: οι δικηγόροι S. Altenschmidt και C. Dittrich)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό ενωσιακών μεταβατικών κανόνων για την εναρμονισμένη δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων εκπομπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 10α της οδηγίας 2003/87/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 2772, EE L 130, σ. 1],

— να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Η προσφεύγουσα προσβάλλει την απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό ενωσιακών μεταβατικών κανόνων για την εναρμονισμένη δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων εκπομπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 10α της οδηγίας 2003/87/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Η προσφεύγουσα ζητεί την ακύρωση ολόκληρης της απόφασης αυτής.

Προς στήριξη της προσφυγής, η προσφεύγουσα προβάλλει πέντε λόγους ακύρωσης.

- 1) Πρώτος λόγος: Ο δείκτης αναφοράς προϊόντος για το θερμό μέταλλο αντιβαίνει στο άρθρο 10α της οδηγίας 2003/87 ⁽²⁾.

Η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι οι κανόνες του παραρτήματος Ι της προσβαλλόμενης απόφασης για τους δείκτες αναφοράς προϊόντος είναι παράνομες.

Η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι ο καθορισμός του δείκτη αναφοράς προϊόντος για το θερμό μέταλλο αντιβαίνει στο άρθρο 10α της οδηγίας 2003/87, διότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη ολόκληρη την περιεκτικότητα σε άνθρακα των απαερίων που σχηματίζονται κατά την παραγωγή σιδήρου και χάλυβα, περιλαμβανομένης και της χρήσης τους για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας, αλλά προέβη σε μειώσεις της τάξης του 25 % περίπου. Από το γράμμα του άρθρου 10α, παράγραφος 1, τρίτο εδάφιο, δεύτερη περίοδος, της οδηγίας 2003/87, από την οικονομία και τον σκοπό της οδηγίας και από την ερμηνεία της με βάση το ιστορικό της θέσπισής της προκύπτει ότι η Επιτροπή δεν είχε την εξουσία να προβεί στις μειώσεις αυτές.

- 2) Δεύτερος λόγος: Παραβίαση της υποχρέωσης παράθεσης αιτιολογίων, την οποία επιβάλλει το άρθρο 296, δεύτερο εδάφιο, ΣΛΕΕ

⁽¹⁾ EE L 130, σ. 1.

⁽²⁾ Οδηγία 2003/87/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/EK του Συμβουλίου (EE L 275, σ. 32).

Η προσφεύγουσα ισχυρίζεται περαιτέρω ότι η Επιτροπή δεν έχει αιτιολογήσει επαρκώς την απόφασή της. Η αιτιολογία για τον καθορισμό των δεικτών αναφοράς προϊόντος είναι ελλιπής. Ούτε οι ενδιαφερόμενοι που διατύπωσε η Επιτροπή σχετικά με το ενδεχόμενο στρεβλώσεων του ανταγωνισμού είναι προσηκόντως αιτιολογημένοι. Τούτο αποτελεί παράβαση του άρθρου 296, δεύτερο εδάφιο, ΣΛΕΕ.

3) Τρίτος λόγος: Παραβίαση της αρχής της αναλογικότητας

Η προσβαλλόμενη απόφαση αντιβαίνει επίσης, όσον αφορά τον καθορισμό του δείκτη αναφοράς για το θερμό μέταλλο, στην αρχή της αναλογικότητας.

4) Τέταρτος λόγος: Παραβίαση της αρχής της ισότητας

Η προσφεύγουσα ισχυρίζεται επιπλέον ότι συντρέχει παραβίαση της αρχής της ισότητας.

5) Πέμπτος λόγος: Η ακύρωση της προσβαλλόμενης απόφασης πρέπει να καλύπτει ολόκληρη την απόφαση

Η προσφεύγουσα υποστηρίζει την άποψη ότι η απόφαση πρέπει να κηρυχθεί ανίσχυρη στο σύνολό της, διότι, αν η ακύρωση αφορά μόνο τον δείκτη αναφοράς για το θερμό μέταλλο, θα εφαρμοστεί αυτόματα, λόγω της ρύθμισης του άρθρου 10, παράγραφος 2, στοιχείο β', της προσβαλλόμενης απόφασης, σε συνδυασμό με το άρθρο 3, στοιχείο γ', της απόφασης αυτής, μια εφεδρική προσέγγιση για την δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων εκπομπής. Η προσέγγιση αυτή θα είχε ακόμη χειρότερα αποτελέσματα για την προσφεύγουσα από ό,τι η εφαρμογή των εσφαμένων δεικτών αναφοράς της Επιτροπής για το θερμό μέταλλο.

(¹) ΕΕ L 130, σ. 1.

(²) Οδηγία 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 275, σ. 32).

Προσφυγή της 21ης Ιουλίου 2011 — Evonik Industries κατά ΓΕΕΑ — Bornemann (EVONIK)

(Υπόθεση T-390/11)

(2011/C 269/124)

Γλώσσα του δικογράφου της προσφυγής: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Evonik Industries AG (Essen, Γερμανία) (εκπρόσωπος: J. Albrecht, δικηγόρος)

Καθού: Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα)

Αντίδικος ενώπιον του τμήματος προσφυγών: Johann Heinrich Bornemann GmbH — Geschäftsbereich Kunststofftechnik Obernkirchen (Obernkirchen, Γερμανία)

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Γενικό Δικαστήριο:

— να ακυρώσει την απόφαση του δεύτερου τμήματος προσφυγών του ΓΕΕΑ της 19ης Απριλίου 2011 (υπόθεση R 1802/2010-2), στο μέτρο που αρνήθηκε να επεκτείνει την προστασία του υπ' αριθ. 918 426 διεθνούς σήματος «EVONIK» στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

— να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Αιτούσα την καταχώριση του κοινοτικού σήματος: Η προσφεύγουσα

Σήμα προς καταχώριση: Το λεκτικό σήμα «EVONIK» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 16, 17, 19, 35, 37, 39, 40, 41 και 42 — διεθνής καταχώριση υπ' αριθ. 918 426

Δικαιούχος του κατά τη διαδικασία ανακοπής αντιταχθέντος σήματος ή σημείου: Johann Heinrich Bornemann GmbH — Geschäftsbereich Kunststofftechnik Obernkirchen

Αντιταχθέν σήμα ή σημείο: Το λεκτικό κοινοτικό σήμα «EVO» για προϊόντα και υπηρεσίες των κλάσεων 7, 37 και 42

Απόφαση του τμήματος ανακοπών: Μερική αποδοχή της ανακοπής

Απόφαση του τμήματος προσφυγών: Απόρριψη της προσφυγής

Προβαλλόμενοι ισχυρισμοί: Παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', και των άρθρων 75 και 76 του κανονισμού 207/2009, i) καθότι δεν υφίσταται κίνδυνος συγχύσεως μεταξύ των συγκρουόμενων σημάτων, ii) καθότι το τμήμα προσφυγών στηρίχθηκε σε λόγους, επί των οποίων δεν μπόρεσε να τοποθετηθεί η προσφεύγουσα και iii) καθότι το τμήμα προσφυγών βασίστηκε σε ισχυρισμό που δεν προβλήθηκε από την ανακοπτούσα κατά τη διαδικασία.

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2011/C 269/118	Υπόθεση T-366/11: Προσφυγή της 6ης Ιουλίου 2011 — Bial — Portela & Ca κατά ΓΕΕΑ — Isdin (ZEBEXIR)	53
2011/C 269/119	Υπόθεση T-371/11: Προσφυγή της 11ης Ιουλίου 2011 — Monier Roofing Components κατά ΓΕΕΑ (CLIMA COMFORT)	54
2011/C 269/120	Υπόθεση T-372/11: Προσφυγή της 15ης Ιουλίου 2011 — Basic κατά ΓΕΕΑ — Repsol YPF (basic)	54
2011/C 269/121	Υπόθεση T-378/11: Προσφυγή της 18ης Ιουλίου 2011 — Langguth Erben κατά ΓΕΕΑ — (MEDINET)	55
2011/C 269/122	Υπόθεση T-379/11: Προσφυγή της 21ης Ιουλίου 2011 — Hüttenwerke Krupp Mannesmann κ.λπ. κατά Επιτροπής	55
2011/C 269/123	Υπόθεση T-381/11: Προσφυγή της 21ης Ιουλίου 2011 — Eurofer κατά Επιτροπής	56
2011/C 269/124	Υπόθεση T-390/11: Προσφυγή της 21ης Ιουλίου 2011 — Evonik Industries κατά ΓΕΕΑ — Bornemann (EVONIK)	57

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

